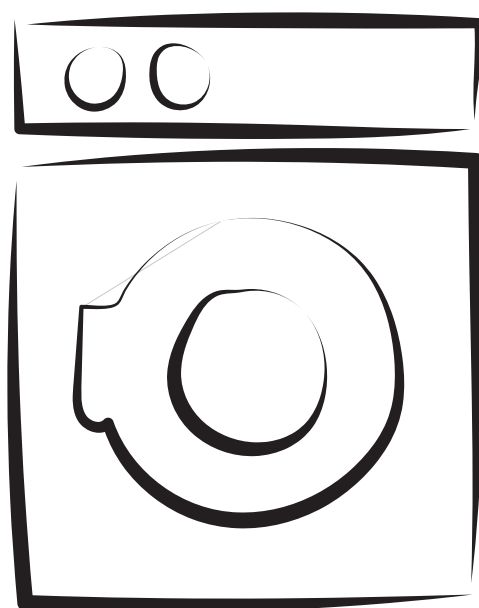
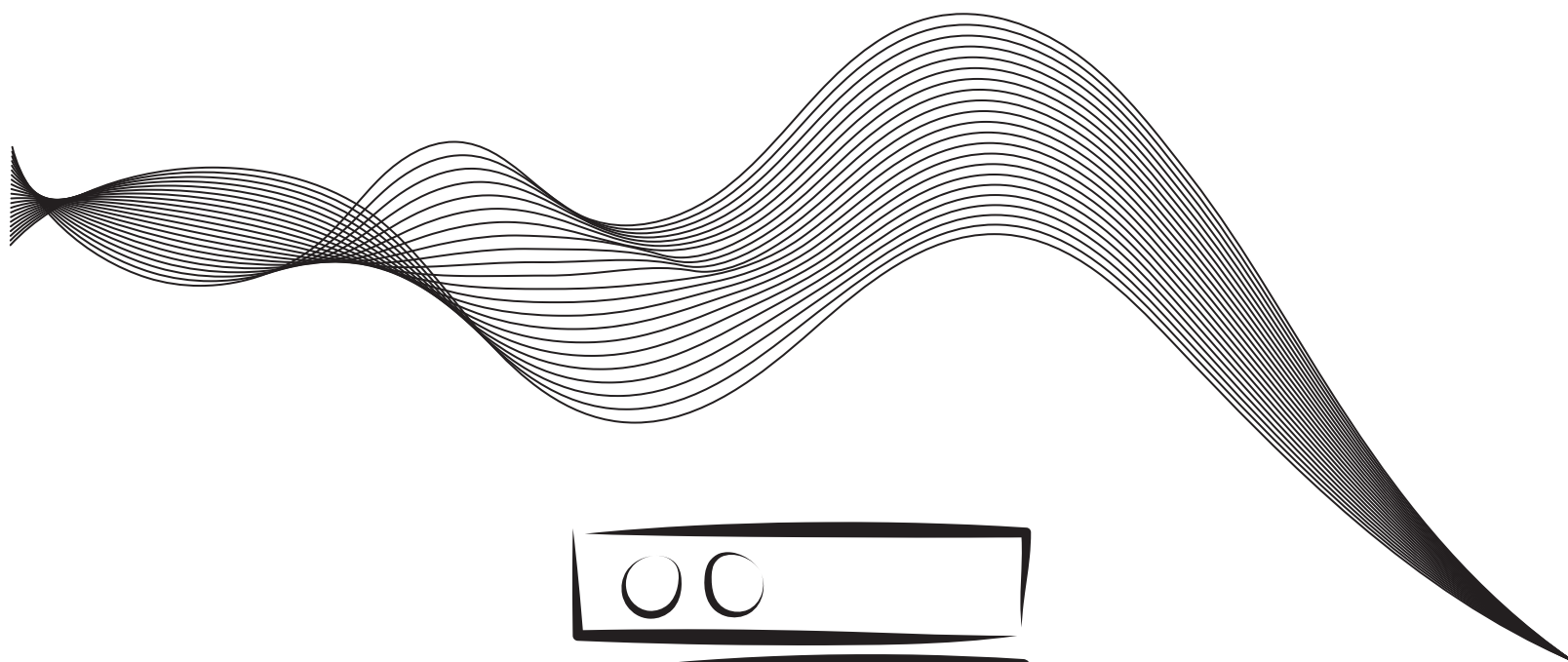


edesa



www.edesa.es



EWS-8400 I

ES Manual de instrucciones

EN Instruction manual

PT Manual de instruções

FR Manuel d'instructions

DE Betriebsanleitung

AR كتيب التعليمات

CONTENIDO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Instrucciones de Seguridad 2

INSTALACIÓN

- Descripción del Producto 9
- Instalación 10

OPERACIÓN

- Inicio Rápido 13
- Antes de Cada Lavado 15
- Dispensador de Detergente 16
- Panel de Control 18
- Programas..... 19
- Opción..... 23

MANTENIMIENTO

- Limpieza y Cuidado..... 27
- Solución de Problemas 30
- Especificaciones Técnicas 31
- Ficha de Producto 32
- Instalación Empotrada 36

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

■ Instrucciones de Seguridad

Por favor, lea la siguiente información de seguridad detenidamente y sígala estrictamente para minimizar el riesgo de incendio o explosión, descarga eléctrica y prevenir daños materiales, lesiones personales o pérdida de vidas . No seguir estas instrucciones anulará cualquier garantía.

Advertencia!

Esta combinación de símbolo y palabra de señal indica una situación potencialmente peligrosa que puede resultar en la muerte o lesiones graves a menos que se evite.

¡Precaución!

Esta combinación de símbolo y palabra de señal indica una situación potencialmente peligrosa que puede resultar en lesiones leves o menores daños a la propiedad y al medio ambiente.

¡Nota!

Esta combinación de símbolo y palabra de señal indica una situación potencialmente peligrosa que puede resultar en lesiones leves o menores.

Advertencia!

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.
 - Si la máquina está dañada, no debe ser operada a menos que sea reparada por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas.
- ¡Riesgo de descarga eléctrica!

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- El electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico de manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños deben ser supervisados para que no jueguen con el electrodoméstico.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del electrodoméstico o ser supervisados continuamente.
- Los animales y los niños pueden trepar dentro de la máquina. Revise la máquina antes de cada operación.
- No trepe ni se siente en el electrodoméstico.

UBICACIÓN DE INSTALACIÓN Y ALREDEDORES

- Todos los productos de lavado y adicionales deben mantenerse en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.
- No instale la máquina sobre un suelo de alfombra. La obstrucción de las aberturas por una alfombra puede dañar la máquina.
- Mantenga el electrodoméstico alejado de fuentes de calor y luz solar directa para evitar que las partes de plástico y goma se corroan.
- No utilice el electrodoméstico en ambientes húmedos o habitaciones que contengan gas explosivo o cáustico. En caso de fugas de agua o salpicaduras de agua, deje que el electrodoméstico se seque al aire libre.
- El electrodoméstico no debe instalarse detrás de una puerta con cerradura, una puerta corredera o una puerta con bisagras en el lado opuesto al de la lavadora secadora.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No opere la máquina en habitaciones con una temperatura inferior a 5°C. Esto puede causar daños en sus piezas. Si es inevitable, asegúrese de drenar completamente el agua del electrodoméstico después de cada uso (ver „Mantenimiento - Limpieza del filtro de la bomba de desagüe“) para evitar daños causados por la escarcha.
- Nunca use aerosoles o sustancias inflamables en la proximidad inmediata del electrodoméstico.

INSTALACIÓN

- Retire todo el material de embalaje y los pernos de transporte antes de usar el electrodoméstico. De lo contrario, podría producirse un daño grave.
- Este electrodoméstico está equipado con una sola válvula de entrada y solo se puede conectar al suministro de agua fría.
- El enchufe principal debe ser accesible después de la instalación.
- Antes de lavar la ropa por primera vez, el producto debe ser operado una vez a través de todos los procedimientos sin ropa en su interior.
- Antes de usar la lavadora secadora, el producto debe ser calibrado.
- No coloque objetos excesivamente pesados en el electrodoméstico, como recipientes de agua o dispositivos de calefacción.
- Los nuevos juegos de mangueras suministrados con el electrodoméstico deben ser utilizados y no se deben reutilizar los juegos de mangueras antiguos.
- Máx. Presión de agua de entrada 1 MPa. Presión de agua de entrada mínima 0.05 MPa.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Asegúrese de que el cable de suministro no quede atrapado por la máquina, ya que puede dañarse.
- Conecte el producto a un tomacorriente conectado a tierra protegido por un fusible que cumpla con los valores de la tabla de “Especificaciones técnicas”.
La instalación de puesta a tierra debe ser realizada por un electricista calificado. Asegúrese de que la máquina esté instalada de acuerdo con las regulaciones locales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Las conexiones de agua y electricidad deben ser realizadas por un técnico calificado de acuerdo con las instrucciones del fabricante y las regulaciones locales de seguridad.

Advertencia!

- No utilice enchufes múltiples o cables de extensión.
- El electrodoméstico no debe tener un dispositivo de conmutación externo como un temporizador o estar conectado a un circuito que se encienda y apague regularmente.
- No desconecte el enchufe de la toma de corriente si hay gas inflamable alrededor.
- Nunca desconecte el enchufe con las manos mojadas.
- Siempre tire del enchufe, no del cable.
- Siempre desenchufe el electrodoméstico si no se está utilizando.

CONEXIONES DE AGUA

- Revise las conexiones de los tubos de entrada de agua, el grifo de agua y la manguera de salida en busca de posibles problemas debido a cambios en la presión del agua. Si las conexiones se aflojan o gotean, cierre el grifo de agua y haga que lo reparen. No utilice el electrodoméstico antes de que las tuberías y mangueras estén instaladas correctamente por personas calificadas.
- La puerta de cristal puede calentarse mucho durante el funcionamiento. Mantenga a los niños y mascotas alejados de la máquina mientras está en funcionamiento.
- Las mangueras de entrada y salida de agua deben instalarse de forma segura y permanecer sin daños. De lo contrario, puede producirse una fuga de agua.
- No retire el filtro de la bomba de desagüe mientras todavía haya agua en el electrodoméstico. Grandes cantidades de agua pueden filtrarse y existe un riesgo de quemaduras debido al agua caliente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

Advertencia!

- Nunca detenga la lavadora secadora antes del final del ciclo de secado a menos que todos los artículos se retiren rápidamente y se dispersen para que el calor pueda disiparse.
- La lavadora secadora no debe usarse si se han utilizado productos químicos industriales para la limpieza. Riesgo de explosión.

- Nunca use disolventes inflamables, explosivos o tóxicos. No use gasolina, alcohol, etc. como detergentes. Seleccione solo detergentes adecuados para lavado en máquina.
- Asegúrese de que todos los bolsillos estén vacíos. Objetos afilados y rígidos como monedas, broches, clavos, tornillos, piedras, etc. pueden causar daños graves a esta máquina.
- Retire todos los objetos de los bolsillos como encendedores y cerillas antes de usar el electrodoméstico.
- Enjuague a fondo los artículos que hayan sido lavados a mano.
- No seque artículos no lavados en el electrodoméstico.
- Los artículos que hayan sido manchados con sustancias como aceite de cocina, acetona, alcohol, gasolina, queroseno, quitamanchas, trementina, cera y removedores de cera deben ser lavados en caliente con una cantidad extra de detergente antes de ser secados en el electrodoméstico.
- Los artículos que contienen goma espuma (espuma de látex), gorros de ducha, textiles impermeables, artículos con respaldo de goma y ropa o almohadas con almohadillas de goma espuma no deben secarse en la máquina.
- Los suavizantes de telas u productos similares deben usarse según lo recomendado en sus instrucciones.
- Nunca intente abrir la puerta con fuerza. La puerta se desbloqueará poco después de que termine un ciclo.
- Por favor, no cierre la puerta con excesiva fuerza. Si le resulta difícil cerrar la puerta, por favor verifique si la ropa está correctamente insertada y distribuida.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siempre desenchufe el electrodoméstico y cierre la llave de agua antes de limpiar y dar mantenimiento, y después de cada uso.
- Nunca vierta agua sobre el electrodoméstico con fines de limpieza . ¡Riesgo de descarga eléctrica!
- Las reparaciones solo deben ser realizadas por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro. El fabricante no será responsable de los daños causados por la intervención de personas no autorizadas.

TRANSPORT

- Antes del transporte:
 - Los pernos deben ser reinstalados en la máquina por una persona especializada
 - El agua acumulada debe ser drenada de la máquina
- Este electrodoméstico es pesado. Transporte con cuidado. Nunca sostenga ninguna parte sobresaliente de la máquina al levantarla. La puerta de la máquina no puede ser utilizada como asa.

USO PREVISTO

El producto está destinado únicamente para uso doméstico y para textiles en cantidades domésticas adecuadas para lavado y secado en máquina. Este electrodoméstico es solo para uso en interiores y no está destinado para uso empotrado. Úselo solo de acuerdo con estas instrucciones. El electrodoméstico no está destinado para uso comercial.

Cualquier otro uso se considera como uso indebido. El productor no se hace responsable de los daños o lesiones que puedan resultar de ello.

- Este electrodoméstico está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - Casas de campo;
 - Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - Entornos tipo bed and breakfast;
 - Áreas de uso comunitario en edificios de apartamentos o en lavanderías.

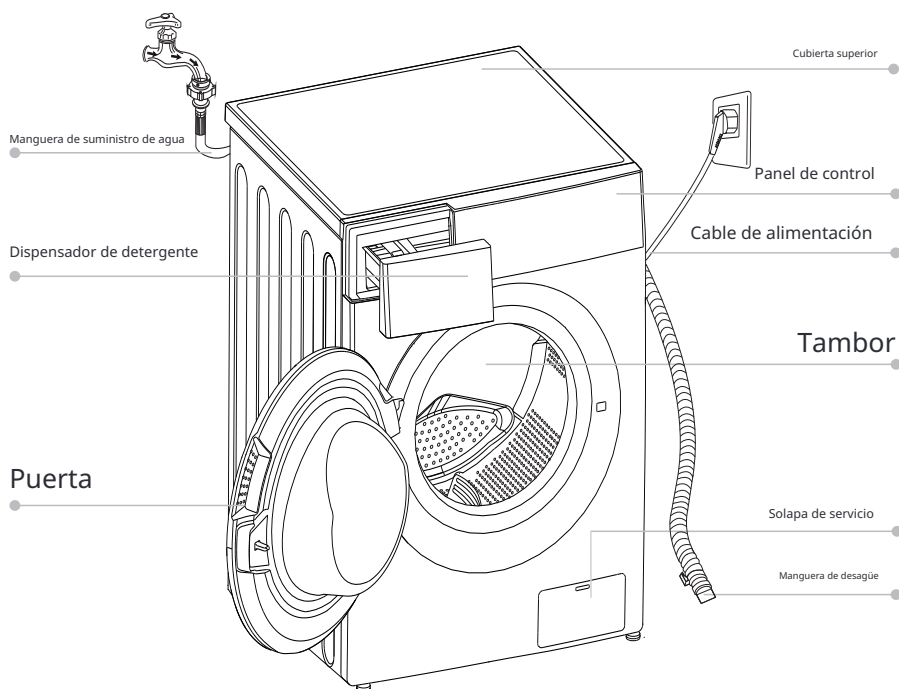
Embalaje/Electrodoméstico antiguo



Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE . Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales . Para devolver su dispositivo usado, por favor utilice los sistemas de recogida o contacte al minorista donde se adquirió el producto. Ellos recogen y pueden llevar este producto para su reciclaje seguro y ambiental.

INSTALACIÓN

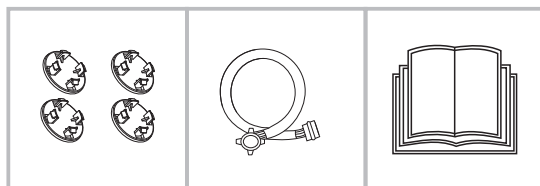
■ Descripción del producto



📌 ¡Nota!

- La imagen del producto es solo para fines ilustrativos, por favor consulte el producto real como referencia.

Accesorios



4 x Tapas de cubierta

1 x Manguera de suministro
agua fría

1 x Manual del propietario

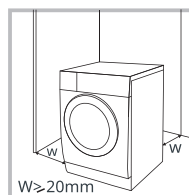
INSTALACIÓN

■ Instalación

Área de instalación

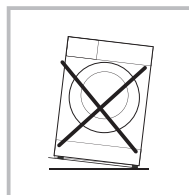
⚠ Advertencia!

- ¡La estabilidad es importante para evitar que el producto se mueva! Asegúrese de que la máquina esté nivelada y estable.
- Asegúrese de que el producto no esté apoyado en el cable de alimentación.
- Asegúrese de mantener las distancias mínimas de las paredes como se muestra en la imagen.



Antes de instalar la máquina, se debe seleccionar la ubicación caracterizada de la siguiente manera:

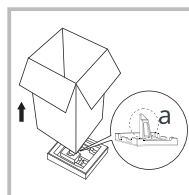
1. Superficie rígida, seca y nivelada
2. Evitar la luz solar directa
3. Suficiente ventilación
4. La temperatura ambiente es superior a 0°C
5. Manténgase alejado de fuentes de calor como aparatos de carbón o gas.



Desembalaje de la lavadora secadora

⚠ Advertencia!

- El material de embalaje (por ejemplo, películas, poliestireno) puede ser peligroso para los niños.
- ¡Existe riesgo de asfixia! Mantenga todo el embalaje alejado de los niños.



1. Retire la caja de cartón y el embalaje de poliestireno.
2. Levante la lavadora secadora y retire el embalaje de la base. Asegúrese de que el pequeño triángulo de espuma (a) se retire junto con el embalaje inferior. Si no, coloque la unidad sobre la superficie lateral y retírelo manualmente.
3. Retire la cinta que asegura el cable de alimentación y la manguera de desagüe.
4. Retire la manguera de entrada del tambor.

INSTALACIÓN

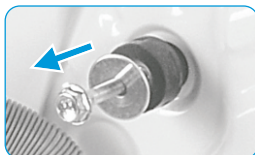
Retire los pernos de transporte

⚠ Advertencia!

- Debe quitar los pernos de transporte del lado posterior antes de usar el producto.



Afloje los 4 pernos de transporte con una llave inglesa.



Retire los pernos, incluidas las partes de goma, y guárdelos para uso futuro.

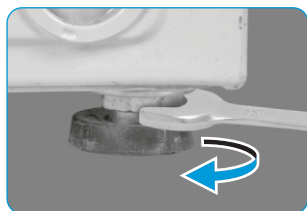


Cierre los agujeros usando las tapas de cobertura.

Nivelación de la lavadora secadora

⚠ Advertencia!

- Las tuercas de bloqueo en los cuatro pies deben estar apretadas contra la carcasa.



1. Afloje la tuerca de bloqueo.
2. Gire el pie hasta que toque el suelo.
3. Ajuste las patas y apriete las tuercas con una llave inglesa. Asegúrese de que la máquina esté nivelada y estable.

Conecte la manguera de suministro de agua

⚠ Advertencia!

Para evitar fugas o daños por agua, siga las instrucciones de este capítulo.

- No doble, aplaste o modifique la manguera de entrada de agua.



Conecte la manguera de suministro de agua a la válvula de entrada de agua y a un grifo de agua fría según se indica.



¡Nota!

- Conectar manualmente, no utilizar herramientas. Verificar si las conexiones están ajustadas.

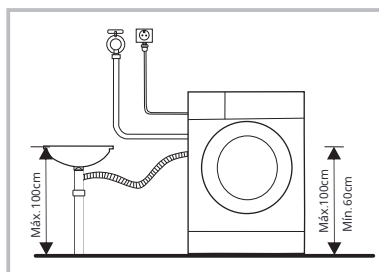
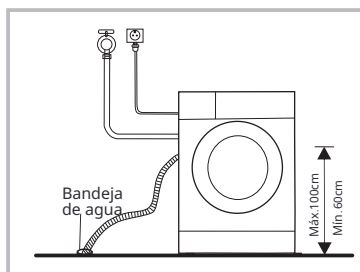
INSTALACIÓN

Manguera de desagüe

⚠ Advertencia!

- No doblar ni extender la manguera de desagüe.
- Colocar la manguera de desagüe correctamente, de lo contrario podría producirse daños por fugas de agua.

Hay dos formas de colocar el extremo de la manguera de desagüe: 1. Introducirlo en la bandeja de agua. 2. Conectarlo al tubo de desagüe de la bandeja.



OPERACIÓN

■ Inicio rápido



¡Precaución!

- Antes de lavar, asegúrese de que la lavadora secadora esté instalada correctamente.
- Su electrodoméstico fue revisado minuciosamente antes de salir de fábrica . Para eliminar cualquier agua residual y neutralizar posibles olores, se recomienda limpiar su electrodoméstico antes del primer uso. Por esta razón , inicie el programa de Algodón a 90°C sin ropa ni detergente.



Calibración

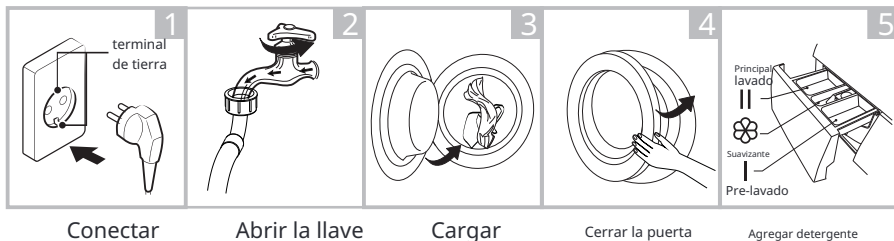
Se recomienda calibrar la lavadora secadora para que proporcione el mejor rendimiento.

El electrodoméstico es capaz de detectar la cantidad de ropa cargada. Esta función optimiza el rendimiento del producto al minimizar el consumo de energía y agua, ahorrándole dinero y tiempo. Por esta razón, se recomienda calibrar el electrodoméstico para un mejor uso.

- 1- Retire todos los accesorios del tambor y cierre la puerta;
- 2- Inserte el enchufe principal en la toma de corriente;
- 3- Encienda la lavadora secadora y presione "Velocidad" y " Retraso " simultáneamente durante 10 segundos hasta que se muestre "t19";
- 4- Presione [▷||] para iniciar el electrodoméstico y espere hasta que se muestre "*****".

OPERACIÓN

1. Antes del lavado



¡Nota!

- El detergente debe agregarse en el compartimento I si se selecciona la función de prelavado.

2. Lavado



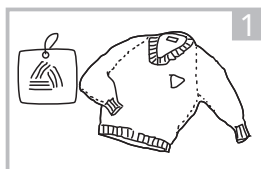
3. Después del lavado

Pitido del zumbador y "Fin" en la pantalla.

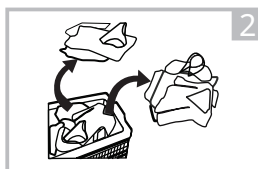
OPERACIÓN

■ Antes de cada lavado.

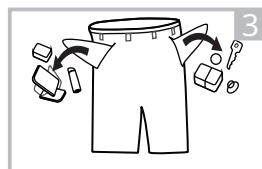
- La temperatura ambiente de la lavadora secadora debe ser de 5-40°C. Si se utiliza por debajo de 0°C, la válvula de entrada y el sistema de drenaje pueden dañarse. Si la máquina se instala en condiciones de congelación, debe ser trasladada a una temperatura ambiente normal para asegurar que la manguera de suministro de agua y la manguera de drenaje puedan descongelarse antes de usarla.
- Por favor, revise las etiquetas de cuidado de su ropa y las instrucciones de uso del detergente antes de lavar. Utilice un detergente poco espumoso o menos espumoso adecuado para el lavado a máquina correctamente.



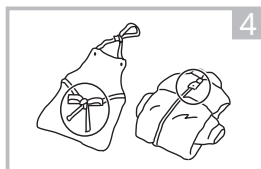
Revise la etiqueta de cuidado.



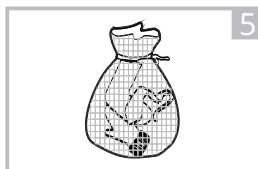
Clasifique la ropa según el color y el tipo de tela.



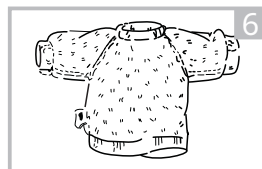
Saque todos los artículos de los bolsillos.



Ate juntas las tiras textiles largas y los cinturones, cierre cremalleras y botones.



Coloque los artículos pequeños en una bolsa de lavandería.



Voltee las telas que se deshilachan fácilmente y las de pelo largo del revés.

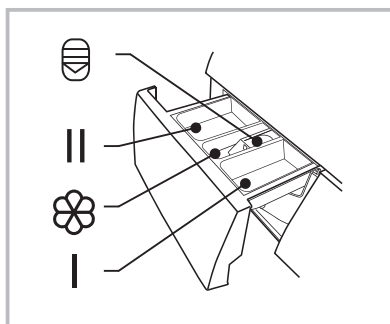
⚠ Advertencia!

- No lave ni seque prendas que hayan sido limpiadas, lavadas, remojadas o salpicadas con sustancias combustibles o explosivas como cera, aceite, pintura, gasolina, alcohol, queroseno y otros materiales inflamables.
- Lavar prendas individuales puede crear fácilmente una gran excentricidad y causar una alarma debido al desequilibrio. Por lo tanto, se sugiere agregar una o dos prendas más a la lavadora para que el centrifugado se realice suavemente.

OPERACIÓN

■ Dispensador de detergente.

- I Prelavado
- II Lavado principal
- ☼ Suavizante.
-  Presione el botón para sacar el dispensador.



! ¡Precaución!

- El detergente solo debe agregarse en el " compartimento I" después de seleccionar la función de prelavado.

Programa.	I	II	☼	Programa.	I	II	☼
Algodón.	●	○	○	Solo Secado			
1 Hora L/S.	●	○	○	Centrifugado			
Vaqueros	●	○	○	Rápido		●	○
Mix	●	○	○	Sport		●	○
Lana.	●	○	○	Baby care		●	○
Aclarado y Centrifugado			○	Lavado y Secado		●	○
ECO 40-60	●	○	○	Intensivo		●	○
20°C	●	○	○				

Recomendación de Detergente

Detergente de lavado recomendado	Ciclos de lavado	Temp. de lavado	Tipo de ropa y textil
Detergente de alta resistencia con agentes blanqueadores y abrillantadores ópticos	Algodón, ECO 40-60, Intensivo	40 60/	Ropa blanca de algodón o lino resistente a la ebullición
Detergente de color sin agente blanqueador y abrillantadores ópticos	Intensivo, Algodón, ECO 40-60, Mix, 20 °C	20/30/40	Ropa de color de algodón o lino
Detergente de color o suave sin abrillantadores ópticos	20°C	Frío/20	Ropa de color de fibras fáciles de cuidar o materiales sintéticos
Detergente de lavado suave	20°C	Frío/20	Textiles delicados, seda, viscosa
Detergente especial para lana	Lana.	20 30/40/	Lana.



¡Nota!

- Los detergentes o aditivos aglomerantes o viscosos pueden diluirse en agua antes de verterlos en el dispensador de detergente, para evitar que se obstruya la entrada y cause un desbordamiento de agua.
- Por favor, elija el tipo adecuado de detergente para obtener un máximo rendimiento de lavado y un mínimo consumo de agua y energía.
- Para lograr el mejor resultado de limpieza, es importante una dosificación adecuada del detergente.
- Utilice una cantidad reducida de detergente si el tambor no está completamente lleno.
- Ajuste siempre la cantidad de detergente a la dureza del agua, si su agua del grifo es blanda, use menos detergente.
- Dosifique según lo sucia que esté su ropa, la ropa menos sucia requiere menos detergente.
- Los detergentes altamente concentrados (detergentes compactos) requieren una dosificación particularmente precisa.

Los siguientes síntomas son signos de sobredosificación de detergente:

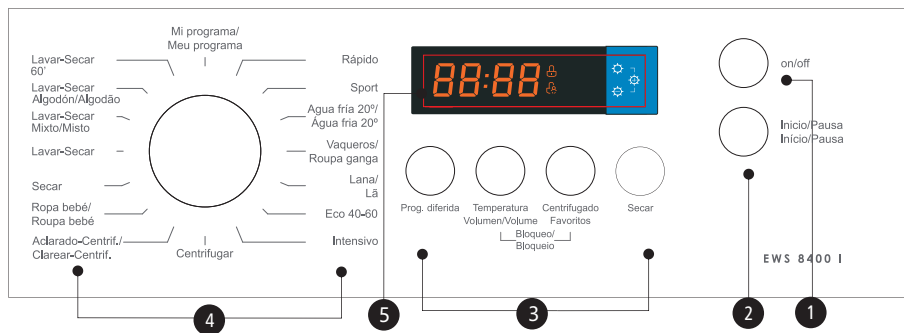
- formación de espuma abundante
- resultado pobre de lavado y enjuague

Los siguientes síntomas son un signo de subdosificación de detergente:

- la ropa se vuelve gris
- acumulación de depósitos de cal en el tambor, el elemento calefactor y/o la ropa

OPERACIÓN

■ Panel de control



1 Encendido/Apagado

Encienda y apague el electrodoméstico.

2 Inicio/Pausa

Inicie o pause su programa.

3 Opción

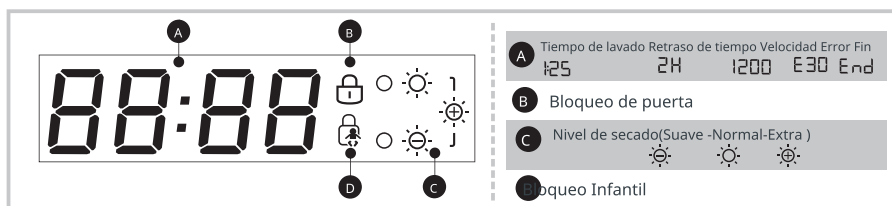
Esto le permite seleccionar funciones adicionales y se iluminará cuando estén seleccionadas.

4 Programas

Disponible según el tipo de ropa.

5 Display

El display muestra ajustes, tiempo restante estimado, opciones y mensajes de estado.



OPERACIÓN

■ Programas

Programa.	Lavado/Secado Carga (kg)	Temp.(°C)	Tiempo Predeterminado(H)
	8.0	Predeterminado	8.0
			1400
Rápido	2.0	Frío	0:15
Sport	4.0	40	1:11
20°C	4.0	20	1:01
Vaqueros	8.0	60	1:45
Lana.	2.0	40	1:07
ECO 40-60	8.0	-	3:35
Intensivo	8.0	40	3:48
Centrifugado	8.0	-	0:12
Aclarado y Centrifugado	8.0	-	0:20
Baby care	8.0	60	1:43
☼ Solo Secado	6.0	-	4:14
☼ Lavado y Secado	6.0	-	5:00
☼ Mix	8.0/6.0	40	1:20
☼ Algodón.	8.0/6.0	40	3:49
☼ 1Hora L/S	1.0/1.0	Frío	0:58

📌 ¡Nota!

- Los parámetros en esta tabla son solo para referencia del usuario. Los parámetros reales pueden ser diferentes a los parámetros mencionados en la tabla anterior.
- El programa con función de secado ☼ puede ser elegido.

OPERACIÓN

■ Programas

Ciclo	Capacidad nominal en kg	Ajuste de temperatura °C	Duración del ciclo en horas y minutos	Consumo de energía en kWh / ciclo de funcionamiento	Consumo de agua en litros / ciclo de funcionamiento	Temperatura más alta °C ⁽¹⁾	Humedad residual en% / velocidad de Centrifugado en rpm ⁽²⁾
Rápido	2.0	cold	0:15	0.030	40.0	Cold	70%/800
20°C	4.0	20	1:01	0.183	44.0	20	65%/1000
Intensivo	8.0	40	3:48	1.013	71.0	40	70%/800
Mix	8.0	40	1:20	0.754	71.0	40	70%/800
Algodón	8.0	60	3:54	1.515	71.0	60	53%/1400
ECO 40-60 ⁽³⁾	8.0	-	3:38	0.871	64.0	38	53%/1400
	4.0	-	2:48	0.530	46.3	38	53%/1400
	2.0	-	2:48	0.205	33.4	21	53%/1400
Lavado y Secado	6.0	-	9:30	4.400	108.4	39	0%/1400
	3.0	-	6:40	2.400	63.5	27	0%/1400

- Los datos anteriores son solo para referencia, y los datos pueden cambiar debido a diferentes condiciones de uso reales.
- Las válvulas proporcionadas para programas que no sean el programa ECO 40-60 y el ciclo de Lavado y Secado son solo indicativas.
- En relación con la norma EN 60456:2016 Con (UE) N° 1061/2010, La clase de eficiencia energética de la UE es: A
Programa de prueba de energía: Intensivo; Velocidad: La velocidad más alta; Temp.: 60/40°C; O como predeterminado.
Media carga para una máquina de 8.0kg: 4.0kg.
- En relación con la norma EN 60456:2016/prA2019 Con (UE) 2019/2014, (UE) 2019/2023, La clase de eficiencia energética de lavado de la UE es B, Programa de prueba de energía: ECO 40-60; La clase de eficiencia energética de lavado y secado de la UE es E, Programa de prueba de energía: Lavado y Secado; Secado Extra. Otros como predeterminado. Carga media para una máquina de 8.0kg: 4.0kg. Carga de un cuarto para una máquina de 8.0kg: 2.0kg.

OPERACIÓN

- 1) La temperatura más alta alcanzada por la ropa en el ciclo de lavado durante al menos 5 minutos.
- 2) Humedad residual después del ciclo de lavado en porcentaje de contenido de agua y la velocidad de centrifugado en la que se logró esto.
- 3) El programa ECO 40-60 es capaz de limpiar ropa de algodón normalmente sucia declarada como lavable a 40°C o 60°C, juntas en el mismo ciclo. Este programa se utiliza para evaluar el cumplimiento con el reglamento (UE) 2019/2023.
- 4) El programa de lavado y secado, ajuste de nivel de secado ☼ Extra Seco es capaz de limpiar ropa de algodón normalmente sucia declarada como lavable a 40°C o 60°C, juntas en el mismo ciclo, y de secarla de tal manera que pueda almacenarse inmediatamente en un armario. Este programa se utiliza para evaluar el cumplimiento del reglamento (UE) 2019/2023.

Los programas más eficientes en términos de consumo de energía son generalmente aquellos que funcionan a temperaturas más bajas y con una duración más larga.

Cargar la lavadora-secadora doméstica hasta la capacidad indicada para los programas respectivos contribuirá al ahorro de energía y agua.

El ruido y el contenido de humedad restante están influenciados por la velocidad de centrifugado: cuanto mayor sea la velocidad de centrifugado en la fase de centrifugado, mayor será el ruido y menor será el contenido de humedad restante.

⚠ ¡Precaución!

- Si hay algún corte en el suministro eléctrico mientras la máquina está en funcionamiento, una memoria especial almacenará el programa seleccionado. La máquina continuará el programa cuando se restablezca el suministro eléctrico.

OPERACIÓN

■ Programas

Los programas están disponibles según el tipo de ropa.

Programas	
Algodón.	Textiles resistentes, textiles resistentes al calor hechos de algodón o lino.
Baby care	Lavar la ropa del bebé, puede hacer que la ropa del bebé esté más limpia. y mejorar el rendimiento del enjuague para proteger la piel del bebé.
Vaqueros	Especialmente para jeans.
Mix	Carga mixta compuesta por textiles de algodón y sintéticos.
Sport	Lavado de la ropa deportiva.
Rápido	Programa extracorto aproximado , adecuado para lavados ligeramente sucios y una pequeña cantidad de ropa .
Lana.	Textiles de lana lavables a mano o a máquina . Programa de lavado especialmente suave para prevenir la contracción , pausas más largas en el programa (los textiles descansan en el líquido de lavado).
Centrifugado	Centrifugado extra con velocidad de centrifugado seleccionable.
Aclarado y Centrifugado	Aclarado extra con centrifugado.
Solo Secado	Seleccione para secar la ropa, la temperatura es diferente. El tiempo de secado según la carga.
1 Hora L/S	Para ropa sintética pequeña o camisas, la limitación de carga es de 1 kg (aproximadamente 4 camisas). Cuando tienes una cita urgente pero no te queda ninguna camisa limpia en tu armario, este programa te ayudará. La duración es solo de 1 hora, incluido el lavado y secado. Nota: Las toallas grandes o los jeans no son adecuados para este programa, aumentarán la duración y afectarán el contenido de humedad.
ECO 40-60	Al lavar ropa de colores brillantes, se pueden proteger mejor los colores. Predeterminado 40 °C , no seleccionable, adecuado para lavar la ropa a unos 40 °C -60 °C .
Intensivo	Para aumentar los efectos de lavado, se aumenta el tiempo de lavado.
20°C	20°C predeterminado, se puede elegir agua fría.
Lavado y Secado	El programa de energía estándar.

OPERACIÓN

■ Opción

Cycle	Predeterminado Temp.(°C)	Velocidad de centrifugado predeterminada en rpm	Additional functions
1400			
Rápido	Frío	800	Retraso
Sport	40	800	Retraso
20°C	20	1000	Retraso
Vaqueros	60	1000	Retraso
Lana.	40	600	Retraso
ECO 40-60	--	1400	Retraso
Intensivo	40	800	Retraso
Centrifugado	--	1000	Retraso
Aclarado y Centrifugado	--	1000	Retraso
Baby care	60	800	Retraso
Solo Secado	--	1400	Retraso, ☀
Lavado y Secado	--	1400	Retraso, ☀
Mix	40	800	Retraso, ☀
Algodón.	40	1400	Retraso, ☀
1Hora L/S	Frío	1400	Retraso, ☀

📌 ¡Nota!

- Para la velocidad de centrifugado máxima, el tiempo del programa y otros detalles de los programas ECO 40-60 y Lavado y Secado, consulte el contenido en la página de la Ficha del Producto.
- La tabla muestra qué ciclo ofrece qué opciones de ajuste. Si no es posible realizar un ajuste para un ciclo.

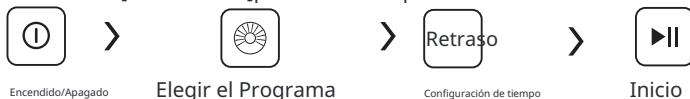
OPERACIÓN

Delay

Retraso

Configure la función de Retraso:

1. Seleccione un programa
2. Presione el botón de Retraso para elegir el tiempo (el tiempo de retraso es de 0 a 24 H.)
3. Presione [Inicio/Pausa] para iniciar la operación de retraso



Cancelar la función de Retraso:

Presione el botón [Retraso] hasta que el display muestre 0H. Debe presionarse antes de iniciar el programa. Si el programa ya ha comenzado, debe presionar el botón [Encendido/Apagado] para reiniciar el programa.



Mi Ciclo

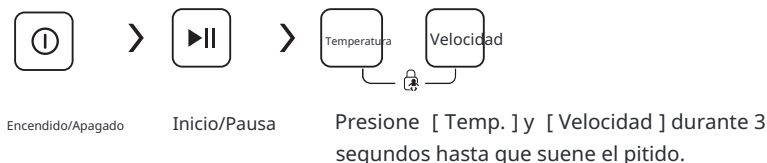
Memorizar los programas utilizados con frecuencia

Presione [♥] durante 3 segundos para memorizar el programa en ejecución. El predeterminado es algodón.



Bloqueo Infantil

Para evitar operaciones incorrectas por parte de los niños.



⚠ ¡Precaución!

- Presione los dos botones durante 3 segundos. también se liberará la función.
- El “Bloqueo Infantil” bloqueará todos los botones excepto [Encendido/Apagado].
- Desconecte el suministro de energía, se liberará la protección para niños.
- El bloqueo infantil seguirá siendo efectivo cuando se restablezca la energía en algunos modelos.

OPERACIÓN

Velocidad

Velocidad de centrifugado

Cuando sea necesario, la velocidad de centrifugado se puede ajustar presionando el botón de Velocidad en los siguientes pasos: 1400 : 0-400-600-800-1000-1200-1400

⚠ ¡Precaución!

- Cuando las luces de velocidad están apagadas significa que la velocidad de centrifugado es 0.

Temp.

Temperatura

Presione el botón para regular la temperatura (Frío, 20 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)



Silenciar el pitido



Temperatura



Encendido/Apagado Inicio/Pausa Presione el botón [Temp.] por 3 segundos para silenciar el pitido.

Para activar la función de pitido, presione el botón nuevamente durante 3 segundos. La configuración se mantendrá hasta el próximo reinicio.

⚠ ¡Precaución!

- Después de silenciar la función de pitido, los sonidos no se activarán más.

OPERACIÓN



Nivel de Secado

Presione el botón de Nivel de Secado continuamente para elegir el nivel de secado: Extra Seco/Seco Normal/ Secado Suave.



d-3 Extra Seco: Necesita usar la ropa inmediatamente, podemos elegir esta función



d-2 Seco Normal: El procedimiento de secado normal



d-1 Secado Suave: Solo para secar ligeramente y luego está bien.



¡Nota!

• Consejos de Secado

- La ropa podría secarse después del centrifugado
- Para garantizar un secado de calidad de los textiles, por favor clasifíquelos según sus tipos y la temperatura de secado.
- Los sintéticos deben tener el tiempo de secado adecuado.
- Si desea planchar la ropa después de secarla, déjela reposar un rato.

• Ropa no apta para secado

- Artículos particularmente delicados como cortinas sintéticas, lana y seda, ropa con inserciones metálicas, medias de nylon, ropa voluminosa como anoraks, colchas, edredones, sacos de dormir y fundas nórdicas no deben secarse.
- La ropa acolchada con gomaespuma u materiales similares a la gomaespuma no debe secarse en máquina.
- Los tejidos que contienen residuos de lociones fijadoras o lacas para el cabello, disolventes de uñas o soluciones similares no deben secarse en la máquina para evitar la formación de vapores dañinos.

MANTENIMIENTO

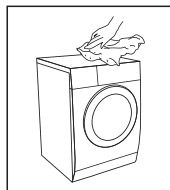
■ Limpieza y cuidado

⚠ Advertencia!

- Siempre desenchufe el electrodoméstico y cierre la llave de agua antes de limpiar y dar mantenimiento.

Limpieza del gabinete

Un mantenimiento adecuado en la lavadora puede extender su vida útil. La superficie se puede limpiar con detergentes neutros no abrasivos diluidos cuando sea necesario. Si hay algún desbordamiento de agua, use un paño para limpiarlo inmediatamente. Nunca use objetos afilados para limpiar el electrodoméstico.



⚠ ¡Precaución!

- Nunca use agentes abrasivos o cáusticos, ácidos fórmicos o sus disolventes diluidos o sustancias similares, como alcohol o productos químicos.

Limpieza del tambor

Cualquier mancha de óxido dejada dentro del tambor por artículos de metal debe ser eliminada inmediatamente usando detergentes libres de cloro. ¡Nunca use lana de acero para limpiar el tambor!

📌 ¡Nota!

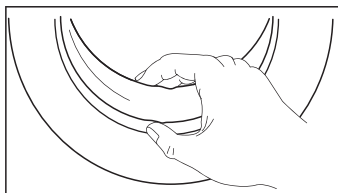
- Mantenga la ropa alejada de la máquina mientras limpia el tambor.

Limpieza de la junta de la puerta y el cristal

Limpie el cristal y el sello después de cada lavado para eliminar pelusas y manchas. Si se acumula pelusa, puede causar fugas.

Quite monedas, botones y otros objetos del sello después de cada lavado.

Limpie el sello de la puerta y el cristal cada mes para garantizar el funcionamiento normal del electrodoméstico.



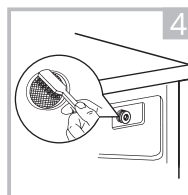
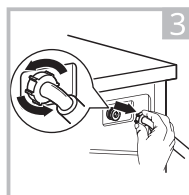
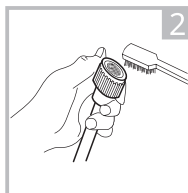
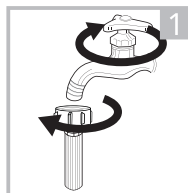
MANTENIMIENTO

Limpieza del Filtro de Entrada

¡Nota!

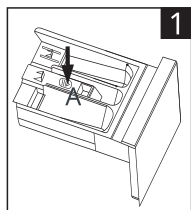
- La disminución del flujo de agua es una señal de que el filtro necesita ser limpiado.

1. Cierre la llave y retire la manguera de suministro de agua de la misma.
2. Limpie el filtro con un cepillo.
3. Desenrosque la manguera de suministro de agua desde la parte trasera de la máquina. Extraiga el filtro con unos alicates de punta larga.
4. Utilice un cepillo para limpiar el filtro.
5. Vuelva a instalar el filtro en la entrada de agua y vuelva a conectar la manguera de suministro de agua.
6. Limpie el filtro de entrada cada 3 meses para garantizar el funcionamiento normal del electrodoméstico.

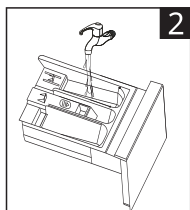


Limpie el Dispensador de Detergente

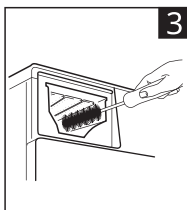
1. Presione hacia abajo el liberador [] en la tapa del suavizante y saque el cajón del dispensador del hueco. Limpie el interior del hueco con un cepillo.
2. Levante la tapa del suavizante del cajón del dispensador y lave ambos elementos con agua.
3. Vuelva a colocar la tapa del suavizante y empuje el cajón de nuevo en el hueco.



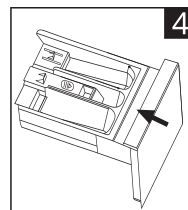
Saque el cajón del dispensador presionando la tecla A



Limpie el cajón del dispensador bajo el agua



Limpie el interior del hueco con un viejo cepillo de dientes



Inserte el cajón del dispensador

¡Nota!

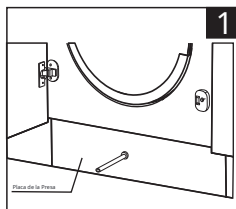
- No utilice agentes abrasivos o cáusticos para limpiar las piezas de plástico.
- Limpie el dispensador de detergente cada 3 meses para garantizar el funcionamiento normal del electrodoméstico.

MANTENIMIENTO

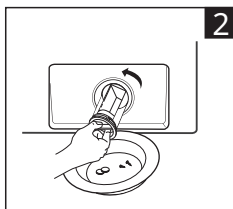
Limpieza del filtro de la bomba de desagüe

⚠ Advertencia!

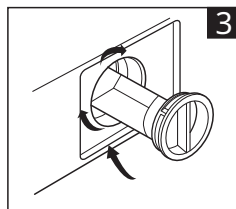
- ¡Tenga cuidado con el agua caliente!
- Permita que la solución de detergente se enfríe.
- Desenchufe la máquina para evitar descargas eléctricas antes de lavar.
- El filtro de la bomba de desagüe puede filtrar los hilos y pequeños objetos extraños de la lavadora.
- Limpie el filtro periódicamente para garantizar el funcionamiento normal de la lavadora.
- Limpie el filtro periódicamente cada 3 meses para garantizar el funcionamiento normal del electrodoméstico.



Después de desconectar la alimentación, saque la Placa de la Presa.



Gire el filtro hacia abajo como se muestra en la figura y saque los objetos extraños.



Vuelva a instalar cada pieza después de quitar los objetos extraños.

⚠ ¡Precaución!

- Asegúrese de que la tapa de la manguera de desagüe de emergencia y la manguera de desagüe de emergencia estén reinstaladas correctamente, de lo contrario, podría producirse una fuga de agua.

MANTENIMIENTO

■ Solución de problemas

Siempre que haya un problema con el electrodoméstico, compruebe si puede resolverlo siguiendo las tablas a continuación. Si el problema persiste, por favor contacte con el servicio de atención al cliente.

Descripción	Causa posible	Solución
El electrodoméstico no se enciende	La puerta no está cerrada correctamente. La ropa está atascada.	Cierra la puerta correctamente y reinicia. Revise la ropa.
La puerta no se puede abrir	La protección de seguridad está activada.	Desconecte la alimentación y reinicie.
Fuga de agua	Las conexiones no están lo suficientemente apretadas.	Revise y ajuste la tubería de entrada de agua. Revise y limpie la manguera de salida.
Residuos de detergente en el dispensador de detergente	El detergente está húmedo y/o aglomerado.	Limpie y seque el dispensador de detergente.
El indicador o la pantalla no funcionan	La placa de circuito impreso o el arnés tienen problemas de conexión.	Apague la corriente y compruebe si el enchufe está conectado correctamente.
Ruido anormal	Los pernos de fijación siguen en su lugar. El suelo no es sólido o está nivelado.	Compruebe si los pernos de fijación han sido retirados. Asegúrese de que el electrodoméstico esté instalado en un suelo sólido y nivelado.

Códigos de error

Descripción	Causa posible	Solución
E30	La puerta no está cerrada correctamente	Cierra la puerta correctamente y reinicia.
E10	Problema de inyección de agua durante el ciclo de lavado.	Compruebe si la presión del agua es lo suficientemente alta. Enderece la tubería de agua. Limpie el filtro de la válvula de entrada.
E21	Desagüe de agua excesivo	Revise la manguera de desagüe en busca de obstrucciones.
E12	Desbordamiento de agua	Reinicie el electrodoméstico.
EXX	Otros	Reinicie el electrodoméstico. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

MANTENIMIENTO

■ Servicio al cliente

Los repuestos para su electrodoméstico están disponibles por un mínimo de 10 años.
En caso de preguntas, por favor contacte a nuestro servicio al cliente en:

⚠ Advertencia!

Riesgo de descarga eléctrica

- Nunca intente reparar un electrodoméstico que esté defectuoso o se presuma que está defectuoso. Puede poner en peligro su vida y la de los futuros usuarios. Solo los especialistas autorizados pueden realizar esta reparación.
- ¡La reparación incorrecta anulará la garantía y los daños posteriores no podrán ser reconocidos!

Transport

PASOS IMPORTANTES AL MOVER EL ELECTRODOMÉSTICO

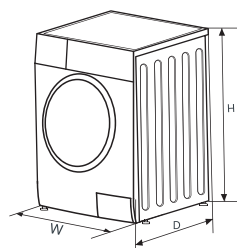
- Desenchufe el electrodoméstico y cierre la llave de entrada de agua.
- Verifique que la puerta y el dispensador de detergente estén cerrados correctamente.
- Retire la manguera de entrada de agua y la manguera de salida de las instalaciones de la casa.
- Permita que el agua se drene por completo del electrodoméstico (ver "Mantenimiento Limpieza del filtro de la bomba de desagüe")
- Importante: Vuelva a instalar los 4 pernos de transporte en la parte trasera del electrodoméstico.
- Este electrodoméstico es pesado. Transporte con cuidado. Nunca sostenga ninguna parte sobresaliente de la máquina al levantarla. La puerta de la máquina no puede ser utilizada como asa.

■ Especificaciones técnicas

Suministro eléctrico	220-240V~,50Hz
----------------------	----------------

Corriente máxima 10A

Presión de agua estándar 0.05MPa~1MPa



Model	EWS-8400 I
Suministro eléctrico	220-240V~,50Hz
Capacidad de lavado	8.0kg
Capacidad de secado	6.0kg
Dimensiones (An*Prof*Alt)	595*540*825
Peso	64kg
Potencia nominal	1900W
Potencia de secado	1300W

Observaciones:

- 1 El clase de eficiencia energética es de A (máxima eficiencia) a D (mínima eficiencia).
- 2 Consumo energético y de agua anual estimado para un hogar de cuatro personas, siempre utilizando la secadora (basado en 200 ciclos) por año.
- 3 Consumo energético y de agua anual estimado para un hogar de cuatro personas, nunca utilizando la secadora (basado en 200 ciclos) por año.
Consumo de agua anual basado en 220 ciclos estándar de lavado para programa estándar a 60°C y 40°C a carga completa y parcial. El consumo real de agua dependerá de cómo se utilice el electrodoméstico.
- 4 Clase de rendimiento de lavado.
- 5 Clase de eficiencia de centrifugado de G (menos eficiente) a A (más eficiente).
- 6 El programa estándar es el programa de lavado estándar. El programa es adecuado para limpiar ropa de algodón normalmente sucia y son los programas más eficientes en términos de consumo combinado de energía y agua para lavar ese tipo de ropa de algodón. La temperatura real del agua puede diferir de la temperatura declarada del ciclo.
Por favor, elija el tipo adecuado de detergente para las diversas temperaturas de lavado para obtener el mejor rendimiento de lavado con menos consumo de agua y energía.

MANTENIMIENTO

Nombre o marca comercial del proveedor ^(a) ^(d) :					
Dirección del proveedor ^(a) ^(d) :					
Identificador del modelo ^(a) : EWS-8400 I					
Parámetros generales del producto:					
Parámetro	Valor		Parámetro	Valor	
Capacidad nominal (kg)	Capacidad nominal ^(c)	6.0	Dimensiones en cm ^(a) ^(d)	Altura	83
	Capacidad de lavado clasificada ^(b)	8.0		Ancho	60
				Profundidad	54
Índice de eficiencia energética	EEl _W ^(b)	60.0	Nivel de eficiencia energética	EEl _W ^(b)	B ^(c)
	EEl _{WD} ^(c)	78.4		EEl _{WD} ^(c)	E ^(c)
Índice de eficiencia de lavado	I _W ^(b)	1.031	Efectividad de enjuague (g/kg dry textile)	I _R ^(b)	5.0
	J _W ^(c)	1.031		J _R ^(c)	5.0
El consumo de energía en kWh por kg por ciclo, para el ciclo de lavado de la lavadora-secadora doméstica, utilizando el programa eco 40-60 en una combinación de cargas completas y parciales. El consumo real de energía dependerá de cómo se use el electrodoméstico.	0.545		El consumo de energía en kWh por kg por ciclo, para el ciclo de lavado y secado de la lavadora-secadora doméstica en combinación con cargas completas y medias. El consumo real de energía dependerá de cómo se use el electrodoméstico.	3.600	
Consumo de agua en litros por ciclo, para el programa eco 40-60 con una combinación de cargas completas y parciales. El consumo real de agua dependerá de cómo se use el electrodoméstico y de la dureza del agua.	48		Consumo de agua en litros por ciclo, para el ciclo de lavado y secado de la lavadora-secadora doméstica en combinación con cargas completas y medias. El consumo real de agua dependerá de cómo se use el electrodoméstico y de la dureza del agua.	90	
Temperatura máxima dentro del textil tratado (°C) para el ciclo de lavado de la lavadora-secadora utilizando el programa eco 40-60.	Capacidad de lavado clasificada	38	Temperatura máxima dentro del textil tratado (°C) para el ciclo de lavado de la lavadora-secadora doméstica, utilizando el ciclo de lavado y secado.	Capacidad nominal	39
	Mitad	38		Mitad	27
	Cuarto	21			
Velocidad de centrifugado (rpm) ^(b)	Capacidad de lavado clasificada	1400	Contenido de humedad restante ponderado(%) ^(b)	53.9	
	Mitad	1400			
	Cuarto	1400			

MANTENIMIENTO

ECO 40-60 Duración del programa (h:min)	Capacidad de lavado clasificada	3:38	Nivel de eficiencia de centrifugado y secado ^(b)	B ^(c)	
	Mitad	2:48			
	Cuarto	2:48			
Las emisiones de ruido acústico en el aire durante la fase de centrifugado para el ciclo de lavado eco 40-60 a la capacidad de lavado nominal ^(d) (dB(A) re 1 pW)	76		La duración del ciclo de lavado y secado (h:min)	Capacidad nominal	9:30
				Mitad	6:40
Tipo	Soporte independiente		La clase de emisiones de ruido acústico en el aire durante la fase de centrifugado para el programa eco 40-60 a capacidad de lavado nominal.	B ^(c)	
Modo apagado (W) (si corresponde)	0.50		Modo en espera (W) (si corresponde)	1.00	
Inicio diferido (W) (si corresponde)	4.00		Espera en red (W) (si corresponde)	N/A	

Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor ^(a) ^(d):

Este producto ha sido diseñado para liberar iones de plata durante el ciclo de lavado.	NO
--	----

Información adicional ^(a) ^(d):

Enlace web al sitio web del proveedor, donde se encuentra la información del punto 9 del Anexo II del Reglamento (UE) 2019/2023 de la Comisión:

- (a) este ítem no se considerará pertinente a los efectos del Artículo 2 (6) del Reglamento (UE) 2017/1369.
(b) para el programa eco 40-60.
(c) Para el ciclo de lavado y secado.
(d) los cambios en este elemento no se considerarán pertinentes a los efectos del párrafo 4 del Artículo 4 del Reglamento (UE) 2017/1369.
(e) si la base de datos de productos genera automáticamente el contenido definitivo de esta celda, el proveedor no deberá ingresar estos datos.

- 1) El consumo real de energía dependerá de cómo se utilice el electrodoméstico.
2) El consumo real de agua dependerá de cómo se utilice el electrodoméstico y de la dureza del agua.
3) Entrega de las piezas de repuesto en un plazo de 15 días laborables después de haber recibido el pedido.

Hoja de datos del producto conforme a (UE) 2019/2014

La hoja de datos del producto para su electrodoméstico se puede encontrar en línea. Vaya a <https://eprel.ec.europa.eu> e introduzca el identificador del modelo de su electrodoméstico para descargar la hoja de datos. El identificador del modelo de su electrodoméstico se puede encontrar en la sección de especificaciones técnicas.

MANTENIMIENTO

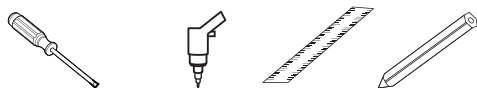
■ Instalación empotrada

Apéndice

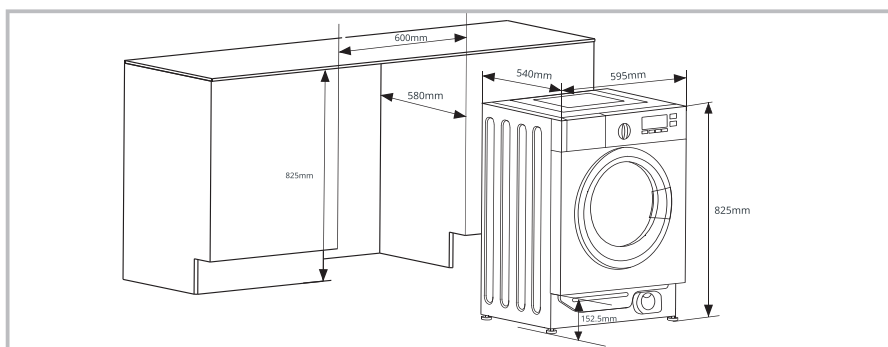


Herramienta

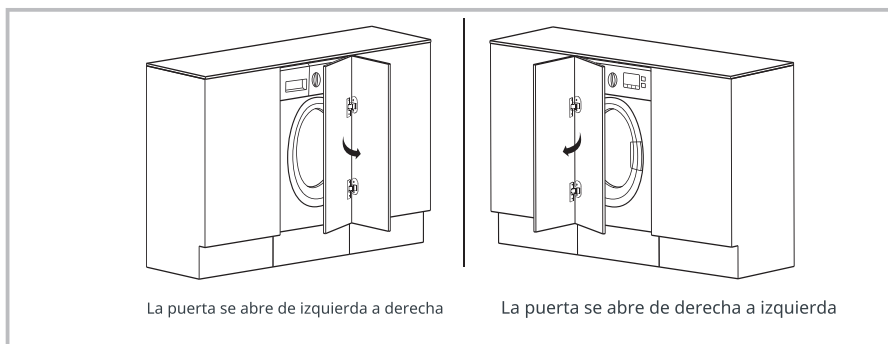
Destornillador Automático Regla Lápiz



Pasos de instalación



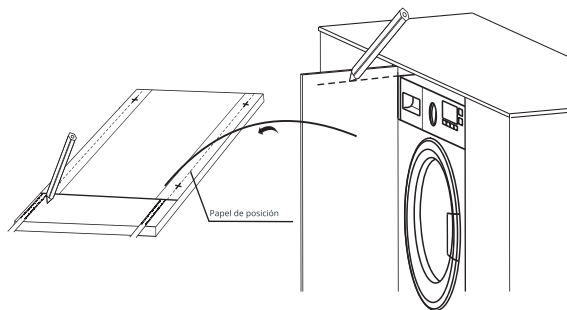
Visión general



Preparación y montaje de la puerta

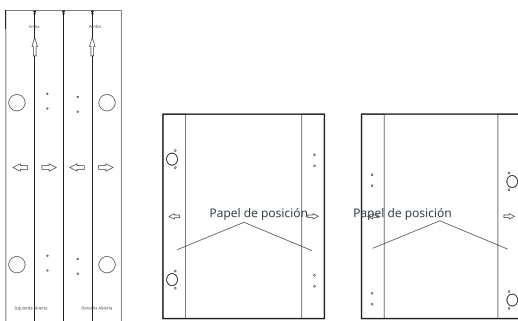
MANTENIMIENTO

1



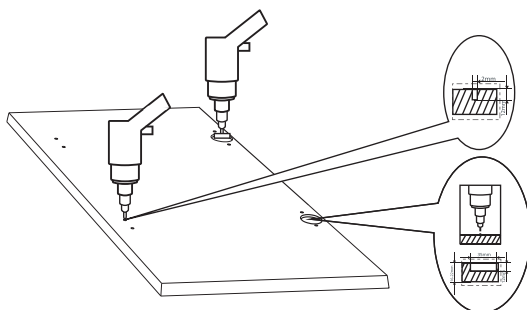
Haz la marca en la puerta

2

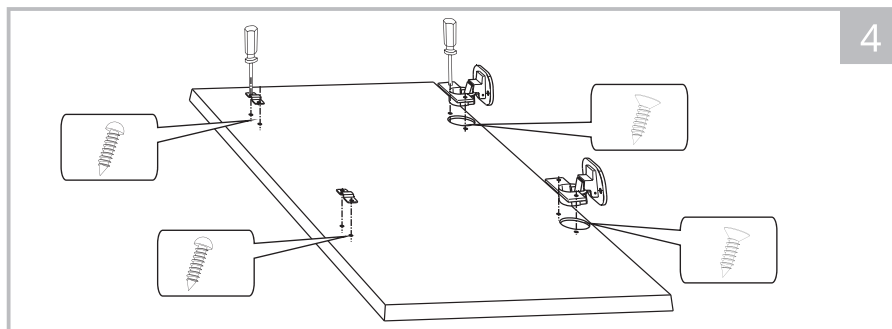


Fije el papel de posición en la puerta.

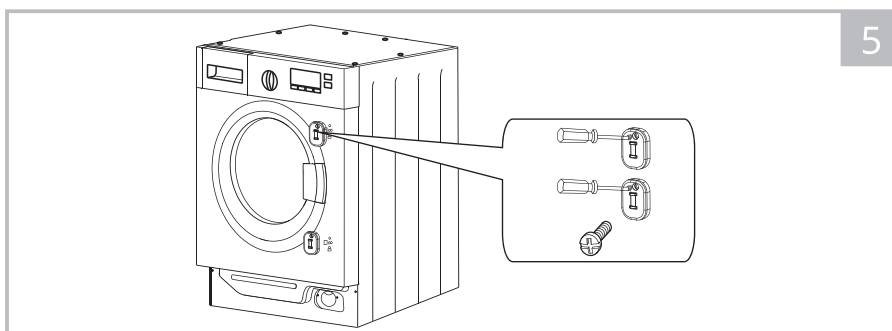
3



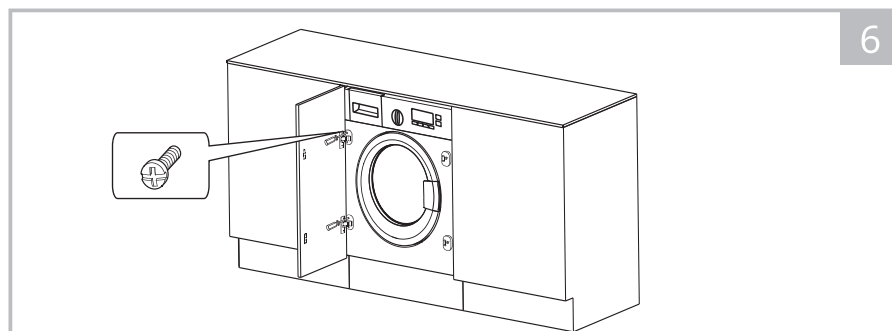
Perfore un agujero en la puerta



Instalación de las bisagras y separadores



Instalación del imán del contador



Instalación de la puerta

⚠ Advertencia!

- Al instalar el electrodoméstico en la cocina, asegúrese de que, si es posible, las mangueras se coloquen en cualquiera de las dos hendiduras en la parte trasera del electrodoméstico. Esto ayudará a evitar que las mangueras se doblen o queden atrapadas.

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS

- Safety Instructions 2

INSTALLATION

- Product Description 9
- Installation 10

OPERATION

- Quick Start 13
- Before Each Washing 15
- Detergent Dispenser 16
- Control Panel 18
- Programmes.....19
- Option..... 23

MAINTENANCE

- Cleaning and Care 27
- Trouble Shooting 30
- Technical Specifications 31
- Product Fiche 33
- Built-in installation 35

SAFETY INSTRUCTIONS

■ Safety Instructions

Please read the following safety information thoroughly and follow it strictly to minimize the risk of fire or explosion, electric shock and to prevent property damage, personal injury or loss of life. Failing to follow these instructions shall void any warranty.

Warning!

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in death or serious injuries unless it's avoided.

Caution!

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in slight or minor injuries or damage to property and the environment.

Note!

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in slight or minor injuries.

Warning!

ELECTRIC SHOCK HAZARD

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 - If the machine is damaged, it must not be operated unless repaired by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- Risk of electric shock!

SAFETY INSTRUCTIONS

- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised that they do not play with the appliance.
- Children 3 years and under shall be kept away from the appliance or continuously supervised.
- Animals and children may climb into the machine. Check the machine before every operation.
- Do not climb or sit on the appliance.

INSTALLATION LOCATION AND SURROUNDING

- All washing and additional substances are to be kept in a safe place out of the reach of children.
- Do not install the machine on a carpet floor. The obstruction of the openings by a carpet can damage the machine.
- Keep the appliance clear from heating sources and direct sunlight to avoid plastic and rubber parts to corrode.
- Do not use the appliance in humid environments or rooms containing explosive or caustic gas. In case of water leakage or water splashes let the appliance dry in the open air.
- The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the washer dryer.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not operate the machine in rooms with a temperature of below 5°C. This can cause damages to parts of it. If it is unavoidable, make sure to drain the water completely from the appliance after every use (see „Maintenance - Cleaning of drain pump filter“) to avoid damages caused by frost.
- Never use flammable sprays or substances in the immediate proximity of the appliance.

INSTALLATION

- Remove all packaging material and transport bolts before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.
- This appliance is equipped with a single inlet valve and can be connected to the cold water supply only.
- Mains plug must be accessible after installation.
- Before washing clothes for the first time, the product shall be operated once throughout all the procedures without any clothes inside.
- Before using the washer dryer, the product shall be calibrated.
- Do not put any excessively heavy objects on the appliance, like water containers or heating devices.
- The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.
- Max. Inlet water pressure 1 MPa. Min. inlet water pressure 0.05 MPa.

ELECTRICAL CONNECTION

- Make sure the supply cable is not trapped by the machine, it can get damaged.
- Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the “ Technical specifications ” table. The grounding installation has to be made by a qualified electrician. Ensure that the machine is installed in accordance with the local regulations.

SAFETY INSTRUCTIONS

•Water and electrical connections must be carried out by a qualified technician in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.

Warning!

- Don't use multiple plugs or extension cords.
- The appliance must not have an external switching device such as a timer or connected to a circuit that is regularly switched on and off.
- Do not pull the plug out of the mains outlet if there is flammable gas around.
- Never pull out power plug with wet hands.
- Always pull at the plug, not at the cable.
- Always unplug the appliance if it is not being used.

WATER CONNECTIONS

- Check the connections of the water inlet tubes, the water tap and the outlet hose for possible problems due to changes of water pressure. If the connections loosen or leak close the water tap and get it repaired. Do not use the appliance before the pipes and hoses are installed properly by qualified persons.
- Glass door may become very hot during the operation. Keep children and pets far away from the machine while it is operating.
- The water inlet and outlet hoses have to be safely installed and remain undamaged. Otherwise, water leakage can occur.
- Do not remove the drain pump filter while there is still water in the appliance. Big quantities of water can leak out, and there is a risk of scalding due to hot water.

SAFETY INSTRUCTIONS

OPERATION AND MAINTENANCE

Warning!

- Never stop the washer dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat can dissipate.
- The washer dryer is not to be used if industrial chemicals have been used for cleaning. Risk of explosion.

- Never use any flammable, explosive or toxic solvents. Do not use gasoline and alcohol etc. as detergents. Only select detergents that are suitable for machine washing.
- Make sure that all pockets are emptied. Sharp and rigid items such as coins, brooches, nails, screws, stones etc. may cause serious damages to this machine.
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches before use the appliance.
- Thoroughly rinse items that have been washed by hand.
- Do not dry unwashed items in the appliance.
- Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, wax and wax removers should be washed in hot with an extra amount of detergent before being dried in the appliance.
- Items containing foam rubber (latex foam), shower caps, water proof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the machine
- Fabric softeners or similar products should be used as recommended in their instructions.
- Never try to open the door forcefully. The door will unlock shortly after the end of a cycle.
- Please do not close the door with excessive force. If it is found difficult to close the door, please check if the clothes are properly inserted and distributed.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Always unplug the appliance and close the water tap before cleaning and maintenance and after each use.
- Never pour water over the appliance for cleaning purpose. Risk of electric shock!
- Repairs shall only be carried out by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. The producer will not be responsible for damages caused by the intervention of not authorized persons.

TRANSPORT

- Before Transport:
 - Bolts shall be reinstalled to the machine by a specialized person
 - Accumulated water shall be drained out of the machine
- This appliance is heavy. Transport with care. Never hold any protruding part of the machine when lifting. The machine door cannot be used as a handle.

INTENDED USE

The product is intended only for home use and for textiles in household amounts suitable for machine washing and drying. This appliance is for indoor use only and not intended for built in use. Only use according to these instructions. The appliance is not intended for commercial use.

Any other use is considered as improper use. The producer is not responsible for any damage or injuries that may result of it.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses;
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments;
 - Areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.

SAFETY INSTRUCTIONS

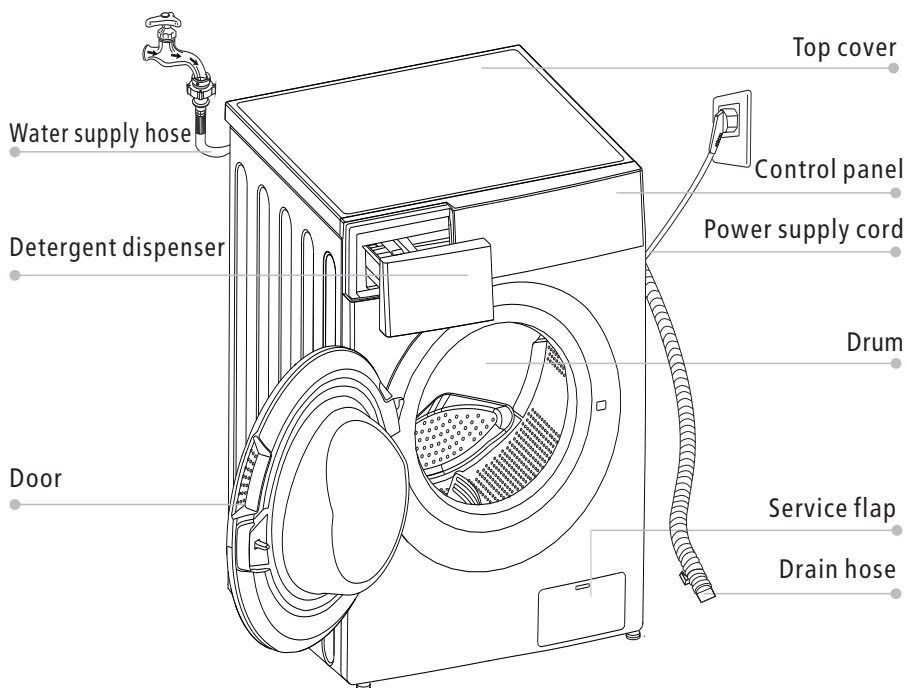
Packaging/Old appliance



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They return and can take this product for environmental safe recycling.

INSTALLATION

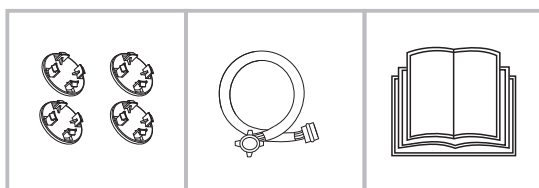
■ Product Description



Note!

- The product picture is for illustration only, please refer to real product as reference.

Accessories



4 x Cover caps

1 x Supply hose
cold water

1 x Owner's manual

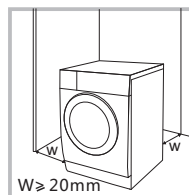
INSTALLATION

■ Installation

Installation area

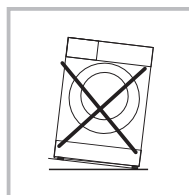
⚠ Warning!

- Stability is important to prevent the product from wandering! Make sure the machine is standing leveled and stable.
- Make sure that the product does not stand onto the power cord.
- Make sure to maintain the minimum distances from the walls as shown in the picture



Before installing the machine, the location characterized as follows shall be selected:

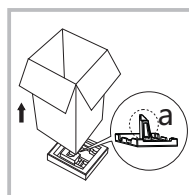
1. Rigid, dry, and level surface
2. Avoid direct sunlight
3. Sufficient ventilation
4. Room temperature is above 0°C
5. Keep far away from the heat sources such as coal or gas burning appliances.



Unpacking the washer dryer

⚠ Warning!

- Packaging material (e.g. Films, Styrofoam) can be dangerous for children.
- There is a risk of suffocation ! Keep all packaging well away from children.



1. Remove the cardboard box and styrofoam packing.
2. Lift the washer dryer and remove the base packaging. Make sure the small triangle foam (a) is removed with the bottom packaging together. If not, lay the unit down on the side surface and remove it manually.
3. Remove the tape securing the power supply cord and drain hose.
4. Remove the inlet hose from the drum.

INSTALLATION

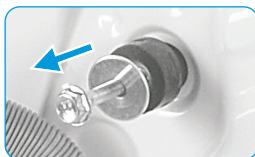
Remove transport bolts

⚠ Warning!

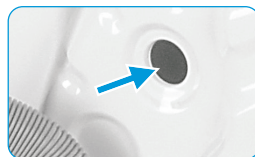
- You must remove the transport bolts from the backside before using the product.



Loosen the 4 transport bolts with a spanner.



Remove the bolts including the rubber parts and keep them for future use.

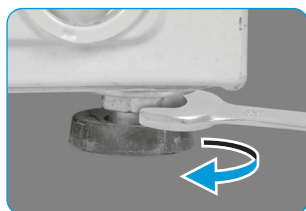


Close the holes using the cover caps.

Levelling the washer dryer

⚠ Warning!

- The lock nuts on all four feet must be screwed tightly against the housing.



1. Loosen the lock nut.
2. Turn the foot until it reaches the floor.
3. Adjust the legs and lock the nuts with a spanner. Make sure the machine is level and steady.

Connect the water supply hose

⚠ Warning!

To prevent leakage or water damage, follow the instructions in this chapter

- Do not kink, crush or modify water inlet hose.



Connect the water supply hose to the water inlet valve and a water tap with cold water as indicated.



🔧 Note!

- Connect manually, do not use tools. Check if the connections are tight.

INSTALLATION

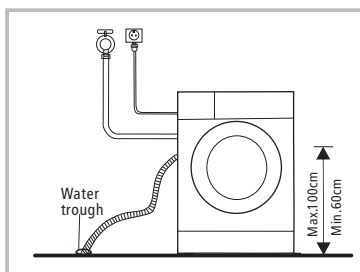
Drain Hose

⚠ Warning!

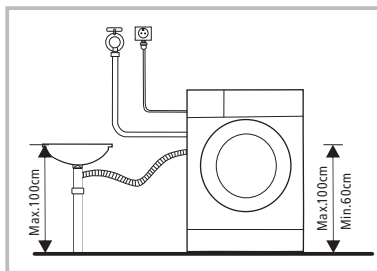
- Do not kink or protract the drain hose.
- Position drain hose properly ,otherwise damage might result of water leakage.

There are two ways to place the end of drain hose:

1.Put it into the water trough.



2.Connect it to the branch drain pipe of the trough.



OPERATION

■ Quick Start

⚠ Caution!

- Before washing, please make sure the washer dryer is installed properly.
- Your appliance was thoroughly checked before it left the factory. To remove any residual water and to neutralize potential odors, it's recommended to clean your appliance before first use. For this reason, start the Cotton program at 90°C without laundry and detergent.

📌 Calibration

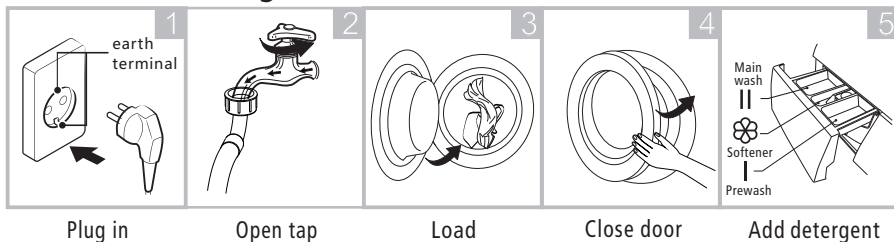
It's recommended to calibrate the washer dryer, so that provide the best performance.

The appliance is able to detect the amount of laundry loaded. This function is optimizing the product performance by minimizing energy and water consumption, saving you money and time. For this reason it's recommended to calibrate the appliance for best use.

- 1- Remove all accessories from the drum and close the door;
- 2- Insert the mains plug to the socket;
- 3- Switch on the washer dryer and press "Speed" and "Delay" simultaneously for 10 seconds until "t19" is displayed;
- 4- Press [▷||] to start the appliance and wait till "*****" is displayed.

OPERATION

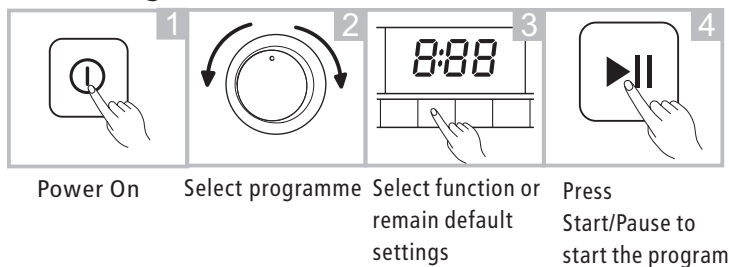
1. Before Washing



Note!

- Detergent need to be added in compartment I if the pre-wash function is selected.

2. Washing



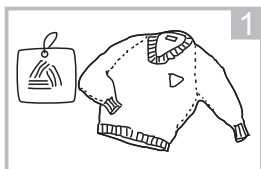
3. After Washing

Buzzer beep and "End" on display.

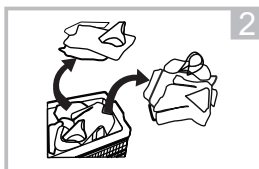
OPERATION

■ Before Each Washing

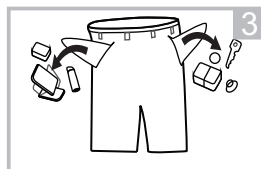
- The ambient temperature of the washer dryer should be 5-40°C. If used under 0°C, the inlet valve and draining system may be damaged. If the machine is installed under freezing conditions, it should be transferred to normal ambient temperature to ensure the water supply hose and drain hose can unfreeze before use.
- Please check your laundry care labels and the detergent use instructions before wash. Use non-foaming or less-foaming detergent suitable for machine washing properly.



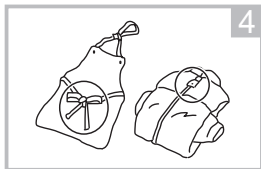
Check the care label



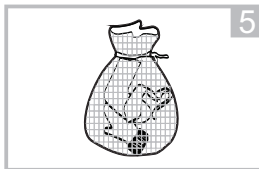
Sort laundry according to color and textile type



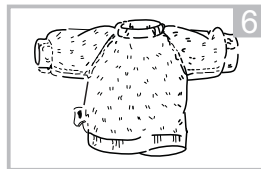
Take all items out of the pockets



Tie together long textile strips and belts, close zips and button



Put small items into a laundry bag



Turn easy-pilling and long-pile fabric inside out

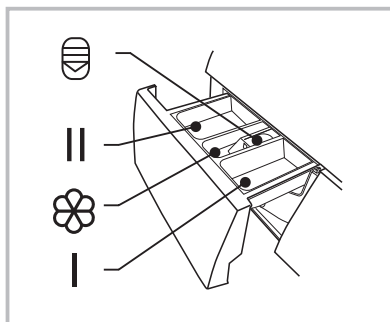
⚠ Warning!

- Do not wash or dry articles that have been cleaned in, washed in, soaked in, or dabbed with combustible or explosive substances like wax, oil, paint, gasoline, alcohol, kerosene, and other flammable materials.
- Washing single clothes items may easily create big eccentricity and cause alarm due to unbalance. Therefore it is suggested to add one or two more laundry items to the wash so that spin can be done smoothly.

OPERATION

■ Detergent Dispenser

- I Pre wash
- II Main wash
- ☼ Softener
-  Release button to pull out the dispenser



⚠ Caution!

- Detergent only need to be added in "compartment I "after selecting pre-wash function.

Programme	I	II	☼	Programme	I	II	☼
Cotton		●	○	Dry Only			
1 Hour W/D		●	○	Spin Only			
Jeans		●	○	Quick		●	○
Mix		●	○	Sport Wear		●	○
Wool		●	○	Baby Care		●	○
Rinse&Spin			○	Wash and Dry		●	○
ECO 40-60		●	○	Intensive		●	○
20°C		●	○				

OPERATION

Detergent Recommendation

Recommended washing detergent	Wash cycles	Washing temp.	Type of laundry and textile
Heavy-duty detergent with bleaching agents and optical brighteners	Cotton, ECO 40-60, Intensive	40/60	White laundry made from boil-proof cotton or linen
Colour detergent without bleaching agent and optical brighteners	Intensive, Cotton, ECO 40-60, Mix, 20°C	20/30/40	Coloured laundry made from cotton or linen
Color or mild detergent without optical brighteners	20°C	Cold/20	Coloured laundry made from easy care fibres or synthetic materials
Mild washing detergent	20°C	Cold/20	Delicate textiles, silk, viscose
Special wool detergent	Wool	20/30/40	Wool

Note!

- Agglomerating or ropy detergent or additive can be diluted in some water before pouring it into the detergent dispenser, to avoid its inlet to get blocked and thus cause a water overflow.
- Please choose the suitable type of detergent to get a maximum of washing performance and a minimum of water and energy consumption
- To achieve the best cleaning result a proper detergent dosing is important.
- Use a reduced detergent amount if the drum is not filled completely.
- Always adjust the amount of detergent to the water hardness, if your tap water is soft, use less detergent.
- Dose according to how dirty your laundry is, less dirty clothes require less detergent.
- Highly concentrated (compact detergent) requires particularly accurate dosing.

Following symptoms are a sign of detergent overdosing:

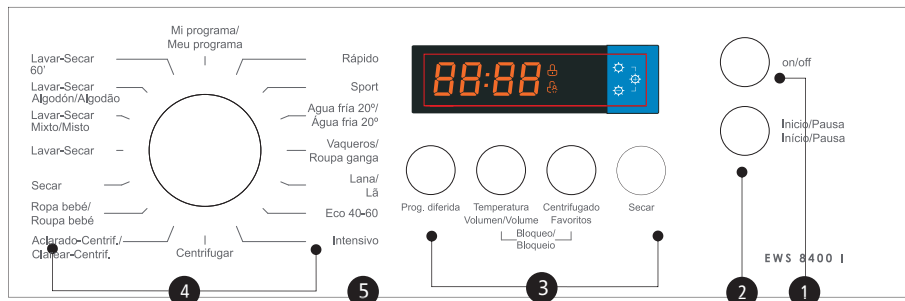
- heavy foam formation
- poor washing and rinsing result

Following symptoms are a sign of detergent underdosing:

- laundry turns grey
- built-up of limescale deposits on the drum, the heating element and/or the laundry

OPERATION

■ Control Panel



1 On/Off

Turn the appliance on and off.

2 Start/Pause

Start or pause your programme.

3 Option

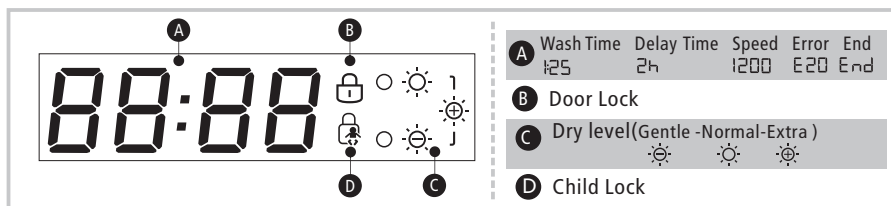
This allows you to select additional functions and will light when selected.

4 Programmes

Available according to the laundry type.

5 Display

The display shows settings, estimated remaining time, options and status messages.



OPERATION

■ Programmes

Programme	Washing/Drying Load (kg)	Temp.(°C)	Default Time(H)
	8.0	Default	8.0
			1400
Quick	2.0	Cold	0:15
Sport Wear	4.0	40	1:11
20°C	4.0	20	1:01
Jeans	8.0	60	1:45
Wool	2.0	40	1:07
ECO 40-60	8.0	—	3:35
Intensive	8.0	40	3:48
Spin only	8.0	—	0:12
Rinse&Spin	8.0	—	0:20
Baby care	8.0	60	1:43
☀ Dry Only	6.0	—	4:14
☀ Wash and Dry	6.0	—	5:00
☀ Mix	8.0/6.0	40	1:20
☀ Cotton	8.0/6.0	40	3:49
☀ 1 Hour W/D	1.0/1.0	Cold	0:58



Note!

- The parameters in this table are only for user's reference. The actual parameters maybe different with the parameters in above mentioned table.
- The programme with ☀ can be chosen dry function.

OPERATION

■ Programmes

Cycle	Nominal capacity in kg	Temperature setting	Cycle duration in hours and minutes	Energy consumption in kWh/operalling cycle	Water consumption in liter//operalling cycle	Highest temperature ature °C ¹⁾	residual moisure in % /spin speed ²⁾
Quick 15	2.0	cold	0:15	0.030	40.0	Cold	70%/800
20°C	4.0	20	1:01	0.183	44.0	20	65%/1000
Intensive	8.0	40	3:48	1.013	71.0	40	70%/800
Mix	8.0	40	1:20	0.754	71.0	40	70%/800
Cotton	8.0	60	3:54	1.515	71.0	60	53%/1400
ECO 40-60 ³⁾	8.0	-	3:38	0.871	64.0	38	53%/1400
	4.0	-	2:48	0.530	46.3	38	53%/1400
	2.0	-	2:48	0.205	33.4	21	53%/1400
Wash and Dry	6.0	-	9:30	4.400	108.4	39	0%/1400
	3.0	-	6:40	2.400	63.5	27	0%/1400

- The above data is for reference only, and the data may change due to different actual use conditions.
- The valves given for programmes other than the ECO 40-60 programme and the Wash and Dry cycle are indicative only.
- Concerning to EN 60456:2016 With (EU)No.1061/2010,
The EU energy efficiency class is: A
Energy test program: Intensive;Speed:The highest speed;Temp.: 60/40°C; Other as the default.
Half load for 8.0Kg machine:4.0Kg.
- Concerning to EN 60456:2016/prA2019 With (EU)2019/2014, (EU)2019/2023,
The EU Wash energy efficiency class is B, Energy test program: ECO 40-60;
The EU Wash and dry energy efficiency class is E,Energy test program: Wash and Dry;
Extra Dry. Other as the default. Half load for 8.0Kg machine:4.0Kg.
Quarter load for 8.0Kg machine:2.0Kg.

OPERATION

- 1) The highest temperature reached by the laundry in the wash cycle for at least 5 minutes.
- 2) Residual moisture after the wash cycle in water content percent and the spin speed at which this was achieved.
- 3) The ECO 40-60 programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle. This programme is used to assess the compliance with the regulation (EU) 2019/2023.
- 4) The Wash and Dry programme, dry level setting ☼ Extra Dry is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle, and to dry it in such a way that it can be immediately stored in a cupboard. This programme is used to assess the compliance with the regulation (EU) 2019/2023.

The most efficient programmes in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.

Loading the household washer-dryer up to the capacity indicated for the respective programmes will contribute to energy and water savings.

Noise and remaining moisture content are influenced by the spinning speed: the higher the spinning speed in the spinning phase, the higher the noise and the lower the remaining moisture content.

⚠ Caution!

- If there is any break in the power supply while the machine is operating, a special memory stores the selected programme. The machine will continue the programme when the power supply is re-established.

OPERATION

■ Programmes

Programmes are available according to the laundry type.

Programmes	
Cotton	Hard-wearing textiles, heat-resistant textiles made of cotton or linen.
Baby Care	Washing the baby's clothes, it can make the baby's wear cleaner and make the rinse performance better to protect the baby skin.
Jeans	Specially for jeans.
Mix	Mixed load consisting of textiles made of cotton and synthetics.
Sport Wear	Washing the activewear.
Quick	Extra short programme approx, suitable for lightly soiled washing as a small amounts of laundry.
Wool	Hand or machine-washable wool or richwool textiles. Especially gentle wash programme to prevent shrinkage, longer programme pauses (textiles rest in wash liquor).
Spin Only	Extra spin with selectable spin speed.
Rinse&Spin	Extra rinse with spin.
Dry Only	Select it to dry clothes, the temperature is different. The drying time according to the load.
1 Hour W/D	For small synthetic clothes or shirts, load limitation is 1 kg (about 4 shirts). When you have an urgent appointment but no more clean shirt left in your cupboard, this program will help you. Time duration is only 1 hour including wash and dry. Remark: Big towels or jeans is not suitable for this program, they will enlarge the time duration and affect the moisture content.
ECO 40-60	Washing brightly colored clothes, it can protect the colors better. Default 40°C, not selectable, suitable for laundry washing at about 40°C-60°C.
Intensive	To increase the washing effects, washing time is increased.
20°C	20°C default, can choose cold water.
Wash and Dry	The standard energy program.

OPERATION

■ Option

Cycle	Default Temp.(°C)	Default spin speed in rpm	Additional functions
1400			
Quick	Cold	800	Delay,
Sport Wear	40	800	Delay,
20°C	20	1000	Delay,
Jeans	60	1000	Delay,
Wool	40	600	Delay,
ECO 40-60	--	1400	Delay,
Intensive	40	800	Delay,
Spin only	--	1000	Delay,
Rinse&Spin	--	1000	Delay,
Baby care	60	800	Delay,
Dry Only	--	1400	Delay, ☀,
Wash and Dry	--	1400	Delay, ☀,
Mix	40	800	Delay, ☀,
Cotton	40	1400	Delay, ☀,
1Hour W/D	Cold	1400	Delay, ☀,

Note!

- For the maximum spin speed, program time, and other details of the ECO 40-60 and Wash and Dry programs, please refer to the content on the Product Fiche page.
- The table shows which cycle offers which options for adjustment. If an adjustment is not possible for a cycle.

OPERATION

Delay

Delay

Set the Delay function:

1. Select a programme
2. Press the Delay button to choose the time(the delaying time is 0-24 H.)
3. Press [Start/Pause] to commence the delay operation



Cancel the Delay function:

Press the [Delay] button until the display be 0H. It should be pressed before starting the programme. If the programme already started, should press the [On/Off] button to reset the programme.

⚠ Caution!

- If there is any break in the power supply while the machine is operating, a special memory stores the selected programme and when the power is restarted, press the [On/Off] button the program will continues.



My Cycle

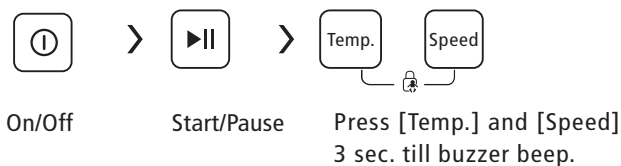
Memory the frequently used programmes

Press [] 3sec. to memory the running programme. The default is cotton.



Child Lock

To avoid mis operation by children.



⚠ Caution!

- Press the two button 3sec. also to be released the function.
- The "Child Lock" will lock all buttons except [On/Off].
- Cut off the power supply , the kid's protection is to be released.
- The child lock will remain effective when the power is resumed for some models.

OPERATION

Speed

Spin Speed

When needed, the spinning speed can be adjusted pressing the Speed button in the following steps: 1400 : 0-400-600-800-1000-1200-1400

⚠ Caution!

- When the lights of speed are off means the spin speed is 0.

Temp.

Temp.

Press the button to regulate the temperature(Cold,20°C,30°C, 40°C,60°C,90°C)



Mute the buzzer



On/Off

Start/Pause

Press the [Temp.]button for 3sec.the buzzer is mute.

To act the buzzer function, press the button again for 3 seconds. The setting will be kept until the next reset.

⚠ Caution!

- After Muting the buzzer function, the sounds will not be activated any more.

OPERATION



Dry Level

Press the Dry Level button continuously to choose the dry level: Extra Dry/Normal Dry/ Gentle Dry.

- ☀ Extra Dry: Need to wear clothes immediately, we can choose this function
- ☀ Normal Dry: The normal dry procedure
- ☀ Gentle Dry: Only to dry slightly and then is just ok.



Note!

- Drying hints
 - Clothes could be dried after spinning
 - To ensure quality dry the textiles, please classify them according to their kinds and the drying temperature.
 - Synthetic should be set the proper drying time.
 - If you want to iron the clothes after drying, please put them for a while.
- Clothes not suitable for drying
 - Particularly delicate items such as synthetic curtains, woolen and silk, clothes with metal inserts, nylon stockings, bulky clothes, such as anoraks, bedcovers, quilts, sleeping bags and duvets must not be dried.
 - Clothes padded with foam-rubber or materials similar to foam-rubber must not be machine dried.
 - Fabrics containing residues of setting lotions or hair sprays, nail solvents or similar solutions must not be machine dried in order to avoid the formation of harmful vapours.

MAINTENANCE

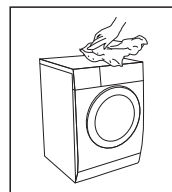
■ Cleaning and Care

⚠ Warning!

- Always unplug the appliance and close the water tap before cleaning and maintenance.

Cleaning the Cabinet

Proper maintenance on the washing machine can extend its working life. The surface can be cleaned with diluted non-abrasive neutral detergents when necessary. If there is any water overflow, use a cloth to wipe it off immediately. Never use sharp items to clean the appliance.



⚠ Caution!

- Never use abrasive or caustic agents, formic acids or its diluted solvents or similar substances, like alcohol or chemical products.

Cleaning the Drum

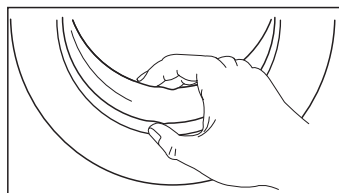
Any rust stains left inside the drum by metal articles must be removed immediately using chlorine-free detergents. Never use steel wool for cleaning the drum!

📌 Note!

- Keep any laundry away from the machine while cleaning the drum.

Cleaning the Door Seal and Glass

Wipe the glass and seal after each wash to remove lint and stains. If lint builds up it can cause leakages. Remove any coins, buttons and other objects from the seal after each wash. Clean the Door Seal and Glass every month to ensure the normal operation of the appliance.



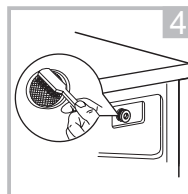
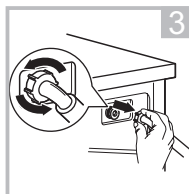
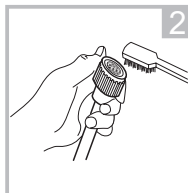
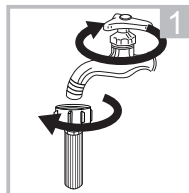
MAINTENANCE

Cleaning the Inlet Filter

Note!

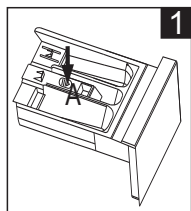
- Diminishing water flow is a sign that the filter need to be cleaned.

1. Close the tap and remove the water supply hose from it.
2. Clean the filter with a brush.
3. Unscrew the water supply hose from the backside of the machine. Pull out the filter with long nose pliers.
4. Use a brush to clean the filter.
5. Reinstall the filter to the water inlet and reconnect the water supply hose.
6. Clean the Inlet filter every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.

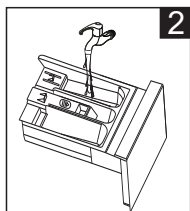


Clean The Detergent Dispenser

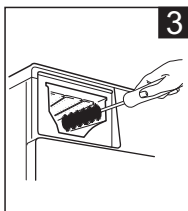
1. Press down the release [] on the softener cover and pull the dispenser drawer out of the recess. Clean the inside of the recess with a brush.
2. Lift the softener cover off the dispenser drawer and wash both items with water.
3. Restore the softener cover and push the drawer back into the recess.



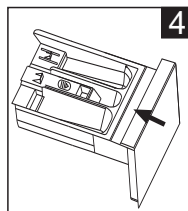
Pull out the dispenser drawer with press the A



Clean the dispenser drawer under water



Clean inside the recess with an old toothbrush



Insert the dispenser drawer

Note!

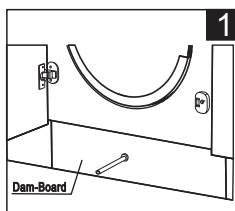
- Do not use abrasive or caustic agents to clean plastic parts.
- Clean the detergent dispenser every 3 months to ensure the normal operation of the appliance

MAINTENANCE

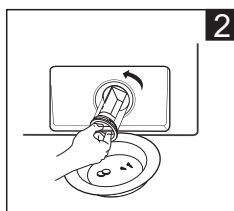
Cleaning the Drain Pump Filter

⚠ Warning!

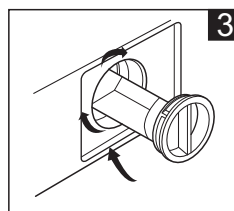
- Be careful of the hot water!
- Allow detergent solution to cool down.
- Unplug the machine to avoid electrical shock before washing.
- Drain pump filter can filter the yarns and small foreign matters from the washing.
- Clean the filter periodically to ensure the normal operation of washing machine.
- Clean the filter periodically every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.



After the power is disconnected, pull out the Dam-Board.



Turn the filter down as shown with the figure and take out sundries matters.



Reinstall each part back after sundries matters are removed.

⚠ Caution!

- Make sure emergency drain hose cap and the emergency drain hose are reinstalled properly, otherwise water may leak.

MAINTENANCE

■ Trouble Shooting

Whenever there is a problem with the appliance, check if you can solve it following the tables below. If the problem persists, please contact the customer service.

Description	Possible cause	Solution
Appliance does not start	Door is not closed properly. Clothes are stuck.	Close the door properly and restart. Check the laundry.
Door can't be opened	Safety protection is activated.	Disconnect the power and restart.
Water leakage	Connections are not tight enough.	Check and fasten the water inlet pipe. Check and clean the outlet hose.
Detergent residues in the detergent dispenser	Detergent is damp and/or clotted.	Clean and wipe the detergent dispenser dry.
Indicator or display does not work	PC board or harness have connection problems.	Switch off the power and check if the mains plug is connected properly.
Abnormal noise	Fixing bolts still in place. Floor is not solid or level.	Check if the fixing bolts have been removed Make sure the appliance is installed on a solid and level floor.

Error Codes

Description	Possible cause	Solution
E30	Door is not closed properly	Close the door properly and restart.
E10	Water injecting problem during wash cycle.	Check if the water pressure is high enough. Straighten the water pipe. Clean the inlet valve filter.
E21	Overtime water draining	Check the drain hose for blockage.
E12	Water overflow	Restart the appliance.
EXX	Others	Restart the appliance. If problem persists, please contact the customer service.

MAINTENANCE

■ Customer service

Spare part for your appliance are available for a minimum of 10 years.

In case of questions please contact our customer service at:

⚠ Warning!

Risk of electric shock

- Never try repair an appliance which is defective or presumed to be defective.
You may put your own and future users' lives in danger. Only authorised specialists are allowed to carry out this repair work.
- Improper repair will void the warranty and subsequent damages can't be recognised!

Transport

IMPORTANT STEPS WHEN MOVING THE APPLIANCE

- Unplug the appliance and close the water inlet tap.
- Check, if the door and the detergent dispenser are closed properly.
- Remove the water inlet pipe and the outlet hose from the house installations.
- Let the water drain completely from the appliance (see "Maintenance Cleaning the drain pump filter")
- Important: Re-install the 4 transport bolts in the back of the appliance.
- This appliance is heavy. Transport with care. Never hold any protruding part of the machine when lifting. The machine door cannot be used as a handle.

■ Technical Specifications

Power Supply	220-240V~,50Hz
--------------	----------------

MAX.Current	10A
-------------	-----

Standard Water Pressure	0.05MPa~1MPa
-------------------------	--------------

Model	EWS-8400 I
-------	------------

Power Supply	220-240V~,50Hz
--------------	----------------

Washing Capacity	8.0kg
------------------	-------

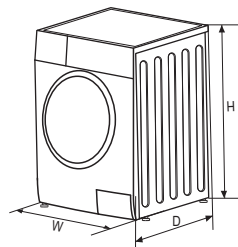
Drying Capacity	6.0kg
-----------------	-------

Dimension(W*D*H)	595*540*825
------------------	-------------

Weight	64kg
--------	------

Rated Power	1900W
-------------	-------

Drying Power	1300W
--------------	-------



MAINTENANCE

Remarks:

- ① The energy efficiency class is from A(highest efficiency) to D (lowest efficiency).
- ② Estimated annual energy and water consumption for a four-person household, always using the dryer (based on 200 cycles) per year.
- ③ Estimated annual energy and water consumption for a four-person household, never using the dryer (based on 200 cycles)per year;
Water consumption per year based on 220 standard washing cycles for standard programme at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
- ④ Washing performance class.
- ⑤ Spin-drying efficiency class from G (least efficient) to A (most efficient).
- ⑥ The standard programme is standard washing programme. The programme is suitable to clean normally soiled cotton laundry and they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumptions for washing that type of cotton laundry. The actual water temperature may differ from the declared cycle emperature.
Please choose the suitable type of detergent for the various washing temperatures to get the best washing performance with less water and energy consumption.

MAINTENANCE

Product Information Sheet acc. regulation (EU) 2019/2023

Supplier's name or trade mark:

Supplier's address (°):

Model identifier: EWS-8400 I

General product parameters:

Parameter	Value		Parameter	Value	
Rated capacity (kg)	Rated capacity ^(b)	6.0	Dimensions in cm	Height	83
	Rated washing capacity ^(a)	8.0		Width	60
				Depth	54
Energy Efficiency Index	EEI _w ^(a)	60.0	Energy efficiency class	EEI _w ^(a)	B
	EEI _{WD} ^(b)	78.4		EEI _{WD} ^(b)	E
Washing efficiency index	I _w ^(a)	1.031	Rinsing effectiveness (g/kg dry textile)	I _R ^(a)	5.0
	J _w ^(b)	1.031		J _R ^(b)	5.0
Energy consumption in kWh per kg per cycle, for the washing cycle of the household washer-dryer, using the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used	0.545		Energy consumption in kWh per kg per cycle, for the wash and dry cycle of the household washer-dryer at a combination of full and half loads. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used	3.600	
Water consumption in litre per cycle, for the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water	48		Water consumption in litre per cycle, for the wash and dry cycle of the household washer-dryer at a combination of full and half loads. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water	90	
Maximum temperature inside the treated textile (°C) ^(a)	Rated washing capacity	38	Remaining moisture content ^(a) (%)	Rated capacity	53.9
	Half	38		Half	53.9
	Quarter	21		Quarter	53.9
Spin speed (rpm) ^(a)	Rated washing capacity	1400	Spin-drying efficiency class ^(a)	B	
	Half	1400			
	Quarter	1400			
Eco 40-60 programme duration (h:min)	Rated washing capacity	3:38	wash and dry cycle duration (h:min)	Rated capacity	9:30
	Half	2:48		Half	6:40
	Quarter	2:48			

MAINTENANCE

Airborne acoustical noise emissions during the spinning phase for the eco 40-60 washing cycle at rated washing capacity	76	Airborne acoustical noise emission class for the spinning phase for the eco 40-60 programme at rated washing	B
Type	[built-in/free-standing]	built-in	
Off-mode (W)	0.50	Standby mode (W)	1.00
Delay start (W) (if applicable)	4.00	Networked standby (W) (if applicable)	N/A

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier ^(c):

This product has been designed to release silver ions during the washing cycle	NO
--	----

Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 9 of Annex II to Regulation (EU) 2019/2023 is found ^(b):

^(a) for the eco 40-60 programme.

^(b) for the wash and dry cycle

^(c) changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.

^(d) if the product database automatically generates the definitive content of this cell the supplier shall not enter these data.

- 1) The actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
- 2) The actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.
- 3))Delivery of the spare parts within 15 working days after having received the order.

Product Data Sheet concerning (EU) 2019/2014

The product data sheet for your appliance can be found online.

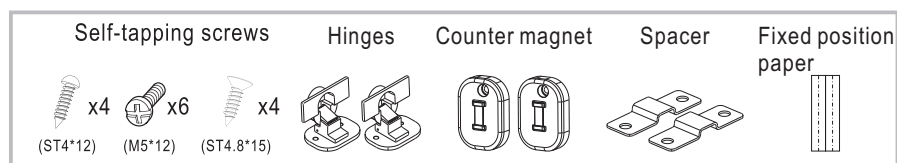
Go to <https://eprel.ec.europa.eu> and enter the model identifier for your appliance to download the data sheet.

The model identifier for your appliance can be found in the technical specifications section.

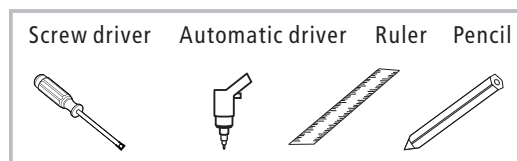
MAINTENANCE

■ Built-in installation

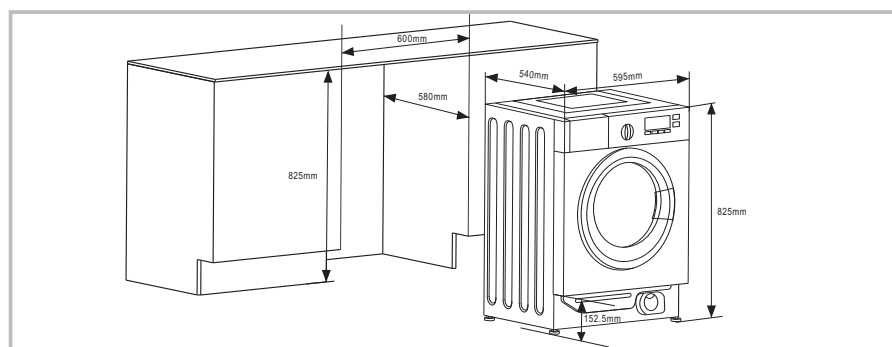
Appendix



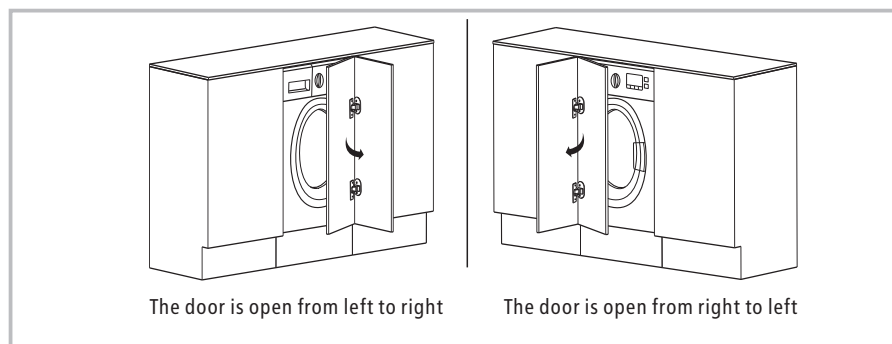
Tool



Install Steps

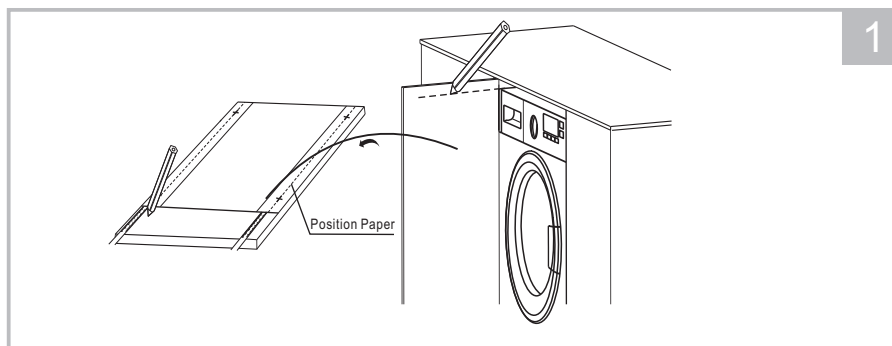


Overview

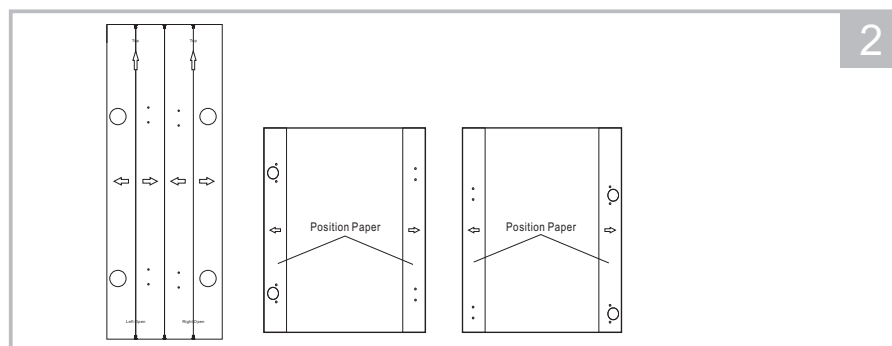


Preparation and assembly of the door

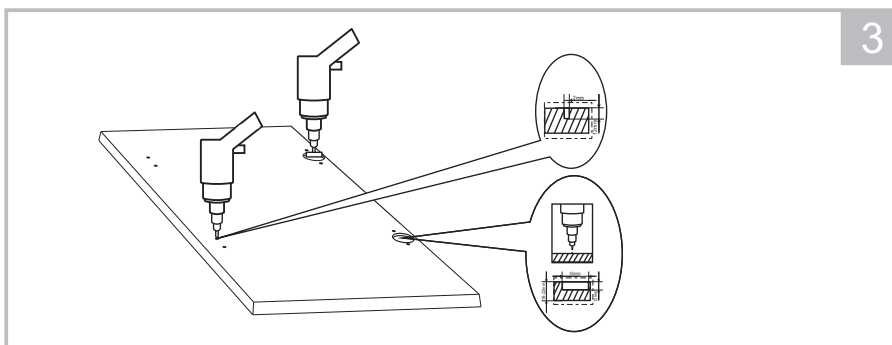
MAINTENANCE



Make the mark on the door

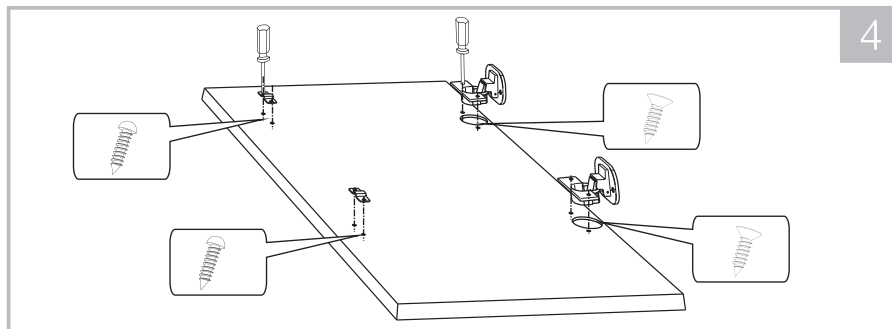


Fixed position paper on the door.

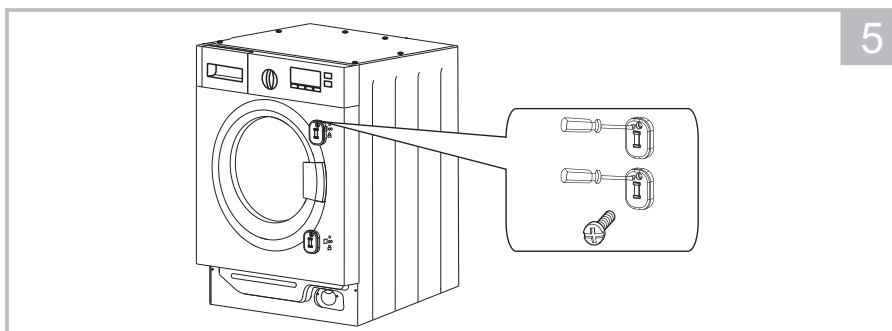


Drill hole on the door

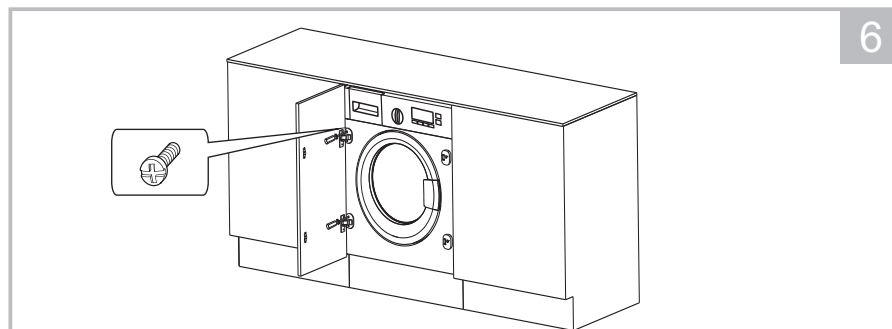
MAINTENANCE



Installation the hinges and spacer



Installation the counter magnet



Installation the door

⚠ Warning!

- When installing the appliance into the kitchen ensure furniture ,if possible, the hoses are placed in either of the two recesses on the back of the appliance. This will help to prevent the hoses from becoming kinked or trapped.

Instruções de segurança

■ Instruções de segurança

Para sua segurança, a informação do manual deve ser seguida para minimizar o risco de fogo e explosão, choque eléctrico, ou para prevenir danos materiais, lesões ou risco de vida.

Explicação dos símbolos:

Aviso!

A combinação deste símbolo e sinal indicam situação grave de risco de vida.

Precaução!

A combinação deste símbolo e sinal indicam situação perigosa, que pode levar a lesões e danos.

Nota!

A combinação deste símbolo e sinal indica situação potencialmente perigosa que resulta em lesões menores.

Aviso!

Choque eléctrico!

- Se o cabo está danificado, deve ser substituído.
- A mangueira fornecida deve ser usada, e os sets antigos não devem ser reutilizados.
- Antes de uma operação de manutenção, deve desligar o aparelho.

Instruções de Segurança

- Desligue sempre a máquina e a ligação da água antes de a usar.
- Para sua segurança a ligação eléctrica deve estar realizada em trifásico.
- Assegure-se que a ligação da água e eléctrica é feita por profissionais.
- Não use voltagem inferior à recomendada.
- Desligue a água logo após a lavagem.

Risco para crianças!

- O aparelho pode ser usado por crianças acima de 8 anos ou pessoas com capacidades reduzidas desde que acompanhadas por um adulto, ou que lhes tenham dadas capacidades para o usar.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Crianças com menos de 3 anos deve ser supervisionadas quando perto do aparelho.
- Os animais e as crianças não podem subir acima do aparelho.

instruções de segurança

- O vidro pode estar quente durante a operação. Mantenha as crianças e animais longe da máquina.
- Remova todas as embalagens antes de usar o aparelho. Caso contrário, pode resultar em danos.

Risco de explosão!

- Não lave ou seque os artigos que já passaram pelo mesmo processo, ou que tenham sido sujeitos a tinta, gasolina, e outras substâncias explosivas.
- Não deve usar produtos químicos industriais.

⚠ Cuidado!

Instalação do produto!

- Este aparelho é para uso doméstico.
- Não deve obstruir as entradas com carpetes.
- Só pode ser conectado a água fria.

Instruções de segurança

- A tomada deve estar acessível após a instalação.
- O aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta trancável, deslizante, ou com uma dobradiça no sentido oposto da máquina.
- O aparelho não deve ser instalado num local húmido.
- Remova todas as peças da embalagem antes de usar o aparelho.

Risco de danificar o aparelho!

- O produto é só para uso doméstico e é só desenhado para para os tecidos de máquina de lavar e secar.
- Não suba ao aparelho.
- Não se incline sobre máquina.
- Cuidados durante o manuseamento:
 - 1.Os pernos da máquina só devem ser reinstalados por profissionais.
 - 2.A água acumulada deve ser drenada da máquina.
 - 3.Transportar o produto com cuidado. A porta da máquina não pode ser usada como pega para transporte.
 - 4.O aparelho é pesado. Transporte com cuidado.
 5. Não coloque as mãos no tubo de extracção de água.
- Por favor não feche a porta com força excessiva.
- É proibido lavar carpetes.

Operar o aparelho!

Instruções de segurança

- Antes de lavar a roupa pela primeira vez, o produto deve operar em uma ronda sem roupa dentro.
- São proibidos explosivos ou solventes tóxicos.
- Certifique-se que os bolsos estão vazios.
- Seleccione somente detergentes adequados à máquina.
- Antes de abrir a porta veja se a água foi drenada.
- Cuidado para não se queimar quando o produto liberta água quente.
- Quando o programa terminar. Espere sempre 2 minutos antes de abrir a porta.
- Nunca coloque mais água à mão.
- Deve ter uma ventilação adequada para evitar o repucho de gases de outros aparelhos.
- Não seque items não lavados na máquina.
- Items que contenham acetona, álcool, petróleo, cera, devem ser lavados a quente com uma quantidade grande de detergente.

SAFETY INSTRUCTIONS

Instruções de segurança

- Itens como espuma, capas de cabelo, textéis a prova de água, não devem ser secados na máquina.
- Para o uso de amaciadores, devem ser seguidas as suas instruções.
- Remova todos os objectos dos bolsos.
- AVISO: Nunca pare uma máquina antes do fim do programa de secagem.

Embalagem / Aparelho antigo



Este sinal indica que o produto não deve ser colocado no local de lixo doméstico.

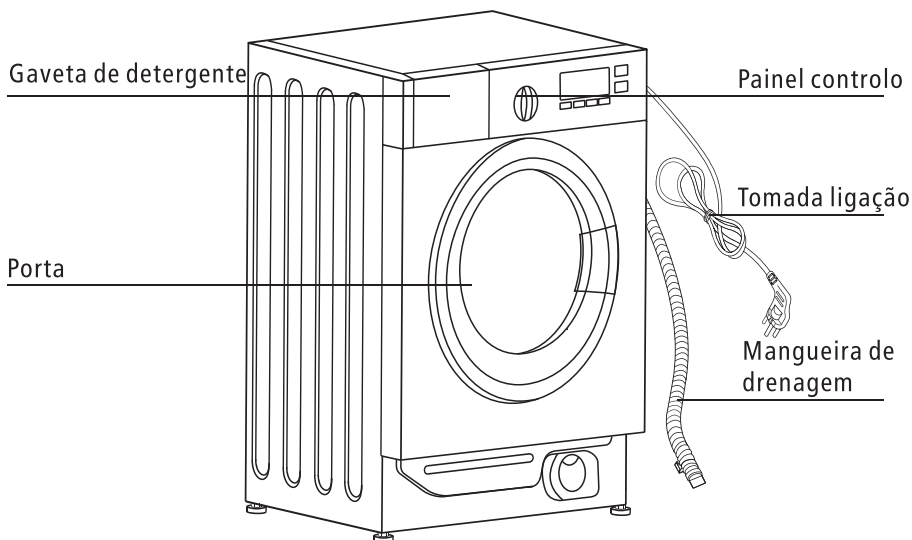
Há locais próprios para o colocar.

O material da embalagem também é recuperado e reciclado.

Contacte a loja onde comprou o produto.

Instalação

■ Descrição de produto



📌 Nota!

- A linha de produto é apenas para referência.

Acessórios

Tampa de buraco	Mangueira de água fria	Mangueira de água quente(opcional)	Suporte de tubo drenagem (opcional)	Manual

Instalação

■ Instalação

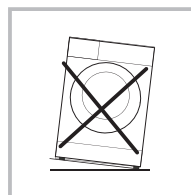
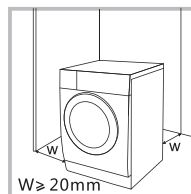
Área de instalação

⚠ Aviso!

- A estabilidade é importante para prevenir que o produto abane!
- Assegure-se que o produto não está apoiado no cabo.

Antes de instalar a máquina, o local deve ser:

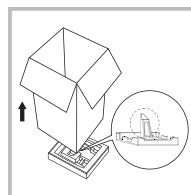
1. Rígido, seco, ao nível da superfície
2. Não ter luz directa
3. Ventilação suficiente
4. A temperatura estar acima dos 0°C
5. Longe de fontes de calor



Desembalar

⚠ Aviso!

- Os materiais da embalagem podem ser perigosos para crianças.
- Há um risco de sufoco! Mantenha a embalagem longe de crianças.



1. Remova o cartão e espuma.
2. Levante a máquina e remova a base da embalagem. Certifique-se que o triângulo de espuma sai com a base numa peça só.
3. Retire a fita que segura o cabo.
4. Retire a mangueira do tambor.

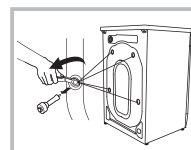
Retire os pernos de transporte

⚠ Aviso!

- Deve remover os pernos de transporte das traseiras antes de usar o produto.
- Irá precisar deles de novo, guarde-os.

Por favor tome os passos seguintes:

1. Desaperte os 4 pernos e retire-os.
2. Coloque tampos nos buracos.
3. Mantenha os pernos.



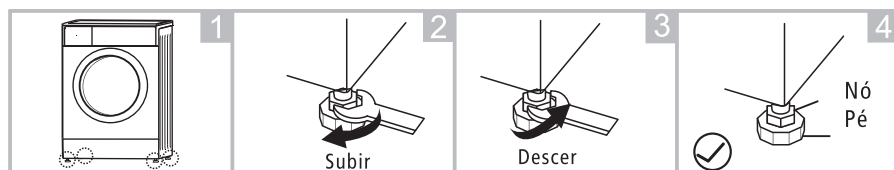
Instalação

Nivele a máquina

⚠ Aviso!

- Os nós de aperto para os pés devem ser apertados.

1. Verifique se os pés estão atarrachados.
2. Aperte até chegar ao chão.
3. Ajuste os pés até a máquina ficar estável.



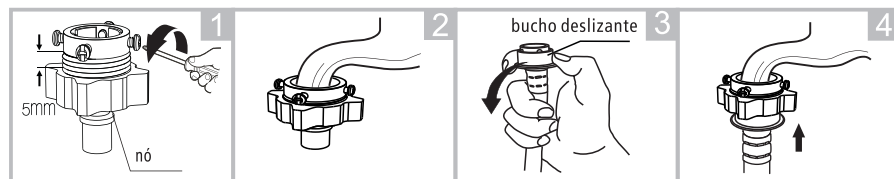
Conectar a mangueira de água

⚠ Aviso!

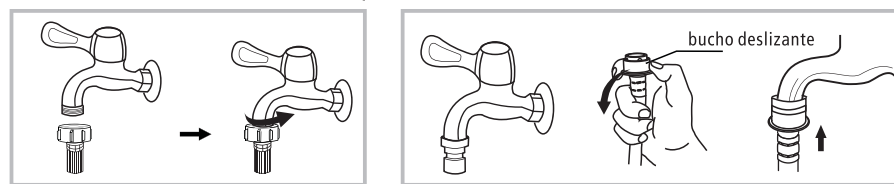
- Para prevenir fuga de água, siga as instruções!
- Não aperte, ou modifique a mangueira.
- Para a válvula quente, ligue á água quente com a mangueira.

Ligue o tubo como indicado. Há duas formas de o ligar.

1. Conecte entre a torneira standard e a mangueira.



2. Connection between screw tap and inlet hose.

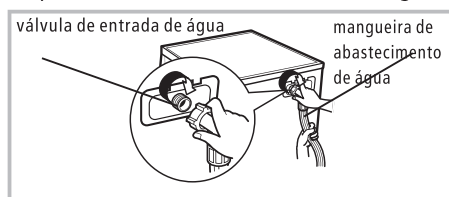


Torneira para ligar a mangueira

Torneira especial para a máquina

Instalação

Ligue a outra ponta do tubo de entrada na válvula de entrada nas costas do produto e aperte o mesmo no sentido do relógio.



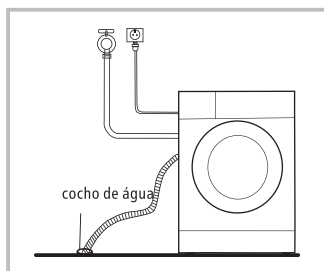
Mangueira de Drenagem

⚠ Aviso!

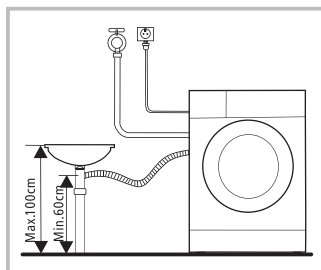
- Não amolgue a mangueira
- Posicione a mangueira correctamente, senão vai danificar e verter água.

Há duas formas para colocar a mangueira:

1. Ponha-a no cocho de água

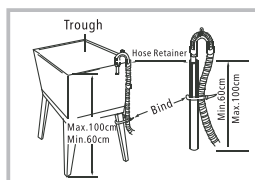
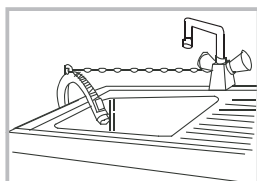


2. Ligue-a no tubo de drenagem de um lavatório



📌 Nota!

- Se a máquina tem um suporte de mangueira, por favor instale-a como abaixo



⚠ Aviso!

- Quando instala a mangueira, fixe-a com uma abraçadeira.
- Se for muito longo, não force senão vai provocar barulhos anormais

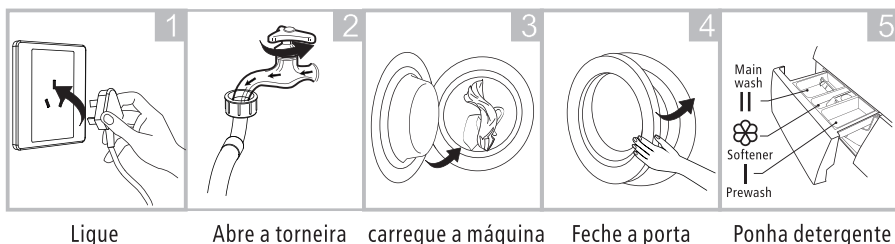
Operações

■ Início rápido

⚠ Precaução!

- Antes de lavar, verifique que está bem instalada.
- Antes da primeira lavagem, a máquina deve ser operada em uma ronda sem roupa

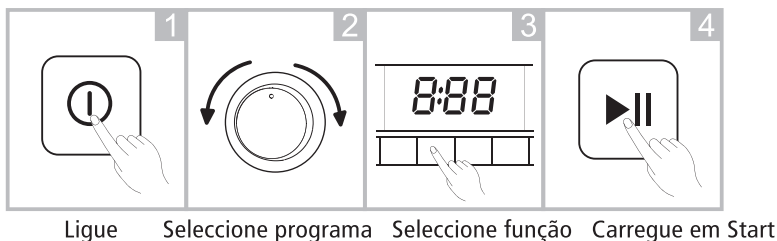
1. Antes da Lavagem



📌 Nota!

- Detergente de pre-lavagem tem que ser colocado.

2. Lavagem



📌 Nota!

- 1. Se seleccionou pre-definido, o passo 3 pode ser dispensado.
- 2. A tabela de funções é só para referência pode não ser igual ao seu produto

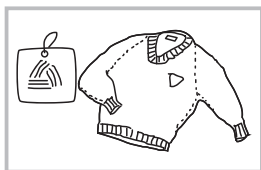
3. Após lavagem

Aparace um "End" no display e faz um beep

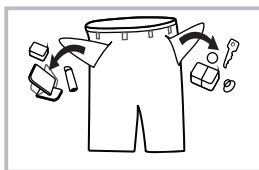
Operações

■ Antes de cada lavagem

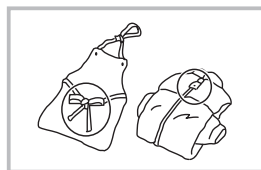
- As condições de lavagem devem ser (0-40°C).
Se usar a menos de 0°C a válvula de entrada e sistema de drenagem podem se danificar.
- Verifique as etiquetas e explicação de detergentes.



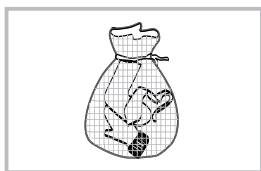
verifique a etiqueta



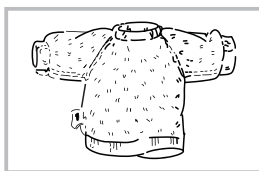
retire elementos dos bolsos



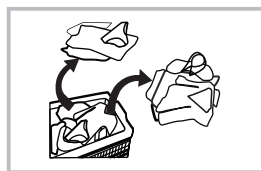
coloque nós e feche os eclair



Ponha pequenas roupas no saco



vire do avesso as malhas



Separe roupa com texturas diferentes

⚠ Aviso!

- Quando lava uma roupa isolada, pode causar facilmente desequilíbrio na máquina, deve colocar mais uma ou duas peças para lavar em conjunto.
- Não lave roupa com cheiro a gasolina ou álcool.

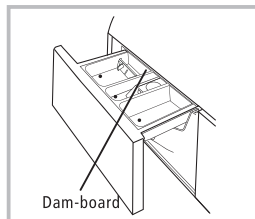
Operações

■ Dispensador de detergente

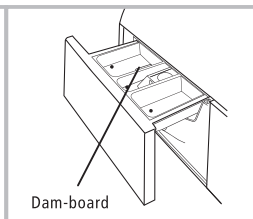
I Detergente de pré-lavagem

II Detergente de lavagem

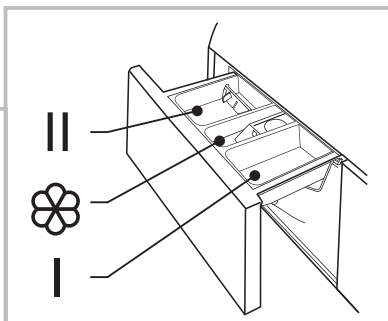
☼ Amaciador



Detergente líquido



Detergente em pó



Puxe o dispensador

⚠ Caution!

- Detergent only need to be added in "case I "after selecting pre-washing for machines with this function.

📌 Nota!

- Os aglomerados e aditivos só podem ser colocados na gaveta de detergente, com alguma água para diluir que previne que fiquem bloqueados na gaveta.
- Por favor escolha detergente adequado às várias temperaturas da máquina

Manutenção

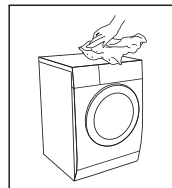
■ Limpeza e Cuidado

⚠ Aviso!

- Antes de a manutenção começar, desligue o aparelho da torneira.

Limpar o aparelho

Uma boa manutenção faz aumentar o ciclo de vida.
A superfície pode ser limpa por detergentes não abrasivos
Não use itens com pontas afiadas.



📌 Nota!

- Ácidos e diluentes são proibidos.

Limpeza do tambor

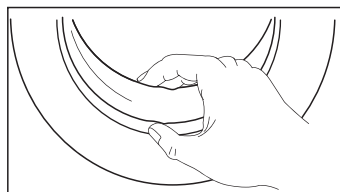
A ferrugem no interior deve ser removida com detergentes livres de cloro.
Não use lãs de ferro.

📌 Nota!

- Não ponha roupa na máquina antes de limpar o tambor.

Limpar a Porta

Limpe o vidro e isolamento antes
de cada lavagem.
Remova moedas, botões e outros objectos.



Manutenção

Limpeza do filtro

Nota!

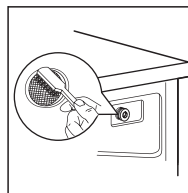
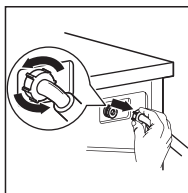
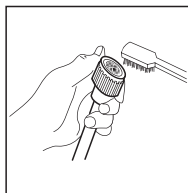
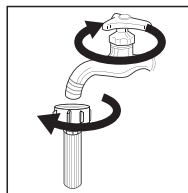
- O filtro deve ser limpo se tiver pouca água.

Limpe o filtro

1. Feche a torneira
2. Remova o abastecimento de água
3. Limpe o filtro
4. Volte a ligar

Limpe o filtro na máquina de secar

1. Desparafuse a torneira
2. Remova o filtro.
3. Limpe o filtro
4. Volte a ligar

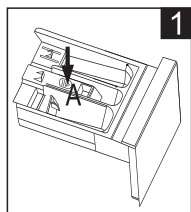


Nota!

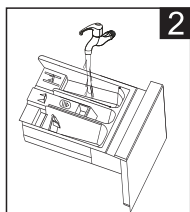
- Se a escova não está limpa, pode puxar o filtro separadamente
- Reinicie, gire a tampa

Limpeza do Dispensador

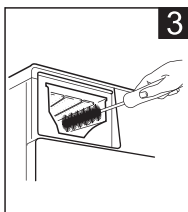
1. Press down the arrow location on softener cover inside the dispenser drawer.
2. Lift the clip up and take out softener cover and wash all grooves with water.
3. Restore the softener cover and push the drawer into position.



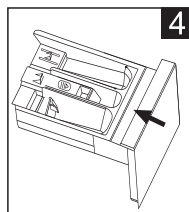
Puxe a gaveta e pressione o A



Limpe a gaveta com água



Limpe dentro com uma escova



Volte a colocar a gaveta

Nota!

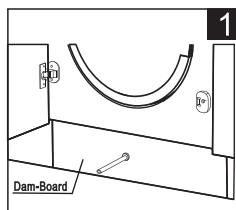
- Não use álcool, solventes, ou produtos químicos.

Manutenção

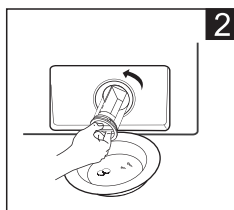
Limpeza do Filtro da Bomba de Drenagem

⚠ Aviso!

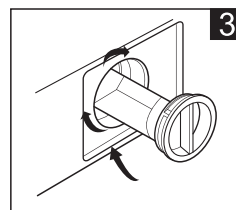
- Tenha cuidado com a água quente!
- Permita que a solução de detergente arrefeça
- Desligue a máquina para não ter choque eléctrico



Após desligar, puxe o painel de bloqueio



Gire o filtro para baixo como mostra a figura e retire os resíduos



Reinstale todas as partes

⚠ Precaução!

- Assegure-se que a tampa da válvula e o tubo de drenagem de emergência estão bem reinstalados.
- Algumas máquinas não têm tubo de drenagem de emergência.
- Quando o aparelho está em uso, pode ter água na bomba.

⚠ AVISO

Solventes são proibidos para evitar que a máquina de lavar roupa seja danificada, e gases tóxicos são gerados ou explodidos. Nunca utilize água para polvilhar e lavar a máquina de lavar roupa. É proibido utilizar detergentes que contenham PCMX para limpar a máquina de lavar roupa.

■ Limpeza e manutenção do armário da máquina de lavar roupa

A manutenção adequada da máquina de lavar roupa pode prolongar a sua vida útil. A superfície pode ser limpos com detergentes neutros não abrasivos diluídos quando necessário. Se houver algum transbordamento de água, use o pano molhado para limpá-lo imediatamente. Não são permitidos objectos afiados atacar o gabinete.

Notas: o ácido fórmico e seus solventes diluídos ou equivalentes são proibidos.

■ Tambor Interno Limpo

As ferrugens deixadas no interior do tambor pelos objectos metálicos devem ser imediatamente removidas com detergentes sem cloro.

Nunca utilize palha de aço.

Manutenção

■ Descarte uma máquina de lavar roupa congelada

Quando a temperatura cai abaixo de zero e a sua máquina de lavar roupa fica congelada, você pode:

Desligue a alimentação eléctrica da máquina de lavar roupa.

Lave a torneira com água quente para soltar o tubo de entrada.

Retire o tubo de entrada e mergulhe-o em água morna.

Verta água quente no tambor de lavagem e aguarde 10 minutos.

Volte a ligar o tubo de entrada à torneira e verifique se a entrada e a saída estão a funcionar normalmente.

Notas: quando a máquina de lavar roupa for reutilizada, certifique-se de que a temperatura ambiente está acima de 0 C

■ Anti-congelante

Se a sua máquina de lavar roupa está localizada na sala onde pode ficar congelada facilmente, por favor drene a água restante dentro da tubulação de drenagem e da tubulação de entrada completamente.

Remova a água restante da tubulação de entrada:

Feche a torneira. Aparafuse o tubo de entrada da torneira e coloque a sua extremidade no recipiente.

Inicie qualquer procedimento, exceto lavagem ou drenagem simples procedimento. A água será drenada para fora da tubulação de entrada, se houver por cerca de 40 segundos.

Volte a ligar o tubo de entrada à torneira.

Remova a água restante da bomba de drenagem

AVISO

Para evitar queimaduras, deve ser feito depois da água quente, dentro da máquina arrefece.

Manutenção

■ Resolução de problemas

A máquina não arranca ou para. Tente esta solução antes de chamar um técnico.

Descrição	Razão	Solução
Não começa	Porta não fechada	Recomece após fechar a porta
Porta não abre	Sistema de segurança	Desligue e volte a ligar
Verte água	Tubo não apertado	Limpe o tubo e aperte melhor
Resíduos de detergente	Detergente está aglomerado	Limpe a gaveta
O indicador não liga	Problema de conexão	Veja se há luz ou se a tomada está ligada
Barulho anormal		Veja se a máquina está estável

Descrição	Razão	Solução
E30	Porta não fecha	Recomece após a porta estar fechada
E10	Problema de injeção de água	Veja se a pressão não está muito baixa
E21	Verte água após lavagem	Veja se o tubo de drenagem não está bloqueado

Nota!

- Após verificar, ligue o aparelho. Se o problema persistir chame um técnico.

MAINTENANCES

Note!

- Programa testado de acordo com o standard EN 50229:2015 pela Directiva Comunitária 96/60/EC.

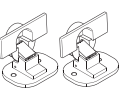
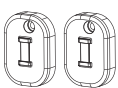
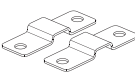
Notas:

- 1 A classe de eficiência energética é de A (maior eficiência) a D (menor eficiência)
- 2 Consumo de energia por ano, baseado em 220 ciclos de lavagem padrão para programa padrão a 60 ° C e 40 ° C em carga total e parcial, e o consumo do modos de baixa potência. O consumo real de energia dependerá de como o aparelho é usado.
- 3 Consumo de água por ano com base em 220 ciclos de lavagem padrão para programa padrão a 60 ° C e 40 ° C com carga total e parcial. O consumo real de água dependerá de como o aparelho é usado.
- 4 Classe de eficiência de spin-drying de G (menos eficiente) para A (mais eficiente).
- 5 O programa padrão de 60 ° C e o programa padrão de 40 ° C são os programas de lavagem padrão. Esses programas são adequados para limpar roupas de algodão normalmente sujas e são os programas mais eficientes em termos de consumo combinado de energia e água para lavar esse tipo de roupa de algodão. A temperatura real da água pode diferir da temperatura declarada do ciclo. Por favor, escolha o tipo adequado de detergente para as várias temperaturas de lavagem para obter o melhor desempenho de lavagem com menos consumo de água e energia.

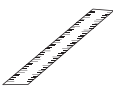
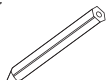
Instalação encastre

■ Instalação encastre

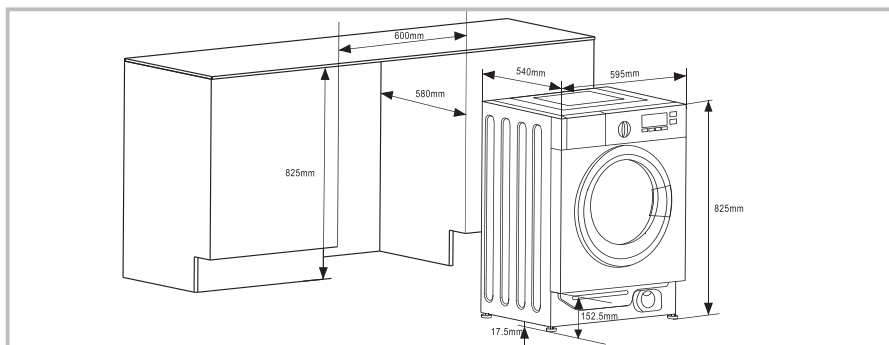
Apêndice

Parafusos auto-roscentes	Dobradiças	Magnetos	Espaçador	Papel de posição
 x4 (ST4*12)	 x6 (M5*12)	 x4 (ST4.8*15)		

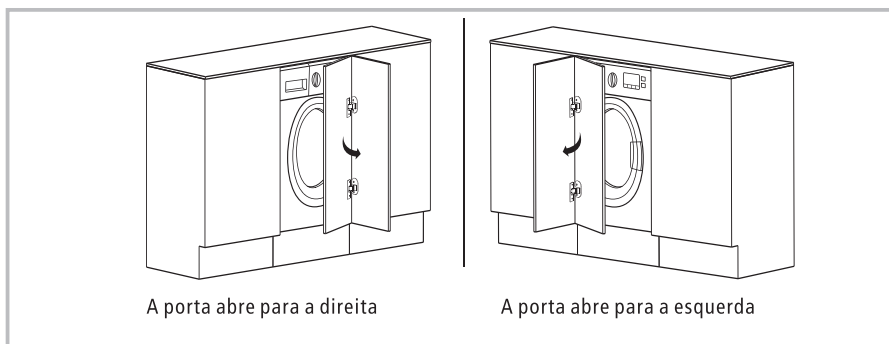
Ferramentas

Aparafusador	Aparafusador automático	Nivelador	Lápis
			

Passos de instalação

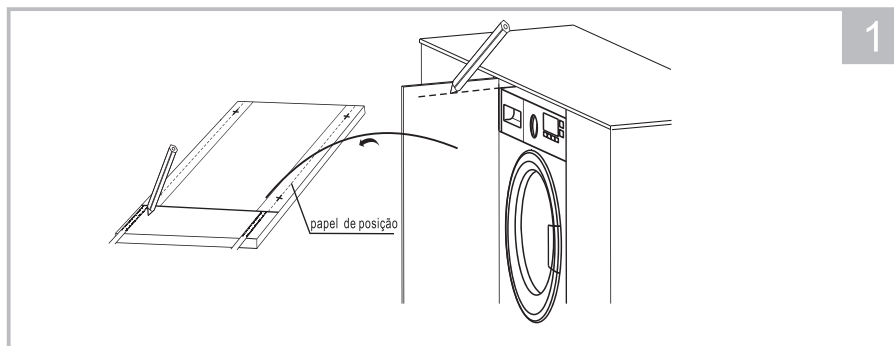


Vista geral

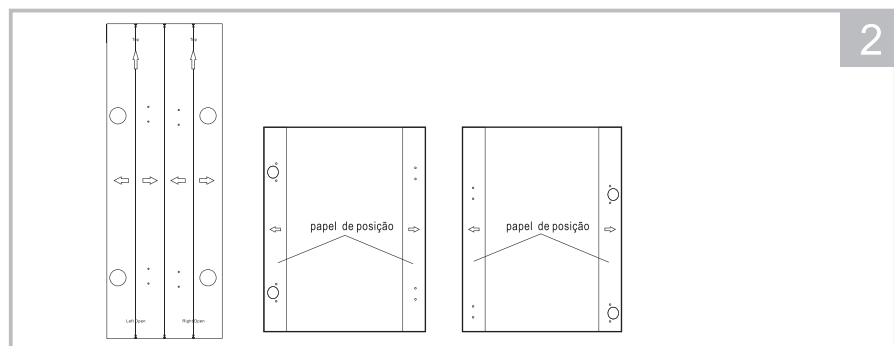


Preparação e montagem da porta

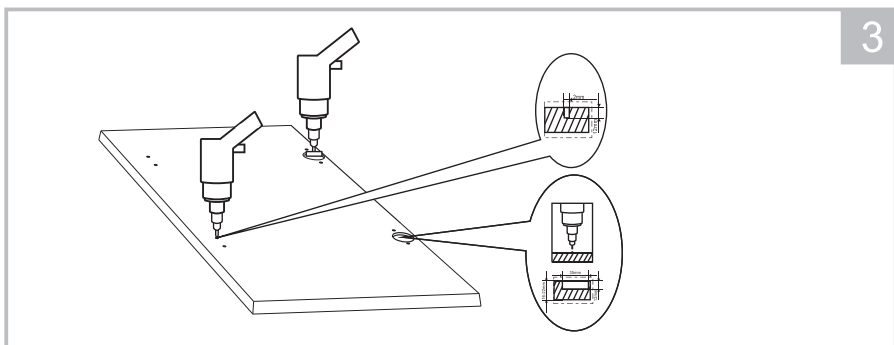
Instalação de encastre



Faça a marcação na porta

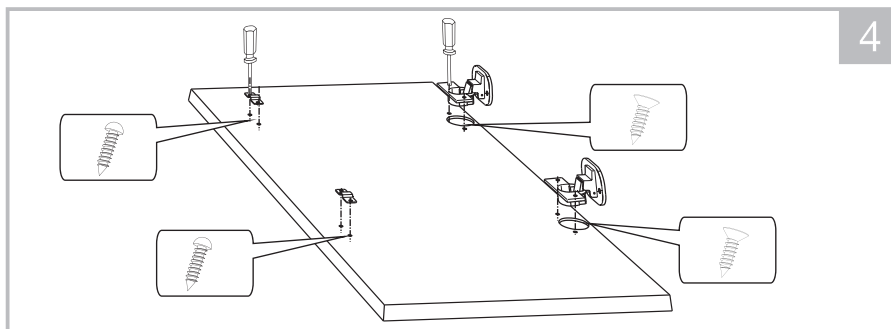


Fixe o papel de posição na porta

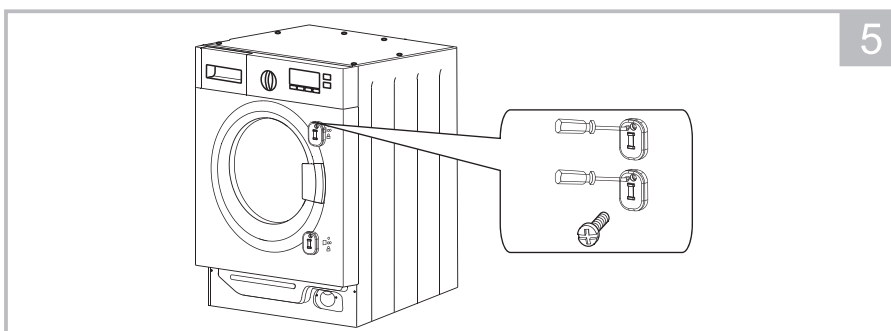


Fixe os parafusos na porta

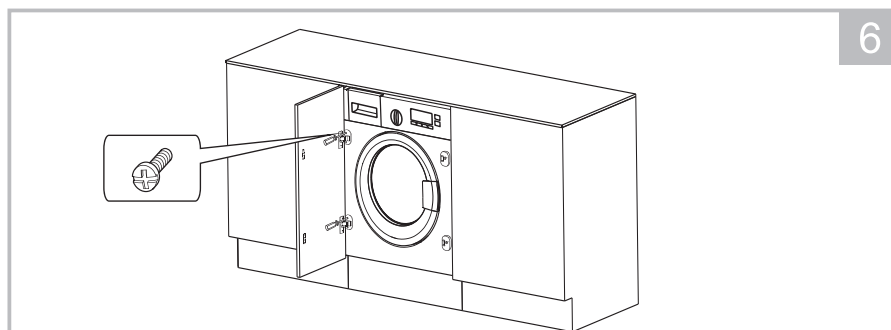
Instalação de encastre



Instalação das dobradiças



Instalação dos magnetos



Instalação da porta

⚠ Aviso!

- Quando instala o aparelho, verifique se a mangueira está apoiada nas saliências que tem atrás, isto previne que a mangueira fique trilhada.

1. Instructions de sécurité

	ATTENTION	
	Risque d'électrocution Ne pas ouvrir	
Attention : Afin de réduire le risque d'électrocution, ne pas ouvrir cet appareil. Il ne contient aucun élément remplaçable par l'utilisateur. Demandez l'aide d'un personnel qualifié.		

Avertissements importants

Avant d'utiliser votre appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et conservez-le dans un endroit sûr, vous pourriez en avoir besoin ultérieurement.

Avant de mettre l'appareil en service et afin de garantir son bon fonctionnement, ne l'utilisez pas si :

Il est tombé par terre ;

Vous remarquez toute trace de dommage ;

Une anomalie survient au cours de son fonctionnement ;

Afin d'éviter tout danger et dommage sur votre appareil dû à une utilisation incorrecte, il est conseillé de lire attentivement les instructions.

Cet appareil ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles spécifiées dans le manuel d'utilisation. Sa sécurité est prévue pour un usage domestique et non pour un usage commercial. Son utilisation incorrecte annule automatiquement le droit de garantie.

Assistance

Vérifiez qu'en cas de panne, vous remettez votre appareil à un personnel qualifié.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances si elles bénéficient d'une supervision ou d'instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de cet

appareil et si elles comprennent les risques associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

1.1. Alimentation

Vérifiez que la tension du secteur soit compatible avec celle indiquée sur l'appareil. Au cas où elles ne seraient pas compatibles, consultez votre vendeur ou le service d'assistance à la clientèle.

1.2. Câble d'alimentation et autres câbles

Éteignez votre appareil lorsque vous ne l'utilisez pas. N'enroulez pas et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. N'enroulez pas l'appareil avec le câble. Gardez le câble éloigné des surfaces chaudes. N'utilisez jamais cet appareil si le câble ou la prise sont endommagés ou s'ils ne fonctionnent pas correctement. Si le câble d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas votre appareil, faites-le remplacer par un technicien agréé.

1.3. Humidité et eau

N'utilisez pas votre appareil dans des endroits humides.

Ne mouillez pas votre appareil, cela pourrait être dangereux. POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL À L'EAU OU À L'HUMIDITÉ. N'immergez pas votre appareil (par exemple, pour le laver).

1.4. Nettoyage

Avant le nettoyage, éteignez toujours l'appareil et débranchez le câble d'alimentation. La surface de l'appareil peut être nettoyée avec des détergents non abrasifs dilués si nécessaire.

1.5. Précautions générales

- Veuillez suivre les instructions de ce manuel d'utilisation, elles vous aideront à installer et utiliser correctement ce produit et ses fonctionnalités avancées. Veuillez conserver les instructions pour toute consultation ultérieure.
- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par le service après-vente ou par un personnel qualifié pour éviter tout danger.
- Les nouveaux ensembles de tuyaux fournis avec

l'appareil doivent être utilisés et les anciens ensembles ne doivent pas être réutilisés.

- Cette machine à laver n'a été conçue que pour des usages en intérieur et non en plein air.
- Les ouvertures ne doivent pas être bouchées par un tapis ou une moquette.
- Retirez toujours le câble d'alimentation de la prise électrique avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Assurez-vous que toutes les poches de vos vêtements soient vides.
- Les objets pointus et rigides tels que des pièces de monnaie, des broches, des ongles, des vis, des pierres, etc., peuvent causer de graves dommages à votre machine à laver.
- Débranchez le câble d'alimentation et coupez l'alimentation d'eau après avoir fait fonctionner l'appareil.
- Veuillez vérifier que l'eau à l'intérieur du tambour ait été évacuée avant d'ouvrir la porte. N'ouvrez pas la porte si de l'eau est visible à l'intérieur.
- Les animaux domestiques et les enfants peuvent

monter sur la machine à laver. Vérifiez la machine à laver avant chaque utilisation.

- La porte en verre peut être très chaude pendant le fonctionnement de l'appareil. Tenir les enfants et les animaux domestiques à l'écart du lave-linge pendant le fonctionnement.
- Veuillez certifier que la tension et la fréquence du secteur soient identiques à celles de votre machine à laver.
- N'utilisez pas de prises au courant nominal inférieur au courant nominal de la machine à laver.
- Ne débranchez jamais le câble d'alimentation du secteur avec les mains mouillées.
- Pour assurer votre sécurité, le cordon d'alimentation doit être branché à une prise de courant tripolaire reliée à la terre. Vérifiez soigneusement et assurez-vous que le raccordement à la terre soit fiable et ait été effectué correctement.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil à moins d'être surveillés de près.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants. Conservez tous les matériaux d'emballage (sacs en plastique, mousse de polyéthylène, etc.) hors de la portée des enfants.
- Ce lave-linge ne doit pas être installé dans une salle de bain ou une pièce très humide, ni dans des pièces contenant des gaz explosifs ou caustiques.
- Assurez-vous que le branchement de l'eau et les raccordements électriques soient effectués par des techniciens qualifiés conformément aux instructions du fabricant et aux règlements de sécurité locaux.
- Avant d'utiliser cet appareil, vous devez enlever tous les matériaux d'emballage et les vis de transport, sinon la machine à laver risque d'être sérieusement endommagée pendant le lavage de vos vêtements.
- Avant de laver vos vêtements pour la première fois, vous devez effectuer un cycle complet de lavage à vide.
- Une machine à laver munie d'une vanne d'admission ne peut être raccordée qu'à l'alimentation en eau froide. Une machine à laver munie d'une double vanne d'admission pourra être raccordée à l'alimentation en

eau froide et eau chaude.

- Votre machine à laver n'a été conçue que pour un usage domestique et pour des tissus pouvant être lavés en machine.
- Les solvants inflammables, explosifs ou toxiques sont interdits. L'essence, l'alcool, etc. ne doivent pas être utilisés comme détergent. Veuillez sélectionner uniquement les détergents qui conviennent pour le lavage en machine à laver, en particulier pour le tambour.
- Il est interdit de laver les tapis.
- Faites attention de ne pas vous brûler lorsque la machine à laver évacue l'eau chaude de lavage.
- Ne jamais mettre d'eau à la main pendant le lavage.
- Une fois le programme terminé, veuillez attendre deux minutes avant d'ouvrir la porte.
- N'oubliez pas d'éteindre la machine à laver immédiatement après avoir lavé le linge.
- Ne montez pas et ne vous asseyez pas sur le dessus de la machine à laver.
- Ne vous appuyez pas contre la porte de la machine à laver.

- Ne fermez pas la porte avec une force excessive. S'il est difficile de fermer la porte, vérifiez s'il y a un excès de vêtements ou s'ils sont bien répartis.
- Une machine à laver domestique ne doit pas être encastrée.

PRÉCAUTIONS LORS DU TRANSPORT DE VOTRE MACHINE À LAVER

1. Les vis de transport doivent être réinstallées dans la machine à laver par un technicien qualifié.
2. L'eau accumulée doit être évacuée de la machine à laver.
3. Saisir soigneusement la machine à laver. Ne saisissez jamais les parties saillantes pour soulever la machine à laver. La porte du lave-linge ne peut pas être utilisée comme poignée pendant le transport.

INSTALLATION

L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié pour manipuler des appareils électriques et possédant des connaissances suffisantes en plomberie.

TRANSPORT

Cet appareil électroménager est très lourd. Manipulez-le soigneusement avec l'aide d'autres personnes. Ne tenez pas la machine à laver par la porte car celle-ci ne supporterait pas le poids.

Pour déplacer la machine à laver, les vis d'ancrage doivent être montées à l'arrière. Si vous les avez déjà retirées et que vous souhaitez déplacer le lave-linge, contactez un professionnel compétent pour les remettre en place.

Évacue le plus d'eau possible de la machine à laver avant de la déplacer.

DÉBALLAGE

A la réception de la machine à laver, vérifiez que l'emballage est en parfait état et que tous les accessoires sont inclus, et informez immédiatement le magasin où vous l'avez acheté en cas contraire.

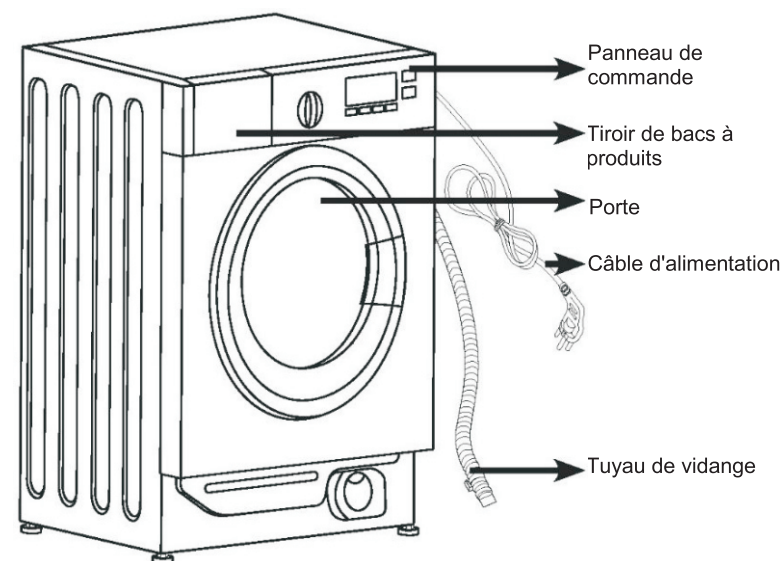
Retirez tout l'emballage et les sangles de fixation de l'extérieur et de l'intérieur de la machine à laver et du tiroir de bacs à produits.



Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage, car il pourrait être dangereux pour eux.

Éliminez tout le matériel d'emballage pour un ramassage sélectif dans une déchèterie de votre localité.

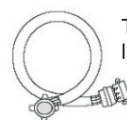
DESCRIPTION



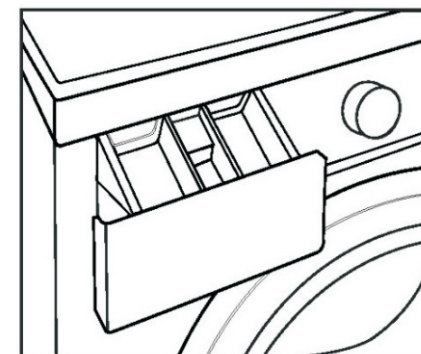
ACCESSOIRES :



Capuchons de vis de transport



Tube de retournement de l'eau



EMPLACEMENT

Avant d'installer la machine à laver, tenez compte des considérations suivantes pour choisir un emplacement approprié:

Choisir une surface rigide, sèche et plane

Éviter l'exposition directe aux rayons du soleil ou à d'autres sources de chaleur

La pièce doit être suffisamment ventilée

La température ambiante doit être supérieure à 0°C

Ne pas installer dans des endroits humides ou en présence de gaz inflammables.

Assurez-vous que le câble ne soit pas coincé par la machine à laver

Les ouvertures de ventilation doivent toujours être libres. Ne pas installer sur un tapis ou une moquette

- VOIR LES INSTRUCTIONS D'ENCASTREMENT ANNEXÉES -

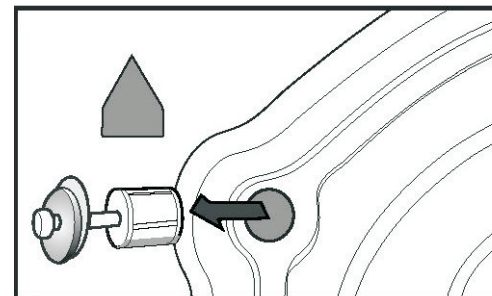
VIS DE FIXATION DU TAMBOUR

Retirez les vis de fixation du tambour de l'arrière de la machine à laver (uniquement pour le transport) :

Desserrez les vis avec une clé et dévissez-les.

Mettez les capuchons qui sont fournis à leur place.

Conservez les vis afin de pouvoir déplacer la machine à laver ultérieurement sans l'endommager.



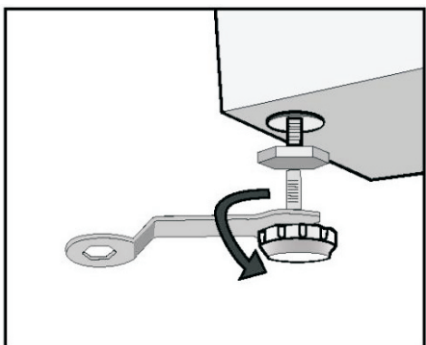
RÉGLAGE DES PIEDS

La machine à laver doit être parfaitement à niveau et tous ses pieds en contact avec le sol.

Appuyez un par un sur les 4 coins supérieurs et vérifiez que la machine à laver ne cède à aucun de ces 4 points en appuyant dessus. De cette façon, vous saurez que les 4 pieds reposent bien sur le sol.

Placez une canette en position couchée sur chaque coin et vérifiez que la canette ne roule pas. De cette façon, vous vérifierez que la machine à laver est à niveau horizontalement.

Si vous constatez que la machine à laver n'est pas correctement appuyée ou au niveau, réglez les pieds en les vissant ou en les dévissant pour fixer la position du lave-linge.



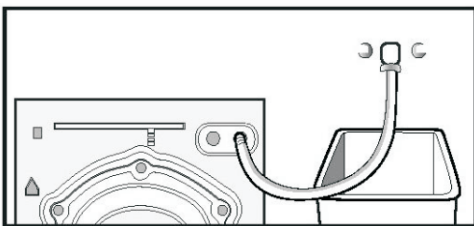
RACCORDEMENT DE LA PRISE D'EAU



N'utilisez que le tuyau d'arrivée d'eau fourni et jetez l'ancien.



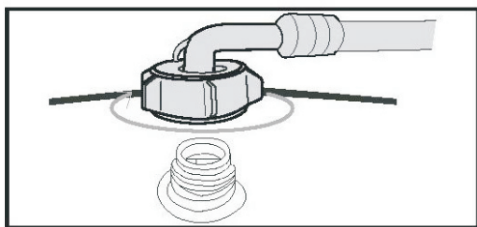
Ne raccordez qu'à un robinet d'eau froide, jamais à un robinet d'eau chaude.



Raccordez l'extrémité du tuyau coudé au robinet correspondant en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre (le robinet doit être situé au-dessus du robinet d'eau de la machine à laver).

Vissez fermement l'autre extrémité du tube dans l'entrée d'eau à l'arrière de la machine à laver.

Si, lors de la mise en service de la machine à laver, vous constatez des fuites à ces endroits, vérifiez que la fixation est correcte et serrez les boulons autant que faire se peut. Le robinet doit être standard. Si ce n'est pas le cas, remplacez-le par un modèle standard.



RACCORDEMENT DU TUYAU DE VIDANGE

Vous pouvez raccorder le tuyau de vidange directement à un écoulement ou à un évier avec écoulement :

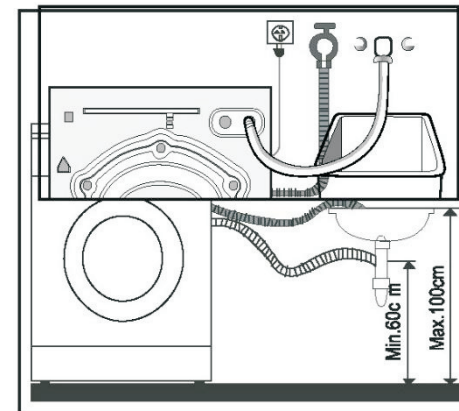
L'écoulement ne doit pas être à plus d'un mètre de hauteur.

L'extrémité du tube ne doit pas être immergée.

Évitez les déversements et les fuites qui pourraient endommager le

sol.

Effectuez l'installation selon le graphique suivant:



RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE



Avant de brancher la machine à laver au courant électrique, tenir compte des considérations suivantes :

Assurez-vous que le courant fourni ne dépasse pas 10Ah

Vérifiez que votre installation électrique correspond aux exigences de l'étiquette de la machine à laver. Assurez-vous que la prise dispose d'une mise à la terre. N'utilisez pas de prises multiples ni de rallonges électriques.

Ne touchez pas le câble ou la prise avec les mains mouillées. Pour brancher et débrancher l'appareil, tenez le câble par la prise. Si le câble est endommagé, contactez un service technique Schneider officiel pour le remplacer.

Utilisez un circuit séparé des autres appareils électriques pour la machine à laver.

Débranchez toujours la machine à laver avant le nettoyage ou l'entretien.

AVANT D'UTILISER LA MACHINE À LAVER

- Débranchez la machine à laver et coupez l'alimentation en eau lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne jamais monter sur la machine à laver, même si elle est éteinte.
- Ne vous appuyez pas contre la porte de la machine à laver et n'exercez pas de pression sur elle.
- Effectuez un cycle de lavage sans vêtements et avec un peu de lessive avant la première utilisation.
- Vérifiez les filtres avant chaque lavage

CAPACITÉ DE CHARGE DE LA MACHINE À LAVER

Consultez le tableau suivant où vous trouverez la capacité maximale de charge à sec en fonction du type de linge pour assurer une longue durée de vie de votre lave-linge et une meilleure efficacité de lavage :

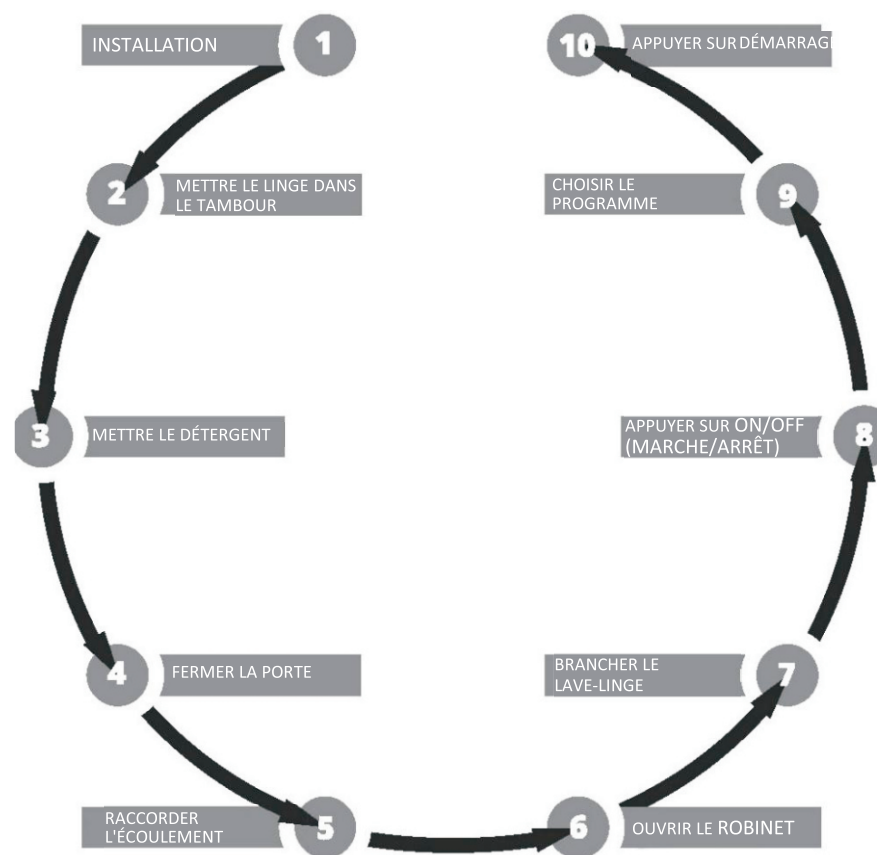
TYPE DE LINGE	CHARGE MAXIMALE (KG)
Coton	8 kg
Synthétiques	4 kg
Laine	2 kg
Déliçats	2,5 kg



Ne jamais surcharger la machine à laver

UTILISATION DE LA MACHINE À LAVER

GUIDE RAPIDE



UTILISATION DE LA MACHINE À LAVER

PRÉPARATION DU LINGE

Vous pouvez vérifier si un vêtement se décolore en trempant un chiffon blanc dans un détergent et en frottant légèrement un coin du vêtement. Si la couleur du vêtement est partiellement transférée sur le tissu, vous pouvez conclure que le vêtement se décolore. Lavez le linge qui se décolore séparément.

Dans tous les cas, suivez les instructions indiquées sur l'étiquette du vêtement. Vérifiez sur l'étiquette si le vêtement en question peut être lavé en machine et à quelle température.

Videz toutes les poches du linge à laver.

Frottez légèrement les cols, manches de chemise, bords de poche et autres parties avec une saleté persistante avec du détergent avant de les mettre dans la machine à laver.

Certains vêtements sont sensibles à la température et peuvent subir des dommages irréversibles s'ils sont exposés à des températures élevées. Prenez les précautions nécessaires.

Ne lavez pas les tapis dans la machine à laver.

Ne lavez pas à la machine les cravates, manteaux, couettes en plumes ou autres vêtements très délicats.

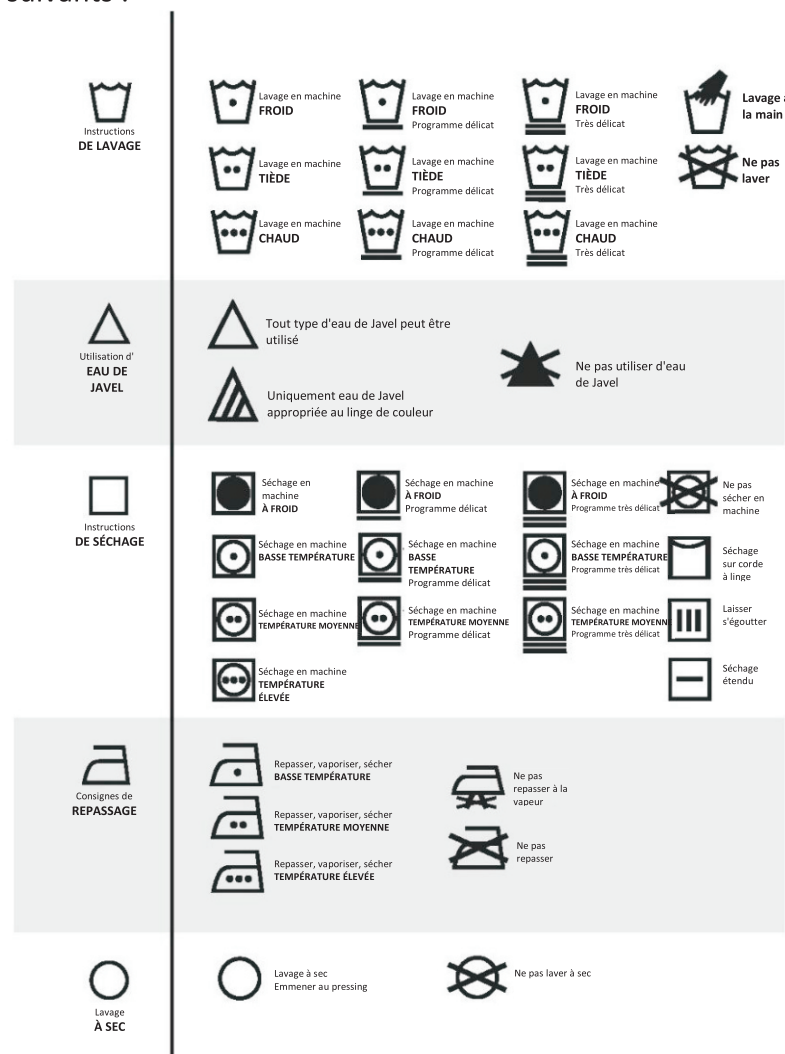
Ne lavez pas à la machine les vêtements imperméables tels que les cirés, les combinaisons en néoprène, les bottes d'eau, etc.

Ne mettez pas de vêtements tachés de substances inflammables telles que l'essence, le kérosène, l'alcool ou les solvants dans la machine à laver.

Retirez les broches, les boucles, les épingles, etc. des vêtements avant de les mettre dans la machine à laver.

Lavez séparément le linge blanc et coloré.

Suivez toujours les instructions des étiquettes selon les symboles suivants :



Fermez les fermetures à glissière et les boutons avant de mettre la machine à laver. Il est recommandé de laver les soutiens-gorges dans une taie d'oreiller afin que les baleines n'endommagent pas la machine à laver. Mettez les vêtements particulièrement délicats dans un sac à laver.

Ne lavez pas seul un vêtement lourd (comme de grandes serviettes ou des jeans) parce qu'il pourrait déséquilibrer la machine à laver. Mettez plus de vêtements pour que la machine à laver puisse répartir correctement la charge.

Lavez séparément les vêtements de bébé avec des détergents spéciaux. Utilisez un rinçage supplémentaire pour éliminer complètement le détergent.

Enlevez la poussière, les peluches, les poils, etc. des vêtements avant de les laver.

DÉTERGENTS

En fonction du type de lessive que vous souhaitez faire (linge délicat, vêtements de couleur, habits de bébé, etc.), vous devez choisir un détergent et/ou un adoucissant adaptés à chaque cas. Utilisez toujours des détergents spécifiques pour le lavage en machine.

Ne pas mettre trop de détergent dans la machine à laver. Un excès de mousse peut provoquer des accidents. En cas d'excès de détergent, ou si vous utilisez une lessive en poudre, ou si vous utilisez un programme en eau froide, il est probable que des résidus de détergent restent sur les vêtements et la machine à laver elle-même. Veillez à ce que le rinçage et l'essorage soient suffisants pour éliminer tous les résidus de détergent.

Limitez au maximum l'utilisation de la javel, car elle peut endommager les vêtements en raison de sa composition alcaline.

Suivez toujours les recommandations du fabricant.



A Maintenir toujours le détergent hors de la portée des enfants

PRÉPARATION DE LA MACHINE À LAVER

Vérifier que les tuyaux d'arrivée et d'évacuation d'eau soient correctement installés.

Ouvrez le tuyau d'arrivée d'eau

Mettez le linge dans la machine à laver (voir le tableau des programmes pour la charge maximale de linge permise dans chaque cas). Fermez la porte jusqu'à ce que vous entendiez un clic. S'il y a trop de linge et que la porte ne se ferme pas correctement, n'essayez pas de la forcer. Enlevez quelques vêtements et distribuez de façon homogène ceux qui restent à l'intérieur pour fermer correctement la porte.

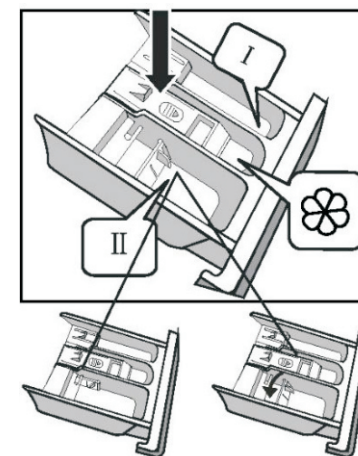
Placez du détergent dans le tiroir des bacs à produits comme suit :

- I. Détergent prélavage
- II. Détergent normal
- ☼ Adoucissant et/ou détachant

Utilisez le détergent approprié pour chaque cas

Ajoutez un peu d'eau à la lessive en poudre

Ne dépassez pas la quantité de détergent indiquée par la marque à l'intérieur du tiroir.



Branchez la machine à laver et appuyez sur la touche ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) Sélectionnez une fonction spéciale si vous le souhaitez Sélectionnez le programme de lavage Appuyez sur de DÉMARRAGE/PAUSE pour démarrer le programme de lavage.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



Débranchez la machine à laver et fermez le robinet



d'arrivée d'eau avant toute opération d'entretien.

N'utilisez pas de solvants, car ils peuvent endommager la machine à laver et produire des gaz dangereux.



Ceci est un appareil électrique. Ne jetez jamais d'eau sur la machine à laver pour la nettoyer.



N'utilisez pas de d'agents nettoyants contenant du PCMX ou de l'acide formique, ni leurs dérivés ou équivalents.

Un bon entretien de votre machine à laver peut considérablement augmenter sa durée de vie. Nous vous recommandons donc de suivre attentivement les instructions d'entretien et de nettoyage suivantes :

NETTOYAGE

Nettoyage de la surface

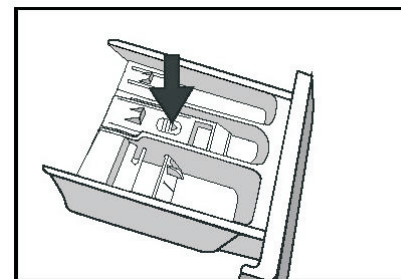
Utilisez un chiffon propre imbibé d'eau et de détergent neutre pour nettoyer la surface de la machine à laver. Ne laissez pas l'eau s'égoutter et séchez la surface immédiatement avec un autre chiffon. N'utilisez pas d'éponges à récurer ou d'outils qui pourraient rayer la surface.

Nettoyage du tambour

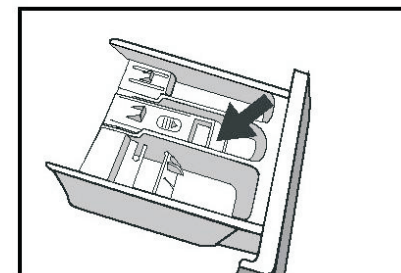
Le lavage des vêtements contenant des pièces métalliques ou des objets oubliés dans les poches peut laisser des résidus de rouille dans le tambour. Nettoyez-les immédiatement avec des détergents sans chlore et sans utiliser de produits abrasifs ou d'éponges à récurer.

Nettoyage du tiroir de bacs à produits

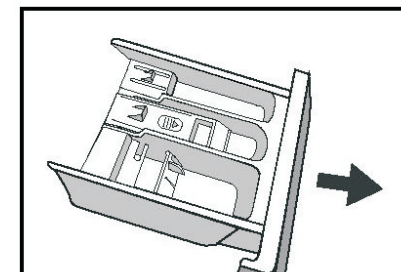
1. Ouvrez le tiroir et appuyez à l'endroit indiqué par la flèche :



2. Sans le lâcher, tirez le clip vers le haut et retirez le couvercle du compartiment de l'adoucissant.



3. Enlevez le tiroir à produits et lavez-le entièrement avec de l'eau

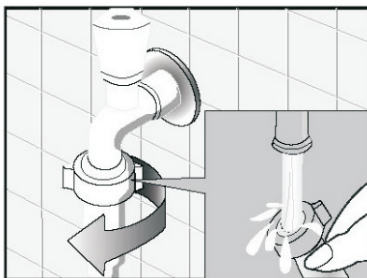


Nettoyage du filtre à eau

Nettoyez fréquemment le filtre d'arrivée d'eau afin d'assurer une alimentation en eau adéquate. Pour ce faire, suivez la procédure ci-dessous :

a) Filtre du robinet

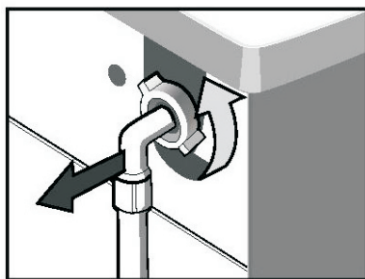
1. Fermez le robinet d'eau et lancez le programme d'essorage pendant 40 secondes, puis annulez-le.
2. Dévissez le tuyau d'arrivée d'eau du robinet.
3. Lavez le filtre avec de l'eau



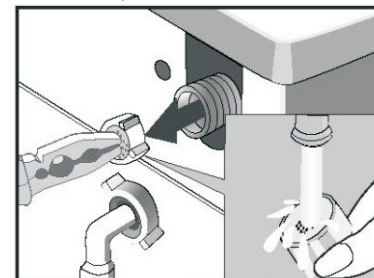
4. Rebranchez le tuyau au robinet

b) Filtre de la machine à laver

5. Dévissez le tuyau d'arrivée d'eau de la machine à laver



6. Retirez le filtre à l'aide de pinces et lavez-le à l'eau.



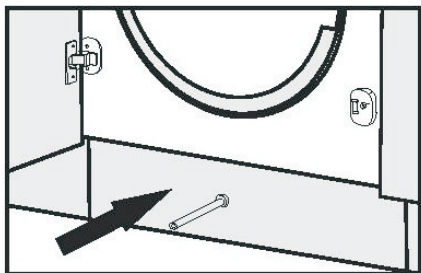
7. Replacez le filtre et revissez le tuyau à la sortie de la machine à laver.
8. Ouvrez de nouveau le robinet pour vérifier qu'il n'y a pas des fuites.
9. Fermez enfin le robinet jusqu'à la prochaine utilisation de la machine à laver.

Nettoyage du filtre de la pompe de vidange

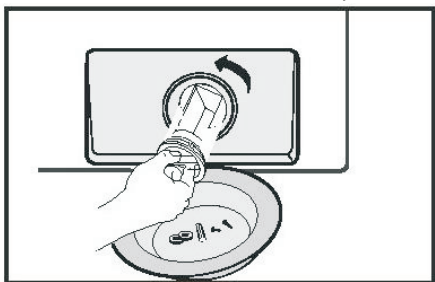
Nettoyez fréquemment le filtre de la pompe de vidange car il recueille souvent la saleté des vêtements et peut causer une mauvaise odeur et même bloquer la machine à laver.

Inspectez le filtre si la machine à laver n'essore pas ou n'évacue pas l'eau. La machine à laver peut faire des bruits étranges pendant la vidange de l'eau si le filtre est partiellement obstrué par un petit objet métallique tel qu'une pièce de monnaie ou un pin. Pour nettoyer le filtre, procédez comme suit :

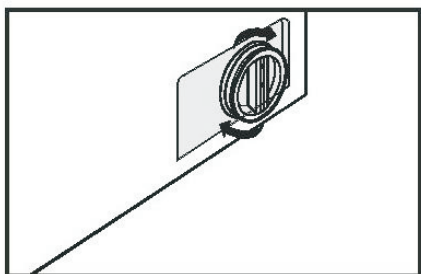
1. Débranchez la machine à laver
2. Retirez l'habillage du meuble de la partie inférieure avant de la machine à laver.



3. Dévissez le filtre et retirez-le comme indiqué sur le schéma :



4. Nettoyez le filtre et remettez tout en place :



De l'eau chaude est filtrée pendant le lavage, attendez donc que l'eau refroidisse avant de retirer le filtre.

Une fois replacé, assurez-vous qu'il est bien fermé pour éviter les fuites d'eau.

ENTRETIEN

Que faire en cas de gel ?

La machine à laver doit être installée à l'intérieur et la température ambiante doit toujours être supérieure à 0°C, mais si l'eau de la machine à laver gèle, suivez les étapes suivantes pour la décongeler :

1. Débranchez la machine à laver
2. Lavez le robinet à l'eau chaude jusqu'à ce que vous puissiez dévisser le tuyau d'arrivée d'eau sans difficulté.
3. Retirez le tuyau de raccordement d'eau et plongez-le dans l'eau chaude.
4. À l'aide d'une carafe, versez de l'eau chaude dans le tambour
5. Attendez 10 minutes
6. Rebranchez le tuyau d'arrivée d'eau et vérifiez que l'eau circule librement à travers le tuyau d'arrivée d'eau comme celui de sortie d'eau et qu'il n'y a aucune fuite.
7. Assurez-vous que la température ambiante est supérieure à 0°C et lancez un programme de lavage qui ne soit pas à froid.

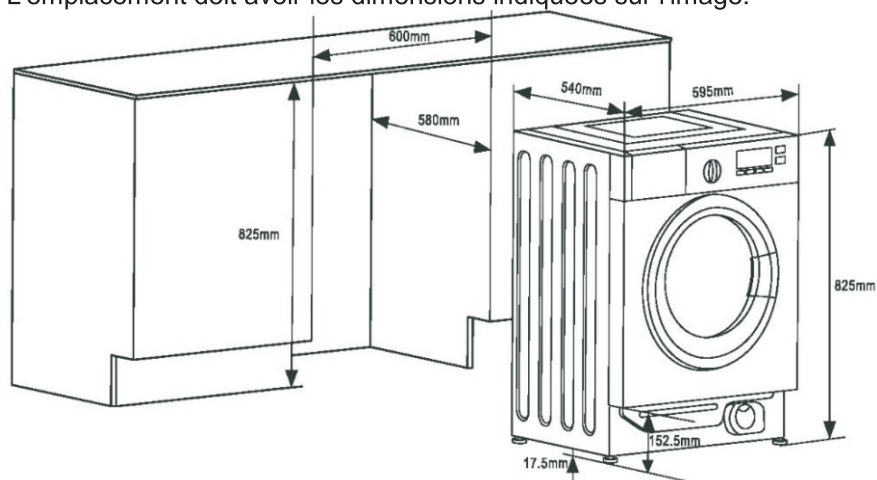
Videz le tuyau d'arrivée d'eau.

1. Fermez le robinet
2. Débranchez le tuyau de raccordement de l'eau du robinet et placez son extrémité dans un récipient ou un écoulement approprié.
3. Lancez n'importe quel programme sauf celui de l'égouttage pour linge délicat. La machine à laver va expulser l'eau et s'arrêtera après 40 secondes.
4. Rebranchez le tuyau au robinet.

Encastrée

■ Vue générale

Avant d'installer la machine à laver, lisez ces instructions sur la façon d'encaster l'appareil et conservez-les pour toute référence ultérieure. Cet appareil a été conçu pour être encastré dans un meuble de cuisine. L'emplacement doit avoir les dimensions indiquées sur l'image.

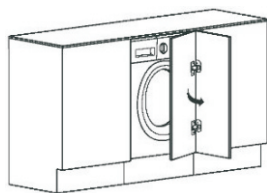


AVERTISSEMENT

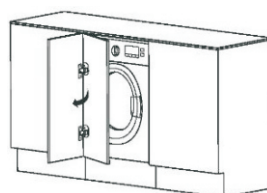
Installez l'appareil dans la cuisine, assurez-vous que, si possible, les tuyaux soient placés dans l'un des deux orifices à l'arrière. Cela évitera qu'ils ne soient comprimés ou tordus.

■ Préparation et montage de la porte

L'appareil est préparé pour le montage avec une porte qui s'ouvre de droite à gauche ou de gauche à droite.



La porte s'ouvre de gauche à droite

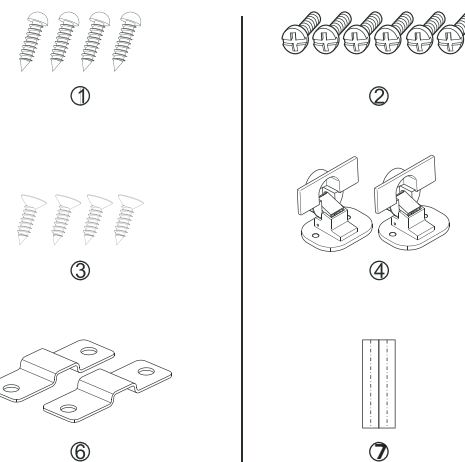


La porte s'ouvre de droite à gauche

Encastrée

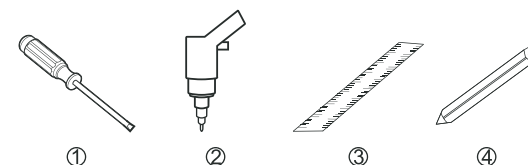
■ Annexe

1. Vis autotaraudeuses (ST4*12)
2. Vis autotaraudeuses (M5*12)
3. Vis autotaraudeuses (ST4.8*12)
4. Charnière
5. Contre-aimant
6. Butée
7. Papier guide d'installation



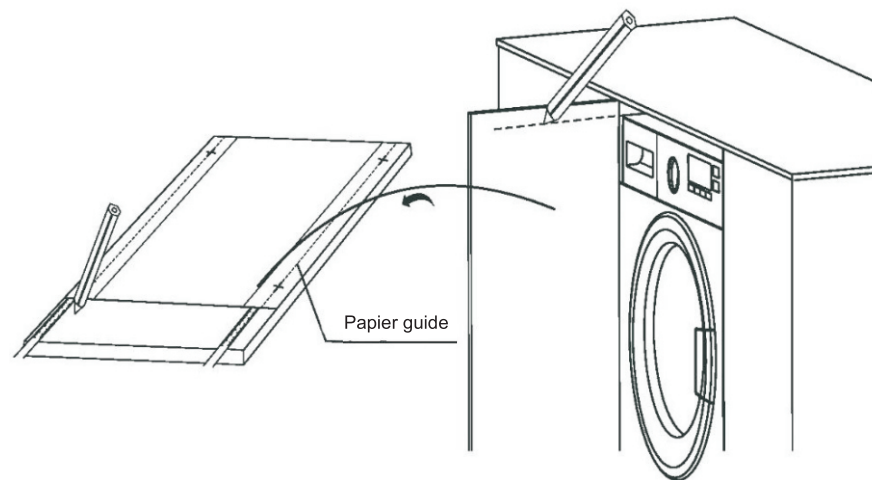
Outils

1. Tournevis
2. Tournevis automatique
3. Règle
4. Crayon



■ Préparation du papier guide d'installation

1. Faites une marque sur la porte en tenant compte de la hauteur du meuble et de la machine à laver.



1. Sicherheitshinweise

	ACHTUNG	
	Stromschlaggefahr Nicht öffnen	
Achtung: Um das Risiko eines Stromschlags zu vermindern, Gerät nicht öffnen. Es enthält keine Teile, die der Benutzer austauschen muss. Fachmännische Hilfe in Anspruch nehmen.		

Wichtige Hinweise

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf. Sie werden sie möglicherweise in Zukunft wieder benötigen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, bevor Sie es in Betrieb nehmen und um seine ordnungsgemäße Verwendung zu gewährleisten, wenn:

es herunterfiel;

Sie Spuren von Schäden bemerken;

beim Betrieb irgendwelche Störungen auftreten;

Um Gefährdungen und eine Beschädigung Ihres Geräts durch unsachgemäße Verwendung zu vermeiden, wird empfohlen, die Anleitungen aufmerksam und sorgfältig zu lesen.

Dieses Gerät darf nur für die in der Bedienungsanleitung angegebenen Zwecke verwendet werden. Seine Sicherheit ist für den häuslichen Gebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei unsachgemäßer Verwendung erlischt automatisch der Garantieanspruch.

Support

Vergewissern Sie sich, dass Sie Ihr Gerät im Fehlerfall an Fachpersonal übergeben.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8

Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen

Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis, wenn sie bei der Nutzung des Geräts beaufsichtigt werden oder eine Einweisung zur sicheren Nutzung des Geräts und den damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung darf

nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

1.1. Stromversorgung

Prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der des Gerätes übereinstimmt. Wenn diese nicht kompatibel sind, wenden Sie sich an Ihren Verkäufer oder den Kundendienst.

1.2. Netzkabel und andere Kabel

Schalten Sie Ihr Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden. Wickeln Sie das Netzkabel nicht ein und ziehen Sie nicht daran, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Verwenden Sie es auch nicht, um das Gerät einzuwickeln. Halten Sie das Kabel fern von heißen Oberflächen.

Verwenden Sie niemals das Gerät, wenn Kabel oder Steckdose beschädigt sind oder wenn das Gerät nicht richtig funktioniert.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, verwenden Sie das Gerät nicht. Bringen Sie es zum Austausch zu einem autorisierten Techniker.

1.3. Feuchtigkeit und Wasser

Das Gerät darf nicht an feuchten Orten verwendet werden. Lassen Sie Ihr Gerät nicht nass werden. Das könnte gefährlich sein. **UM BRANDGEFAHR ODER STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, DAS GERÄT NICHT WASSER ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.** Tauchen Sie Ihr Gerät nicht ins Wasser (z. B. um es zu waschen).

1.4. Reinigung

Vor der Reinigung stets das Gerät ausschalten und das Netzkabel herausziehen. Die Oberfläche des Geräts kann bei Bedarf mit verdünnten, nicht scheuernden Reinigungsmitteln gereinigt werden.

1.5. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- Folgen Sie bitte den Anweisungen in der

Bedienungsanleitung, die bei der ordnungsgemäßen Installation und dem Betrieb dieses Produkts und seiner erweiterten Funktionen hilfreich sind. Bitte bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ordnungsgemäß qualifizierten Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie den mit dem Gerät mitgelieferten neuen Schlauchsatz; alte Schlauchsätze dürfen nicht wiederverwendet werden.
- Diese Waschmaschine ist ausschließlich für den Betrieb in Innenräumen nicht im Freien bestimmt.
- Die Geräteöffnungen dürfen nicht durch einen Teppich oder einer Bodenmatte abgedeckt werden
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Taschen Ihrer Wäsche leer sind.

- Spitze und harte Gegenstände, wie Münzen, Broschen, Nägel, Schrauben oder Steine usw., können die Maschine schwer beschädigen.
- Stecken Sie die Maschine nach dem Waschen aus, und trennen Sie sie von der Wasserzufuhr.
- Bitte kontrollieren Sie vor dem Öffnen der Tür, ob das gesamte Wasser abgepumpt wurde. Öffnen Sie die Türe nicht, wenn im Inneren Wasser zu sehen ist.
- Haustiere und Kinder können in die Maschine klettern. Kontrollieren Sie die Maschine vor jedem

Waschen.

- Die Glastür kann während des Betriebs heiß werden. Halten Sie beim Waschen Kinder und

Haustiere fern von der Waschmaschine.

- Beachten Sie, dass Netzspannung und Frequenz der Maschine entsprechen.
- Verwenden sie keine Steckdose, deren Nennstrom geringer als die der Maschine ist.
- Stecken Sie niemals den Netzstecker mit nassen Händen aus.

- Der Netzstecker muss aus Sicherheitsgründen an eine geerdete, dreipolige Steckdose angeschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose richtig und verlässlich geerdet ist.
- Kinder unter 3 Jahren sollten von der Maschine ferngehalten oder sorgfältig beaufsichtigt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Verpackungsmaterial kann für Kinder gefährlich sein. Halten Sie das gesamte Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Schaumstoffe usw.) von Kindern fern.
- Die Waschmaschine sollte weder in Badezimmern oder sehr feuchten Räumen noch in Räumen mit explosiven oder ätzenden Gasen installiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Wasser- und Elektroanschlüsse durch qualifizierte Fachkräfte hergestellt wurden, nach den Angaben des Herstellers und nach den regionalen Sicherheitsbestimmungen.
- Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, müssen sämtliche Verpackungen und Transportschrauben entfernt werden. Die Maschine kann sonst schwer beschädigt werden, wenn Sie Wäsche waschen.

- Vor dem ersten Waschen sollte die Maschine ein volles Programm ohne Wäsche durchlaufen.
- Eine Waschmaschine mit einfachem Einlassventil darf nur an die Kaltwasserversorgung angeschlossen werden. Eine Waschmaschine mit doppeltem Einlassventil darf an die Kaltwasser- und Warmwasserversorgung angeschlossen werden.
- Ihre Waschmaschine ist ausschließlich für den Hausgebrauch und für waschmaschinentaugliche Wäsche konstruiert.
- Entflammbare, explosive oder toxische Lösungsmittel sind verboten. Benzin oder Alkohol usw. dürfen nicht als Waschmittel verwendet werden. Wählen Sie bitte nur Waschmittel aus, die für die Maschinenwäsche in einer Trommel geeignet sind.
- Teppiche dürfen nicht gewaschen werden.
- Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrühen, wenn die Waschmaschine heißes Wasser ablässt.
- Füllen Sie während des Waschens niemals von Hand Wasser nach.
- Nachdem das Programm abgeschlossen ist, warten Sie bitte zwei Minuten, bevor Sie die Türe öffnen.

- Bitte denken Sie daran, sofort nach dem Waschen die Maschine auszuschalten.
- Klettern Sie nicht auf die Maschine und setzen Sie sich auch nicht darauf.
- Lehnen Sie sich nicht gegen die Tür der Maschine.
- Schließen Sie die Türe nicht mit übertriebenen Kräften. Wenn es schwierig ist, die Türe zu schließen, prüfen Sie, ob zu viele Wäschestücke drin sind oder verteilen Sie sie richtig.
- Die Haushaltswaschmaschine ist nicht für einen Einbau vorgesehen.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM TRANSPORT DER WASCHMASCHINE

1. Die Transportschrauben müssen von einem qualifizierten Fachmann wieder an der Maschine montiert werden.
2. Lassen Sie alles Wasser aus der Maschine ab.
3. Halten Sie die Waschmaschine vorsichtig fest. Heben Sie die Waschmaschine niemals an vorstehenden Teilen an. Die Tür der Maschine darf zum Transport auf keinen Fall als Griff verwendet werden.

INSTALLATION

Die Installation muss von Fachpersonal durchgeführt werden, das für den Umgang mit Elektrogeräten qualifiziert ist und über ausreichende Kenntnisse in Sanitärtechnik verfügt.

TRANSPORT

Dieses Haushaltsgerät ist sehr schwer. Bewegen Sie es vorsichtig und lassen Sie sich dabei helfen. Heben Sie die Maschine niemals an der Tür hoch, sie würde abbrechen.

Bevor die Waschmaschine bewegt werden darf, müssen die Trommelblockierschrauben an der Rückseite montiert werden. Sind diese Schrauben bereits entfernt und möchten Sie die Maschine umstellen, wenden Sie sich an einen kompetenten Fachmann, um sie erst wieder einzusetzen.

Lassen Sie vor einem Transport so viel Wasser wie möglich aus der Waschmaschine ab.

AUSPACKEN

Wenn Sie die Waschmaschine erhalten, überprüfen Sie, ob die Verpackung in einwandfreiem Zustand ist und ob alle Zubehörteile enthalten sind. Informieren Sie sofort den Händler, bei dem Sie sie gekauft haben, falls dies nicht der Fall ist.

Entfernen Sie alle Verpackungen und Befestigungsbänder sowohl vom Außen- als auch vom Innenbereich der Waschmaschine sowie der Waschmittelschublade.

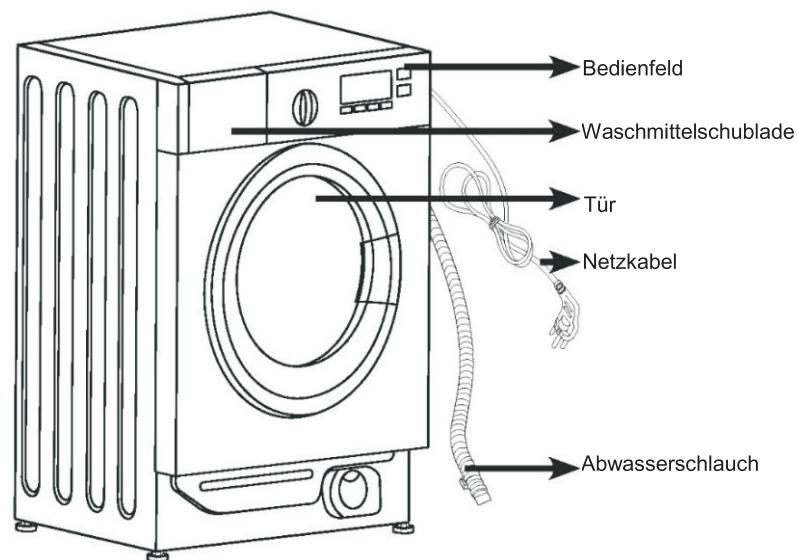


Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen, da es für sie gefährlich sein kann.

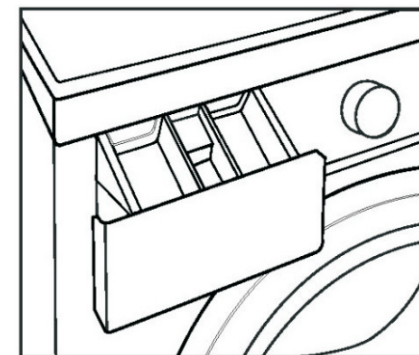
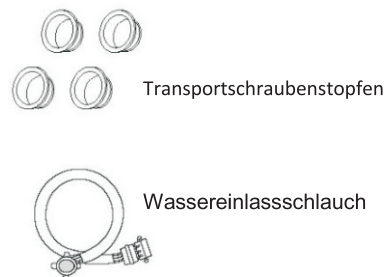
Geben Sie das gesamte Verpackungsmaterial an dafür

vorgesehenen Sammelstellen ab.

BESCHREIBUNG



ZUBEHÖR:



STANDORT

Stellen Sie vor Aufstellung der Waschmaschine folgende Überlegungen an, um einen geeigneten Standort auszuwählen:

Die Aufstellfläche muss stabil, trocken und eben sein.

Die direkte Einwirkungen von Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen muss vermieden werden.

Der Aufstellungsort muss ausreichend belüftet sein.

Die Umgebungstemperatur darf nicht unter 0 °C fallen.

Das Gerät darf nicht an feuchten Orten oder in Gegenwart von brennbaren Gasen aufgestellt werden.

Es ist darauf zu achten, dass das Kabel nicht von der Waschmaschine eingeklemmt wird.

Die Lüftungsöffnungen müssen immer frei bleiben. Das Gerät darf nicht auf Teppichen oder Teppichböden aufgestellt werden.

**- BEACHTEN SIE FÜR EINEN EINBAU DIE ZUSÄTZLICHEN
ANWEISUNGEN IM ANHANG -**

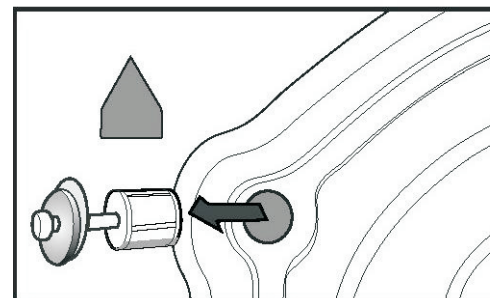
TROMMELBEFESTIGUNGSSCHRAUBEN

Entfernen Sie die Befestigungsschrauben der Trommel von der Rückseite der Maschine (diese dienen nur zur Sicherung während des Transports):

Lösen Sie die Schrauben mit einem Schraubenschlüssel und entfernen Sie sie.

Setzen Sie die mitgelieferten Stopfen in die Schraubenlöcher ein.

Verwahren Sie die Schrauben so auf, dass Sie die Maschine in Zukunft damit sichern können, wenn Sie sie bewegen möchten.



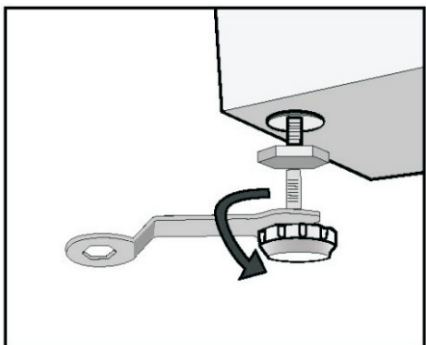
EINSTELLUNG DER STANDFÜSSE

Die Waschmaschine muss perfekt waagerecht stehen und alle ihre Standfüße müssen gleich stark auf den Boden drücken.

Drücken Sie eine nach der anderen oben auf die 4 Ecken der Maschine und vergewissern Sie sich, dass sie beim Belasten an keiner dieser 4 Stellen nachgibt. So können Sie prüfen, ob alle 4 Standfüße fest auf den Boden drücken.

Legen Sie eine Getränkedose in verschiedenen Richtungen auf die Maschine und prüfen Sie, ob sie nicht wegrollt. So können Sie prüfen, ob die Maschine wirklich waagerecht steht.

Wenn Sie feststellen, dass die Maschine nicht richtig abgestützt oder ausgerichtet ist, stellen Sie die Standfüße durch Hinein- oder Herausschrauben ein, bis sie optimal steht.



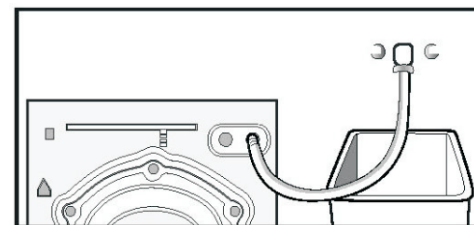
WASSERANSCHLUSS



Verwenden Sie nur den mitgelieferten Wasseranschlussschlauch und entsorgen Sie den alten.



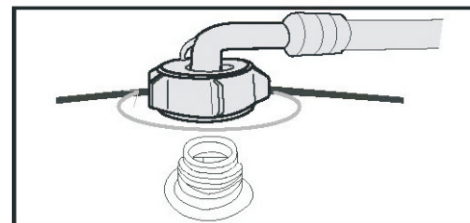
Schließen Sie das Gerät nur an einen Kaltwasserhahn an, niemals an Warmwasser.



Schrauben Sie den Eckflansch am Schlauchende im Uhrzeigersinn an den Wasserhahn an (der Hahn muss sich über dem Wassereinlass der Waschmaschine befinden).

Schrauben Sie das andere Ende des Schlauchs fest an den Wassereinlass an der Rückseite der Waschmaschine an.

Falls während des Betriebs der Waschmaschine an diesen Stellen Wasser austritt, überprüfen Sie die korrekte Befestigung und ziehen Sie die Gewinde so stark wie nötig fest. Der Wasserhahn muss normal sein. Ersetzen Sie ihn sonst durch eine Standardausführung.



ANSCHLUSS DES ABLAUFSCHLAUCHS

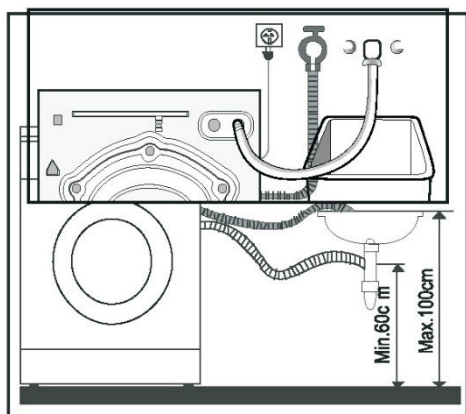
Sie können die Ablaufleitung direkt an einen Abfluss oder an ein Becken mit Ablauf anschließen:

Der Abfluss darf nicht mehr als einen Meter hoch sein.

Das Ende des Schlauchs darf nicht in Wasser eingetaucht sein.

Vermeiden Sie Verschüttungen und Undichtigkeiten, die den Boden beschädigen könnten.

Führen Sie die Installation gemäß folgender Abbildung durch:



ELEKTROANSCHLUSS



A Beachten Sie Folgendes, bevor Sie die Waschmaschine an eine Steckdose anschließen:

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung 10Ah nicht überschreitet

Überprüfen Sie, ob Ihre Elektroinstallation den Anforderungen auf dem Typenschild der Waschmaschine entspricht. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose wirksam geerdet ist. Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.

Berühren Sie Kabel oder Stecker nicht mit nassen Händen. Greifen Sie um Ein- und Ausstecken das Kabel immer nur am Stecker. Wird das Kabel beschädigt, wenden Sie sich an einen offiziellen Kundendienst von Schneider, um es zu ersetzen.

Schließen Sie die Waschmaschine an einen separaten Stromkreis ohne andere Elektrogeräte an.

Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung immer den Netzstecker.

VOR VERWENDUNG DER WASCHMASCHINE

- Ziehen Sie den Netzstecker und sperren Sie die Wasserzufuhr, wenn Sie die Waschmaschine nicht benutzen.
- Steigen Sie niemals auf die Waschmaschine, auch nicht wenn sie ausgeschaltet ist.
- Stützen Sie sich nicht und üben Sie keinen Druck auf die Maschinentür aus.
- Führen Sie vor der ersten Wäsche einen Waschgang nur mit Wasser und ein wenig Waschmittel durch.
- Prüfen Sie vor jeder Wäsche die Filter

WASCHKAPAZITÄT DER WASCHMASCHINE

In der folgenden Tabelle finden Sie die maximale Trockenlast in Abhängigkeit von der Art der Wäsche. Überschreiten Sie diese nicht, um eine lange Lebensdauer Ihrer Waschmaschine und eine optimale Waschleistung zu gewährleisten:

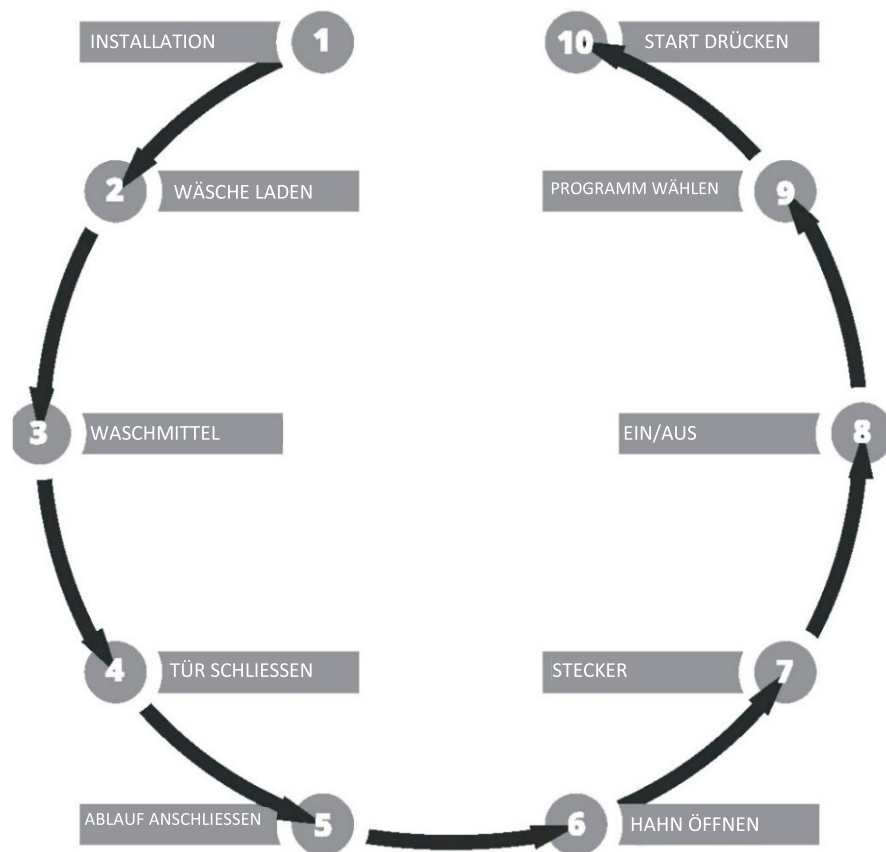
WÄSCHEART	MAXIMALE LAST (KG)
Baumwolle	8 kg
Synthetik	4 kg
Wolle	2 Kg
Feinwäsche	2,5 kg



Überladen Sie die Maschine nie

VERWENDUNG DER WASCHMASCHINE

KURZANLEITUNG



VERWENDUNG DER WASCHMASCHINE

VORBEREITUNG DER WÄSCHE

Sie können überprüfen, ob ein Kleidungsstück abfärben wird, indem Sie ein kleines weißes Tuch mit Waschmittel befeuchten und eine Ecke des Kleidungsstücks damit leicht reiben. Nimmt das weiße Tuch dann Farbe vom Kleidungsstück an, wissen Sie, dass es abfärbt. Waschen Sie abfärbende Kleidung separat.

Befolgen Sie immer die Anweisungen auf dem Etikett. Überprüfen Sie auf dem Etikett, ob und bei welcher Temperatur die betreffenden Kleidungsstücke in der Maschine gewaschen werden dürfen.

Entleeren Sie alle Taschen.

Reiben Sie stark verschmutzte Kragen, Hemdsärmel, Taschenkanten und andere Bereiche leicht mit Waschmittel ein, bevor Sie sie in die Waschmaschine geben.

Bestimmte Kleidungsstücke sind temperaturempfindlich und können bei hohen Temperaturen irreversible Schäden erleiden. Gehen Sie entsprechend vorsichtig vor.

Waschen Sie keine Teppiche in der Waschmaschine.

Waschen Sie auch keine Krawatten, Mäntel, Federbetten oder andere sehr empfindliche Kleidungsstücke in der Maschine.

Wasserdichte Kleidung wie Regenmäntel, Neoprenanzüge, Gummistiefel usw. gehören ebenso wenig in die Waschmaschine.

Geben Sie keine mit brennbaren Substanzen wie Benzin, Kerosin, Alkohol oder Lösungsmitteln befleckte Kleidung in die Waschmaschine.

Entfernen Sie Broschen, Schnallen, Stifte usw., bevor Sie die Waschmaschine einschalten.

Waschen Sie Weiß- und Buntwäsche getrennt.
Befolgen Sie immer die Anweisungen auf den Etiketten gemäß den folgenden Symbolen:

 Anleitung ZUM WASCHEN	 Maschinenwäsche KALT	 Maschinenwäsche KALT Programm für Empfindliches	 Maschinenwäsche KALT Sehr schonend waschen	 Von Hand waschen Nicht waschen
	 Maschinenwäsche WARM	 Maschinenwäsche WARM Programm für Empfindliches	 Maschinenwäsche WARM Sehr schonend waschen	
	 Maschinenwäsche HEISS	 Maschinenwäsche HEISS Programm für Empfindliches	 Maschinenwäsche HEISS Sehr schonend waschen	
 Verwend- ung von BLEICH- MITTEL	 Jede Art von Bleichmittel erlaubt.	 Kein Bleichmittel verwenden		
	 Nur Bleichmittel für Buntwäsche			
 Anleitung TROCKNEN	 Trommelrocknen KALT	 Trommelrocknen KALT Programm Empfindliches	 Trommelrocknen KALT Sehr schonend	 Nicht im Trommel- rockner
	 Trommelrocknen NIEDRIGE TEMPERATUR	 Trommelrocknen NIEDRIGE TEMPERATUR Programm für Empfindliches	 Trommelrocknen NIEDRIGE TEMPERATUR Sehr schonend	 Trocknen auf der Leine
	 Trommelrocknen MITTLERE TEMPERATUR	 Trommelrocknen MITTLERE TEMPERATUR Programm für Empfindliches	 Trommelrocknen MITTLERE TEMPERATUR Sehr schonend	 Tragflach trocknen
	 Trommelrocknen HOHE TEMPERATUR		 Liegend trocknen	
 Anleitung zum BÜGELN	 Bügeln, Dämpfen, Trocknen NIEDRIGE TEMPERATUR	 Nicht mit Dampf bügeln		
	 Bügeln, Dämpfen, Trocknen MITTLERE TEMPERATUR	 Nicht bügeln		
	 Bügeln, Dämpfen, Trocknen HOHE TEMPERATUR			
 Waschen TROCKEN	 Trockenreinigung Professionelle Reinigung notwendig	 Nicht trocken reinigen		

Schließen Sie Reißverschlüsse und Knöpfe, bevor Sie die Waschmaschine starten. Büstenhalter sollten Sie in einem Kissenbezug waschen, damit ihre Bügel die Maschine nicht beschädigen. Waschen Sie besonders empfindliche Kleidung in einem Wäschesack.

Waschen Sie nicht ein schweres Kleidungsstück (z.B. ein großes Handtuch oder eine Jeans) alleine, da dies zu einer Unwucht der Maschine beim Waschen führen könnte. Fügen Sie in diesem Fall weitere Kleidungsstücke hinzu, damit die Waschmaschine die Last angemessen verteilen kann.

Waschen Sie Babybekleidung mit speziellem Waschmittel separat. Legen Sie dafür einen zusätzlichen Spülgang ein, um die Waschmittelreste vollständig zu entfernen.

Entfernen Sie starken Schmutz, Flusen, Haare usw. vor dem Waschen von der Kleidung.

WASCHMITTEL

Je nachdem, welche Art von Wäsche Sie waschen möchten (empfindliche oder Buntwäsche, Babykleidung usw.), sollten Sie ein entsprechendes Waschmittel und/oder Weichspüler wählen. Verwenden Sie immer nur spezielle Waschmittel für die Maschinenwäsche.

Geben Sie nicht zu viel Waschmittel in die Waschmaschine. Starke Schaumbildung kann zu Schäden führen. Wenn Sie zu viel Waschmittel verwenden, besonders wenn es pulverförmig ist, oder auch bei Kaltwasserprogrammen, werden wahrscheinlich Waschmittelrückstände auf der Kleidung und in der Waschmaschine zurückbleiben. Achten Sie dann auf ausreichendes Spülen und Schleudern, um alle Waschmittelreste zu entfernen.

Verwenden Sie so wenig Bleichmittel wie möglich, da es aufgrund seiner alkalischen Zusammensetzung die Kleidung beschädigen kann.

Befolgen Sie immer die Empfehlungen des Herstellers.



A Halten Sie Waschmittel immer außer Reichweite von Kindern

VORBEREITUNG DER WASCHMASCHINE

Überprüfen Sie, ob die Wassereinlass- und -ablassleitungen ordnungsgemäß installiert sind.

Öffnen Sie den Wasserzulaufhahn.

Geben Sie die Kleidung in die Waschmaschine (siehe Programmtabelle für die jeweils zulässige Wäschehöchstlast). Schließen Sie die Tür, bis Sie ein Klicken hören. Forcieren Sie niemals die Tür. Falls sie nicht leicht schließt, ist wahrscheinlich zu viel Wäsche in der Maschine. Nehmen Sie dann ein paar Kleidungsstücke heraus und verteilen Sie die verbleibenden gleichmäßig im Inneren, um die Tür leicht schließen zu können.

Geben Sie Waschmittel wie folgt in die Schublade:

I. Waschmittel für die Vorwäsche

II. Normales Waschmittel

☼ Weichspüler und/oder

Fleckenentferner

Verwenden Sie für jeden Fall das richtige Waschmittel

Befeuchten Sie

Pulverwaschmittel mit etwas

Wasser

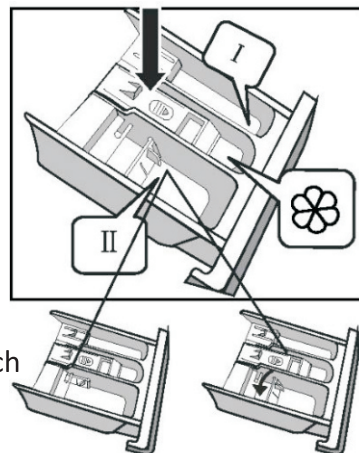
Überschreiten Sie nicht die durch die Ladenmarkierung

festgelegte Waschmittelmenge

Stecken Sie die Waschmaschine ein und drücken Sie die EIN/AUS-Taste. Wählen Sie auf Wunsch eine Sonderfunktion.

Wählen Sie das Waschprogramm

Drücken Sie START/PAUSE, um das Waschprogramm zu starten.



WARTUNG UND REINIGUNG



Ziehen Sie den Stecker der Waschmaschine aus und drehen

Sie



den Wasserhahn vor jeder Wartung zu.

Maschine, da

Verwenden Sie niemals Lösungsmittel in der diese die Waschmaschine beschädigen und

gefährliche



Gase entwickeln könnten.

Hierbei

handelt es sich um ein elektrisches Gerät.

Gießen Sie niemals Wasser auf die Waschmaschine, um sie zu reinigen.



Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die PCMX oder Ameisensäure oder Derivate dieser oder ähnliche Substanzen enthalten.

Eine korrekte Wartung Ihrer Waschmaschine kann ihre Nutzungsdauer deutlich verlängern. Wir empfehlen Ihnen daher, folgende Wartungs- und Reinigungshinweise sorgfältig zu befolgen:

REINIGUNG

Reinigung der Oberflächen

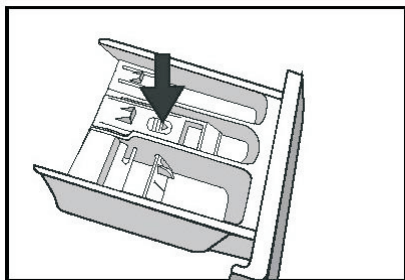
Reinigen Sie die Oberflächen der Waschmaschine mit einem sauberen, mit Wasser und neutralem Reinigungsmittel befeuchteten Tuch. Lassen Sie kein Wasser tropfen und wischen Sie nach dem Feuchtwischen sofort mit einem anderen, trockenen Tuch nach. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder Werkzeuge, die die Oberfläche zerkratzen könnten.

Reinigung der Trommel

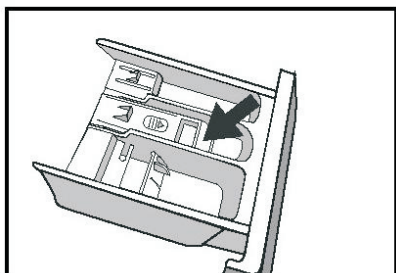
Das Waschen von Kleidungsstücken mit Metallteilen oder vergessenen Gegenständen in den Taschen kann Rostreste an der Trommel hinterlassen. Reinigen Sie solche sofort mit chlorfreien Reinigungsmitteln und ohne Verwendung von Scheuermitteln oder Scheuerschwämmen.

Reinigung der Waschmittelschublade

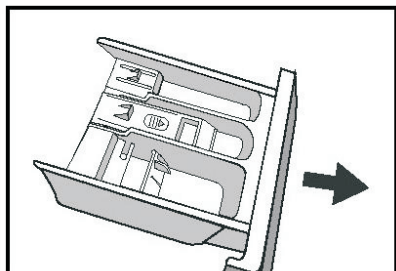
1. Öffnen Sie die Schublade und drücken Sie dort, wo der Pfeil zeigt:



2. Ziehen Sie ohne den Druck zu entlasten den Clip hoch und entfernen Sie die Abdeckung des Weichspülerfachs.



3. Ziehen Sie nun die Waschmittelschublade heraus und reinigen Sie sie vollständig mit Wasser.

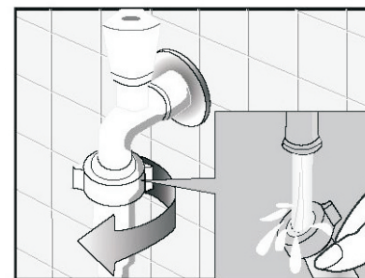


Reinigen des Wassereinflauffilters

Reinigen Sie den Wassereinflauffilter regelmäßig, um eine ungehinderte Wasserversorgung zu gewährleisten. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- a) Filter im Hahn

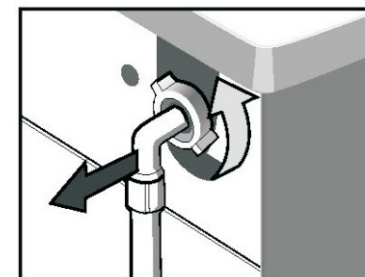
1. Drehen Sie den Wasserhahn zu, führen Sie 40 Sekunden lang das Schleuderprogramm aus und brechen Sie es dann ab
2. Schrauben Sie den Wasseranschlussschlauch vom Wasserhahn ab
3. Waschen Sie den Filter mit Wasser aus



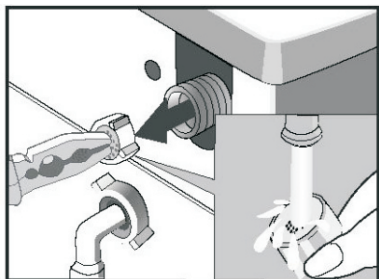
4. Schließen Sie den Schlauch wieder am Hahn an

- b) Filter der Waschmaschine

5. Schrauben Sie den Wasseranschlussschlauch von der Waschmaschine ab



6. Entfernen Sie den Filter mit einer Zange und waschen Sie ihn mit Wasser aus



7. Setzen Sie den Filter wieder ein und schrauben Sie den Schlauch wieder an der Waschmaschine an.
8. Öffnen Sie den Hahn wieder, um zu prüfen, dass der Anschluss dicht ist.
9. Schließen Sie dann den Hahn wieder, bis Sie die Waschmaschine wieder benutzen.

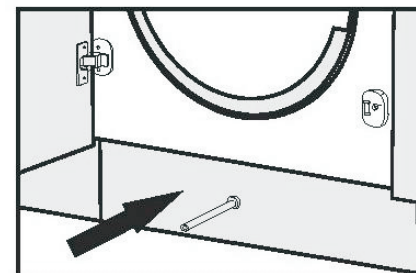
Reinigen des Filters der Wasserpumpe

Reinigen Sie den Filter der Entwässerungspumpe regelmäßig, da sich darin Schmutz von der Kleidung ansammelt, der unangenehmen Geruch verursachen und sogar die Waschmaschine blockieren kann.

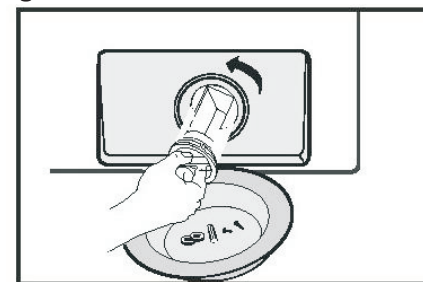
Überprüfen Sie den Filter, wenn die Waschmaschine nicht schleudert oder das Wasser nicht ungehindert abführt. Die Waschmaschine kann während der Wasserableitung seltsame Geräusche verursachen, wenn der Filter teilweise durch einen kleinen Metallgegenstand wie eine Münze oder einen Stift blockiert ist. Gehen Sie zum Reinigen des Filters wie folgt vor:

1. Stecken Sie die Waschmaschine aus
2. Entfernen Sie die Gehäuseblende von der unteren Vorderseite

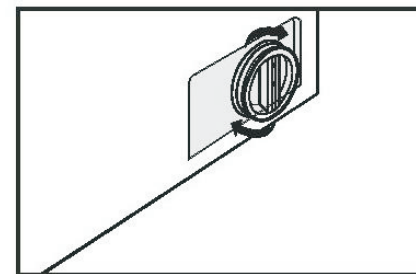
der Waschmaschine.



3. Schrauben Sie den Filter los und nehmen Sie ihn wie in der Abbildung gezeigt heraus:



4. Reinigen Sie den Filter und setzen Sie ihn wieder ein:



Während des Waschvorgangs kann heißes Wasser durch den Filter geleitet werden. Warten Sie also ab, bis das Wasser ausreichend abgekühlt ist, bevor Sie den Filter herausnehmen.

Achten Sie nach dem Wiedereinbau darauf, dass der Filter fest verschlossen ist und kein Wasser austritt.

WARTUNG

Was tun, wenn die Maschine eingefroren ist?

Diese Waschmaschine sollte nur in Innenräumen installiert werden, in denen die Umgebungstemperatur nie unter 0 °C fällt. Sollte trotzdem das Wasser in der Waschmaschine gefrieren, gehen Sie wie folgt vor, um sie wieder aufzutauen:

1. Stecken Sie die Waschmaschine aus
2. Benetzen Sie den Wasserhahn mit heißem Wasser, bis Sie den Wasserschlauch problemlos abschrauben können
3. Nehmen Sie den Wasserschlauch ab und tauchen Sie ihn in heißes Wasser
4. Gießen Sie mit Hilfe einer Kanne heißes Wasser in die Trommel
5. Warten Sie 10 Minuten
6. Schließen Sie den Wassereinlassschlauch wieder an und prüfen Sie, ob das Wasser jetzt frei sowohl durch den Wassereinlass als auch durch den Wasserauslass fließt und ob nirgendwo Wasser austritt.
7. Vergewissern Sie sich, dass die Umgebungstemperatur über 0 °C liegt und aktivieren Sie ein Waschprogramm mit Warmwasser.

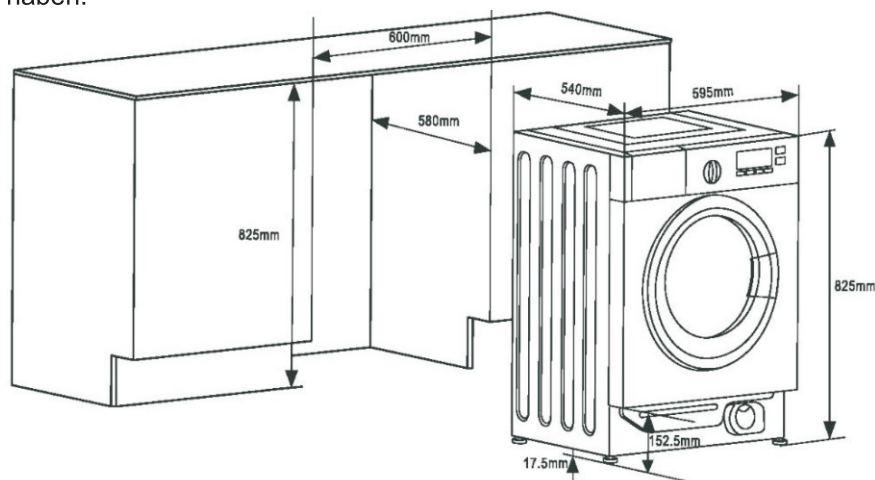
Entleeren des Wassereinlassschlauchs

1. Schließen Sie den Wasserhahn
2. Trennen Sie den Einlassschlauch des Leitungswassers vom Hahn und legen Sie dieses Schlauchende in einen geeigneten Behälter oder Ablauf
3. Aktivieren Sie ein beliebiges Programm außer Feinwäsche ohne Schleudern. Die Waschmaschine pumpt das Wasser ab und stoppt nach 40 Sekunden.

EINGEBAUT

■ Allgemeine Anmerkungen

Lesen Sie vor einem Schrankeinbau der Waschmaschine diese Einbauanleitung und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Dieses Haushaltsgerät wurde für den Einbau in einen Küchenschrank entwickelt. Die Einbauöffnung muss die im Bild angegebenen Abmessungen haben.

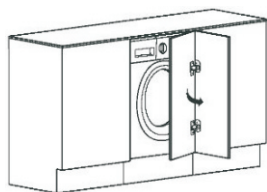


WARNUNG

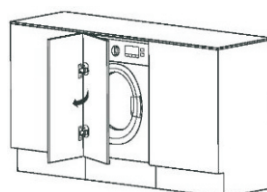
Achten Sie bei der Installation des Geräts in einer Küche darauf, dass die Schläuche möglichst in einem der beiden Freiräume auf der Rückseite platziert werden. So wird vermieden, dass sie eingeklemmt oder verdreht werden.

■ Vorbereitung und Montage der Tür

Das Gerät kommt einbaufertig mit einer nach rechts oder nach links öffnenden Tür.



Tür öffnet von links nach rechts



Tür öffnet von rechts nach links

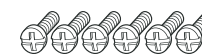
Eingebaut

■ Anhang

1. Blechschrauben (ST4x12)
2. Blechschrauben (M5x12)
3. Blechschrauben (ST4.8x12)
4. Scharnier
5. Gegenmagnet
6. Anschlag
7. Papierschablone zur Installation



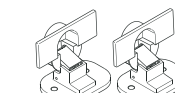
①



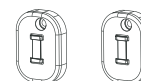
②



③



④



⑤



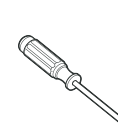
⑥



⑦

Werkzeug

1. Schraubendreher
2. Automatischer Schraubendreher
3. Lineal
4. Bleistift



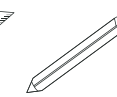
①



②



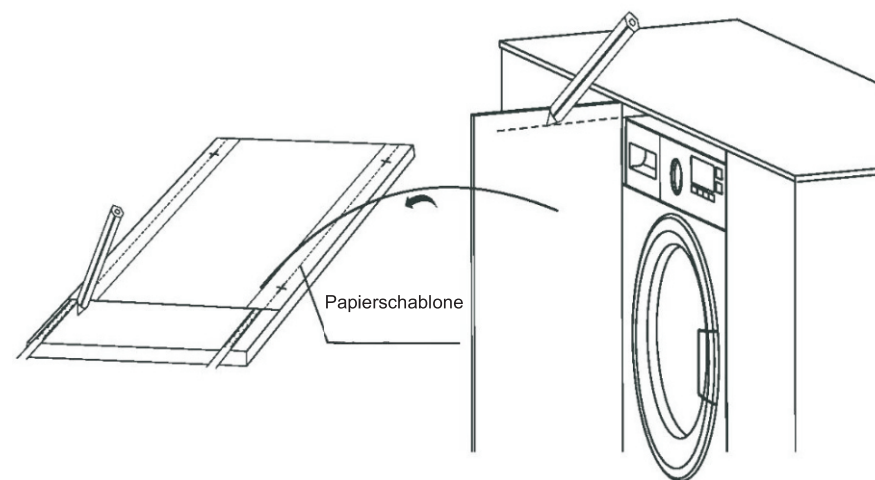
③



④

■ Vorbereitung der Papierschablone für die Installation

1. Markieren Sie die Tür unter Berücksichtigung der Höhe des Schrankes und der Waschmaschine.



تعليمات السلامة

- 2..... تعليمات السلامة ■

التركيب

- 9..... وصف المنتج ■
10..... التركيب ■

التشغيل

- 13..... التشغيل السريع ■
15..... قبل كل عملية غسل ■
16..... موزع المنظف ■
18..... لوحة التحكم ■
19..... البرامج ■
23..... الخيار ■
27..... تنظيف المنتج والعناية به ■

الصيانة

- 30..... اكتشاف الأخطاء وإصلاحها ■
31..... خدمة العملاء ■
31..... مواصفات فنية ■
33..... ورقة التعريف بالمنتج ■
35..... التركيب المدمج ■

■ تعليمات السلامة

يُرجى قراءة معلومات السلامة التالية بدقة واتباعها بدقة لتقليل خطر نشوب حريق أو انفجار أو صدمة كهربائية ولمنع حدوث أضرار في الممتلكات أو إصابة شخصية أو خسائر في الأرواح. إن عدم اتباع هذه التعليمات سيؤدي إلى إبطال أي ضمان.

⚠ تحذير!

يشير الجمع بين الرمز وكلمة الإشارة إلى خطورة محتملة قد تسبب الوفاة أو تتسبب في وقوع إصابات خطيرة ما لم يتم تفاديها.

ⓘ تنبيه!

يشير الجمع بين الرمز وكلمة الإشارة إلى خطورة محتملة قد تتسبب في وقوع إصابات بسيطة أو طفيفة، أو إتلاف للممتلكات والبيئة.

🔍 ملاحظة!

يشير الجمع بين الرمز وكلمة الإشارة إلى خطورة محتملة قد تتسبب في وقوع إصابات بسيطة أو طفيفة.

⚠ تحذير!

خطر التعرض لصدمة كهربائية

- إذا كان سلك التوصيل الكهربائي متضررًا، فيجب استبداله من جانب جهة التصنيع، أو وكيل الصيانة الخاص بها، أو شخص مؤهل للقيام بذلك لتجنب حدوث أية مخاطر.
- في حالة تعرض الماكينة للتلف، لا يجوز تشغيلها إلا بعد إصلاحها من جانب الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو الأشخاص المؤهلين على نحو مماثل. خطر التعرض لصدمة كهربائية!

- يمكن استخدام الجهاز من جانب الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو تعليمهم بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها. يحظر العبث بالجهاز من قبل الأطفال. يحظر على الأطفال القيام بأعمال التنظيف وصيانة الجهاز إلا تحت إشراف ذويهم.
- يجب الإشراف على الأطفال حتى لا يلعبوا بالجهاز.
- يجب إبعاد الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 3 سنوات أو أقل عن الجهاز أو مراقبتهم بشكل مستمر.
- قد تعتلي الحيوانات أو الأطفال الجهاز. تحقق من الجهاز قبل التشغيل.
- لا تتسلق أو تجلس على الجهاز.

موقع التركيب والبيئة المحيطة

- يجب حفظ جميع مواد الغسيل والمواد الإضافية في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تقم بتثبيت الجهاز على أرضية مفروشة بالسجاد. إن انسداد الفتحات بواسطة السجادة قد يؤدي إلى إتلاف الجهاز.
- احتفظ بالجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة لتجنب تآكل الأجزاء البلاستيكية والمطاطية.
- لا تستخدم الجهاز في البيئات الرطبة أو الغرف التي تحتوي على غازات متفجرة أو كاوية. في حالة تسرب المياه أو تنثر المياه، اترك الجهاز ليجف في الهواء الطلق.
- يجب ألا يتم تركيب الجهاز خلف باب قابل للغلق، أو باب منزلق، أو باب مزود بمفصلة على الجانب المقابل لباب مجفف الغسالة.

- لا تقم بتشغيل الجهاز في غرف تقل درجة حرارتها عن 5 درجات مئوية، فقد يؤدي ذلك إلى تلف أجزاء منه. إذا كان ذلك لا مفر منه، تأكد من تصريف المياه تمامًا من الجهاز بعد كل استخدام (انظر "الصيانة - تنظيف فلتر مضخة التصريف") لتجنب الأضرار الناجمة عن الصقيع.
- لا تستخدم أبدًا البخاخات أو المواد القابلة للاشتعال بالقرب المباشر من الجهاز.

التركيب

- انزع كافة مواد التغليف ومسامير النقل قبل استخدام الجهاز. قد يؤدي الإخفاق في القيام بذلك إلى حدوث أضرار خطيرة.
- تم تجهيز هذا الجهاز بصمام مدخل واحد ويمكن توصيله بإمدادات المياه الباردة فقط.
- يجب أن يكون قابس التيار الكهربائي متاحًا بعد التركيب.
- قبل غسل الملابس لأول مرة، يجب تشغيل المنتجات مرة واحدة خلال جميع الإجراءات دون أي ملابس بالداخل.
- قبل استخدام مجفف الغسالة، يجب معايرة المنتج.
- لا تضع أي أشياء ثقيلة للغاية على الجهاز، مثل حاويات المياه أو أجهزة التدفئة.
- ينبغي استخدام مجموعات الخراطيم الجديدة المزودة، وي حظر استخدام مجموعات الخراطيم القديمة.
- الحد الأقصى لضغط الماء الداخل 1 ميغا باسكال. الحد الأدنى لضغط الماء الداخل 0.05 ميغا باسكال.

التوصيل الكهربائي

- تأكد من أن كابل الإمداد غير محاصر بالجهاز، فقد يتعرض للتلف.
- قم بتوصيل المنتج بمأخذ أرضي محمي بواسطة فتيل يتوافق مع القيم الموضحة في جدول "المواصفات الفنية". يجب أن يتم تركيب التأريض بواسطة كهربائي مؤهل.
- تأكد من أن يتم تركيب الجهاز وفقًا للوائح المحلية.

- يجب إجراء توصيلات المياه والكهرباء من جانب فني مؤهل وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة ولوائح السلامة المحلية.

⚠ تحذير!

- لا تستخدم مقابس أو أسلاك تمديد متعددة.
- يجب ألا يحتوي الجهاز على جهاز تحويل خارجي مثل مؤقت أو متصل بدائرة يتم تشغيلها وإيقافها بانتظام.
- لا تسحب القابس من منفذ التيار الكهربائي إذا كان هناك غاز قابل للاشتعال حوله.
- يحظر تماماً سحب قابس الطاقة للخارج باستخدام أيدي مثبته.
- اسحب دائماً من القابس، وليس من الكابل.
- افصل الجهاز دائماً عن التيار الكهربائي إذا لم يكن قيد الاستخدام.

توصيلات المياه

- قم بفحص توصيلات أنابيب مدخل المياه وصنوبر المياه وخرطوم المخرج بحثاً عن أي مشاكل محتملة بسبب تغيرات ضغط المياه. إذا أصبحت الوصلات فضفاضة أو تتسرب، أغلق صنوبر المياه وقم بإصلاحه. لا تستخدم الجهاز قبل أن يتم تركيب الأنابيب والخرطوم بشكل صحيح من قبل أشخاص مؤهلين.
- قد يصبح الباب الزجاجي ساخناً للغاية أثناء التشغيل. أبق الأطفال والحيوانات الأليفة بعيداً عن الآلة أثناء تشغيلها.
- يجب أن يتم تركيب خرطوم دخل وخرج الماء بشكل آمن وتظل سليمة. وإلا فقد يحدث تسرب للماء.
- لا تقم بإزالة فلتر مضخة التصريف أثناء وجود الماء داخل الجهاز. قد تتسرب كميات كبيرة من الماء، ويزداد خطر الإصابة بالحروق بسبب الماء الساخن.

التشغيل والصيانة

⚠ تحذير!

- لا تستخدم مقاييس أو أسلاك تمديد متعددة. لا تتوقف أبدًا عن تشغيل الغسالة والمجفف قبل نهاية دورة التجفيف إلا بعد إزالة كافة العناصر بسرعة وتوزيعها بحيث تتبدد الحرارة.
- يحظر استخدام المجفف في حالة استخدام الكيماويات الصناعية لأغراض التنظيف. خطر الانفجار.

- لا تستخدم أبدًا أي مذيبيات قابلة للاشتعال أو الانفجار أو سامة. لا تستخدم البنزين والكحول وما إلى ذلك كمنظفات. اختر فقط المنظفات المناسبة للغسيل في الغسالة.
- تحقق من خلو الجيوب من أية متعلقات. قد تسبب المواد الحادة والصلبة كعملات معدنية، أو بروش (دبابيس الزينة)، أو دبائيس، أو مقصات أو أحجرة في إلحاق أضرار جسيمة بالجهاز.
- انزع أي متعلقات من الجيوب مثل: الولاعات وأعواد الثقاب قبل استخدام الجهاز.
- اشطف العناصر التي تم غسلها يدويًا جيدًا.
- لا تقم بتجفيف الملابس غير المغسولة في الجهاز.
- يجب غسل الملابس الملوثة بزيوت الطبخ أو الأسيتون أو الكحول أو البنزين أو الكيروسين أو مزيلات البقع أو التريبتين أو الشمع أو مزيلات الشمع في ماء ساخن مع استخدام كمية مضاعفة من المنظف قبل تجفيفها في الجهاز.
- يحظر تجفيف المواد التالية في الجهاز: المطاط الرغوي (رغوي المطاط)، وقبعات الاستحمام، والأقمشة المقاومة للماء، والمواد أو الملابس المدعومة بالمطاط، والوسائد المزودة بحشو مطاطي رغوي.
- ينبغي استخدام منعمات الأقمشة أو المنتجات المماثلة على النحو الموصى به في تعليماتها.
- لا تحاول أبدًا فتح الباب بالقوة. سيتم فتح الباب بعد فترة وجيزة من نهاية الدورة.
- يُرجى عدم غلق الباب بعنف. إذا وجدت صعوبة في إغلاق الباب، يُرجى التحقق مما إذا كانت الملابس قد تم إدخالها وتوزيعها بشكل صحيح.

- افصل الجهاز دائماً وأغلق صنوبر المياه قبل التنظيف والصيانة وبعد كل استخدام.
- لا تسكب الماء على الجهاز أبداً لأغراض التنظيف. خطر التعرض لصدمة كهربائية!
- يجب ألا يتم إجراء الإصلاحات إلا من جانب الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها أو أشخاص مؤهلين بشكل مماثل لتجنب حدوث خطر. لن يكون المنتج مسؤولاً عن الأضرار الناجمة عن تدخل أشخاص غير مصرح لهم.

النقل

- قبل النقل:
- يجب إعادة تركيب البراغي في الآلة من جانب شخص متخصص
- يجب تصريف المياه المتراكمة خارج الآلة
- هذا الجهاز ثقيل. يتم النقل بعناية. يحظر الإمساك بأي جزء بارز من الآلة عند الرفع. لا يمكن استخدام باب الآلة كمقبض.

الاستخدام المقصود

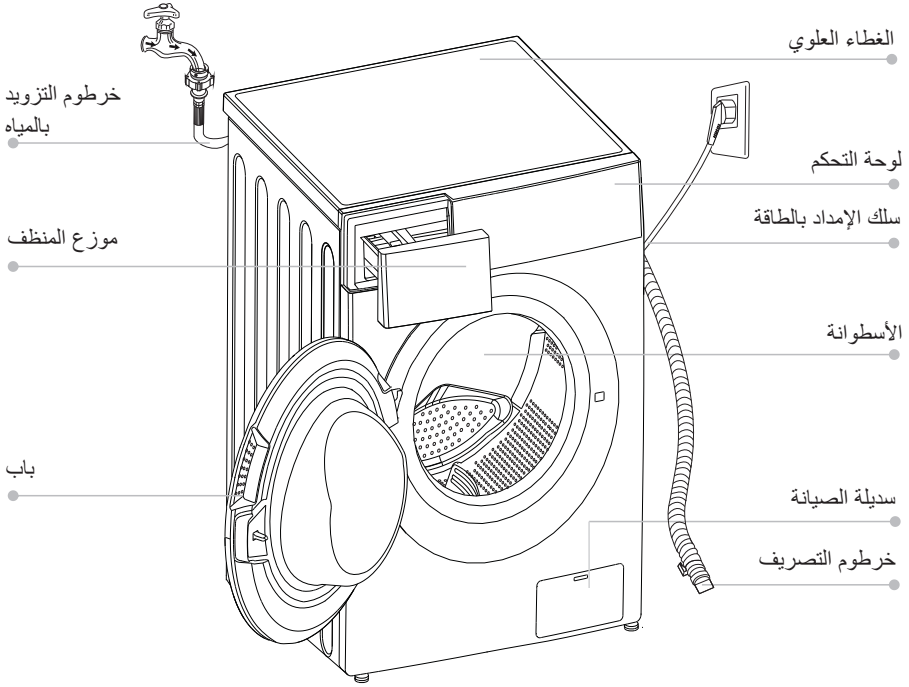
- المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط وللمنسوجات المنزلية بكميات مناسبة للغسيل والتجفيف في الغسالة. هذا الجهاز مخصص للاستخدام الداخلي فقط وليس للاستخدام المدمج. استخدمه فقط وفقاً لهذه الإرشادات. الجهاز غير مخصص للاستخدام التجاري.
- ويعتبر أي استخدام آخر استخداماً غير لائق. المنتج ليس مسؤولاً عن أي ضرر أو إصابة قد تنتج عنه.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي أو في أي تطبيقات مماثلة مثل:
 - المساحات المخصصة للمطابخ في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - المنازل في الحقول؛
 - بواسطة النزلاء في الفنادق والنزل وأي أماكن إقامة أخرى؛
 - أماكن النوم وأماكن تناول الإفطار؛
 - مناطق للاستخدام المشترك في المباني متعددة الطوابق أو في المغاسل.

العبوة/ الأجهزة القديمة

تشير هذه العلامة إلى أنه لا ينبغي التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي. لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو صحة الإنسان من التخلص غير المنضبط من النفايات، قم بإعادة تدويرها بشكل مسؤول لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام للموارد المادية. لإعادة جهازك المستعمل، يُرجى استخدام أنظمة التجميع أو الاتصال بالتاجر الذي تم شراء المنتج منه. سيقوم بائع التجزئة بإعادة هذا المنتج بغرض إعادة تدويره بيئيًا بطريقة آمنة.



■ وصف المنتج



ملاحظة!

• صورة المنتج للتوضيح فقط، يُرجى الرجوع إلى المنتج الحقيقي كمرجع.

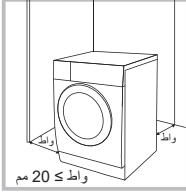
الملحقات

1 × دليل المالك	1 × خرطوم الإمداد بالماء البارد	4 × أغطية الغطاء

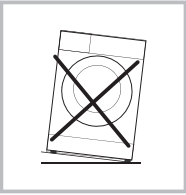
■ التركيب

منطقة التركيب

⚠ تحذير!



- يعتبر الثبات أمرًا هامًا لمنع حركة المنتج من مكانه وتمياله! تأكد من أن الجهاز يقف بشكل مستوي ومستقر.
- تأكد من عدم وقوف المنتج على سلك الطاقة.
- تأكد من الحفاظ على الحد الأدنى من المسافات بين الجدران كما هو موضح في الصورة

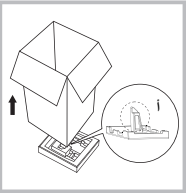


يتم اختيار الموقع الذي يمتاز بما يلي قبل تركيب الجهاز:

1. صلب، وجاف، وسطح مستو
2. تجنب أشعة الشمس المباشرة
3. تهوية كافية
4. ترتفع درجة حرارة الغرفة عن صفر درجة مئوية
5. ابق بعيدًا عن مصادر الحرارة مثل أجهزة حرق الفحم أو الغاز.

تفريغ مجفف الغسالة

⚠ تحذير!



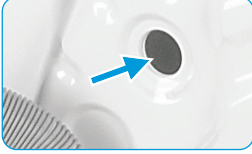
- قد تشكل مواد التغليف (مثل الأغلفة الرقيقة والستايروفوم) خطورة على الأطفال.
- يوجد خطر الاختناق أحفظ جميع العبوات بعيدًا عن متناول الأطفال.

1. انزع الصندوق الكرتوني ومواد التغليف المصنوعة من الستايروفوم.
2. ارفع مجفف الغسالة وأزل مواد تغليف القاعدة. تحقق من نزع قطعة الفوم الصغيرة مثلثة الشكل (أ) مع العبوة الموجودة في القاعدة معًا. إذا لم يكن الأمر كذلك، ضع الوحدة على السطح الجانبي ثم قم بإزالتها يدويًا.
3. انزع الشريط الذي يحفظ سلك الإمداد بالطاقة وخرطوم التصريف.
4. انزع خرطوم المنفذ من الأسطوانة.

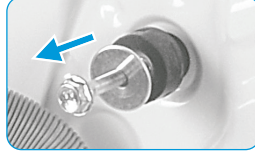
انزع مسامير النقل.

⚠ تحذير!

- يلزم نزع مسامير النقل من الجانب الخلفي قبل استخدام المنتج.



أغلق الفتحات باستخدام
أغطية الغطاء.



قم بإزالة البراغي بما في ذلك الأجزاء
المطاطية واحتفظ بها لاستخدامها
في المستقبل.



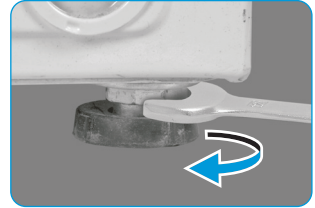
قم بفك مسامير النقل الأربعة
باستخدام مفتاح الربط.

وضع مجفف الغسالة في مستوى سطح الأرض

⚠ تحذير!

- يجب أن تكون صواميل القفل الموجودة على أقسام الجهاز الأربعة محكمة الربط مقابل المبيت.

1. قم بفك صامولة القفل.
 2. أدر القدم حتى تصل إلى الأرض.
 3. قم بضبط الأرجل وقفل الصواميل باستخدام مفتاح الربط.
- تأكد من أن الجهاز مستقر ومستوي.



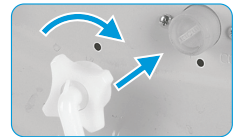
وصّل خرطوم إمداد المياه

⚠ تحذير!

- اتبع الإرشادات الواردة في هذا الفصل بغرض منع تسرب المياه أو إلحاق الضرر بها
- يحظر ثني أو تكسير أو تعديل أو فصل خرطوم منفذ المياه.



قم بتوصيل خرطوم إمداد المياه
بصمام مدخل المياه وصنبور الماء
البارد كما هو موضح.



⚠ ملاحظة!

- قم بالتوصيل يدويًا، ولا تستخدم الأدوات. تأكد من أن التوصيلات محكمة.

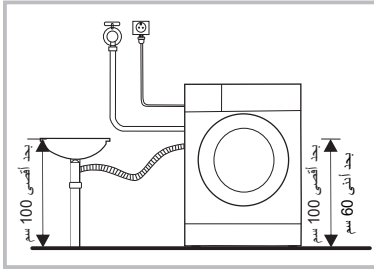
خرطوم التصريف

⚠ تحذير!

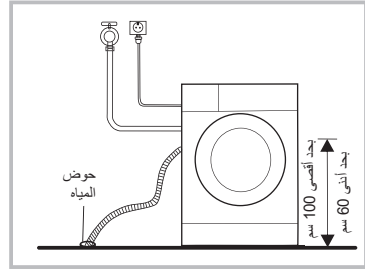
- يحظر ثني خرطوم التصريف أو مده.
- يوضع خرطوم التصريف في مكانه الصحيح. قد يؤدي الإخفاق في القيام بذلك إلى وقوع أضرار تتسبب في تسريب المياه.

يتم توصيل طرف خرطوم التصريف بطريقتين:

2. وصلته بأنبوب التصريف المتفرع للحوض.



1. ضعه في حوض المياه.



■ التشغيل السريع

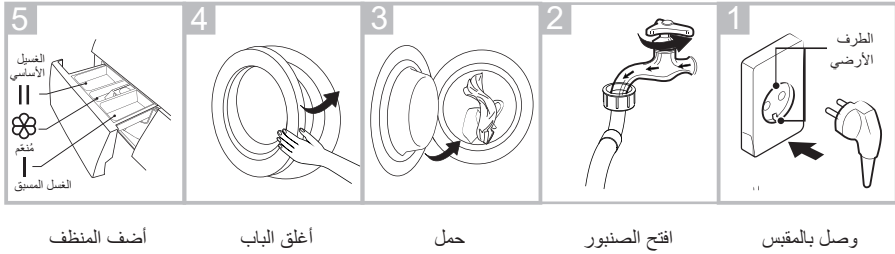
ⓘ تنبيه!

- قبل الغسيل، يُرجى التأكد من تركيب مجفف الغسالة بشكل صحيح.
- لقد تم فحص جهازك جيداً قبل مغادرته المصنع. لإزالة أي مياه متبقية وتحييد الروائح المحتملة، يوصى بتنظيف جهازك قبل الاستخدام الأول. ولهذا السبب، ابدأ برنامج القطن على درجة حرارة 90 درجة مئوية بدون غسيل أو منظفات.

🔧 المعايير

- من المستحسن معايرة مجفف الغسالة، لضمان تقديم أفضل أداء.
- يمكن الجهاز من اكتشاف كمية الغسيل المحمل. تعمل هذه الوظيفة على تحسين أداء المنتج عن طريق تقليل استهلاك الطاقة والمياه، مما يوفر لك المال والوقت. ولهذا السبب يوصى بمعايرة الجهاز للاستفادة منه على أفضل وجه.
- 1- قم بإزالة جميع الملحقات من الأسطوانة وأغلق الباب؛
 - 2- أدخل قابس التيار الكهربائي في المقبس؛
 - 3- قم بتشغيل مجفف الغسالة ثم اضغط على "السرعة" و"التأخير" في نفس الوقت لمدة 10 ثوانٍ حتى يتم عرض "19"؛
 - 4- اضغط على [D] لبدء تشغيل الجهاز وانتظر حتى يتم عرض "*****".

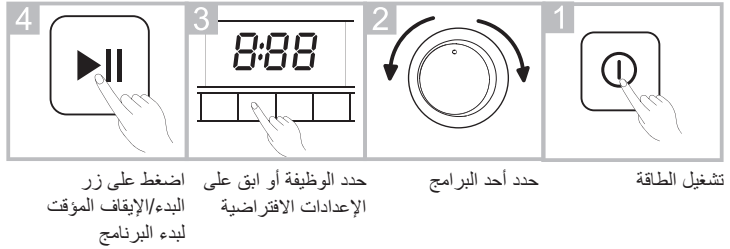
1. قبل الغسل



ملاحظة!

- يجب إضافة المنظف إلى الحجرة الأولى إذا تم تحديد وظيفة الغسيل المسبق.

2. الغسل



3. بعد انتهاء الغسل

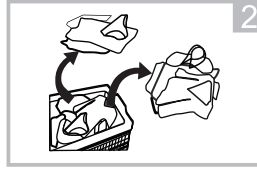
تسمع رنين الجرس، وتعرض كلمة "End" (النهاية) على الشاشة.

■ قبل كل عملية غسل

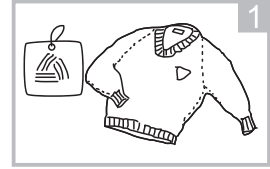
- يجب أن تكون درجة الحرارة المحيطة لمجفف الغسالة 40-5 درجة مئوية. إذا تم استخدامه تحت درجة حرارة أقل من 0 درجة مئوية، فقد يتلف صمام المدخل ونظام التصريف. إذا تم تركيب الآلة في ظروف التجمد، فيجب نقلها إلى درجة الحرارة المحيطة العادية لضمان عدم تجمد خرطوم إمداد المياه وخرطوم التصريف قبل الاستخدام.
- يُرجى التحقق من ملصقات العناية بالغسيل وتعليمات استخدام المنظفات قبل الغسيل. استخدم المنظفات غير الرغوية أو ذات الرغوة المحدودة الملائمة للغسالات بشكل صحيح.



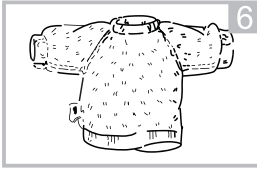
أخرج جميع الأغراض
من الجيوب



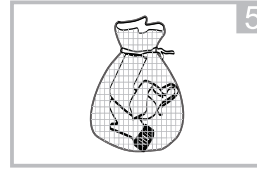
فرز الملابس حسب اللون
ونوع النسيج



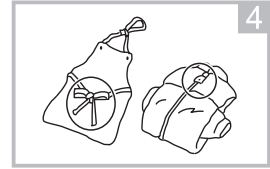
تحقق من ملصق العناية



أقلب المنسوجات سهلة التكس أو ذات
الوبر الطويل على ظهرها



ضع الأشياء الصغيرة في كيس الغسيل

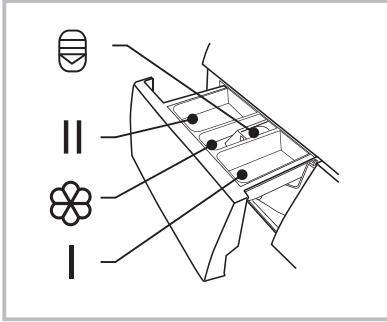


قم بربط شرائط النسيج الطويلة والأحزمة
معًا، وأغلق السحابات والأزرار

⚠ تحذير!

- لا تغسل أو تجفف المواد التي تم تنظيفها أو غسلها أو نقعها أو دهنها بمواد قابلة للاشتعال أو الانفجار مثل الشمع والزيوت والطلاء والبنزين والكحول والكبروسين وغيرها من المواد القابلة للاشتعال.
- إن غسل قطع الملابس الفردية قد يؤدي بسهولة إلى خلق انحراف كبير ويسبب الذعر بسبب عدم التوازن. لذلك يُقترح إضافة قطعة أو قطعتين إضافيتين من الغسيل إلى الغسالة حتى تتم عملية الدوران بسلاسة.

■ موزع المنظف



- I الغسل المسبق
- II الغسل الرئيسي
- المنعم
- حزّر الزر لسحب الموزع إلى الخارج

⚠ تنبيه!

- يجب إضافة المنظف فقط في "الحجرة I" بعد اختيار وظيفة الغسيل المسبق.

البرنامج	I	II	البرنامج	I	II	البرنامج
Dry Only (تجفيف فقط)	●	○	Cotton (قطن)	●	○	
Spin only (عصر فقط)	●	○	1 Hour W/D (ساعة غسيل/تجفيف)	●	○	
Quick (سريع)	●	○	Jeans (جينز)	●	○	
Sport Wear (الملابس الرياضية)	●	○	Mix (مختلط)	●	○	
Baby Care (العناية بالرضع)	●	○	Wool (صوف)	●	○	
غسل وتجفيف	●	○	Rinse&Spin (شطف وعصر)	●	○	
مكثف	●	○	ECO 40-60 (إيكو 40-60)	●	○	
	●	○	20°C (20 درجة مئوية)	●	○	

توصية المنظفات

منظف الغسيل الموصى به	دورات الغسيل	درجة حرارة الغسيل	نوع الغسيل والتنسيج
منظف قوي يحتوي على مواد تبييض ومبيضات بصرية	Cotton (قطن)، ECO 40-60 (إيكو 40-60)، مكثف	60/40	الغسيل الأبيض المصنوع من القطن أو الكتان المقاوم للتلويح
منظف الألوان بدون مواد تبييض أو مبيضات بصرية	مكثف، Cotton (قطن)، ECO 40-60 (إيكو 40-60)، Mixed (مختلط)، 20°C (20 درجة مئوية)	40/30/20	الغسيل الملون المصنوع من القطن أو الكتان
اللون أو المنظفات الخفيفة بدون مبيضات بصرية	20°C (20 درجة مئوية)	بارد/20	الملابس الملونة المصنوعة من ألياف سهلة العناية أو من مواد صناعية
منظف غسيل خفيف	20°C (20 درجة مئوية)	بارد/20	المنسوجات الرقيقة، الحرير، الفسكوز
منظف خاص للصوف	Wool (صوف)	40/30/20	Wool (صوف)

ملاحظة!

- يمكن تخفيف المنظفات أو المواد المضافة المتكثفة أو الحبلية بالقليل من الماء قبل سكبها في موزع المنظفات، لتجنب انسداد مدخلها وبالتالي التسبب في فيضان المياه.
- يُرجى اختيار نوع المنظف المناسب للحصول على أقصى أداء للغسيل وأقل استهلاك للمياه والطاقة
- للحصول على أفضل نتيجة تنظيف، فإن تحديد الجرعة المناسبة من المنظف أمر مهم.
- استخدم كمية أقل من المنظف إذا لم يتم ملء الأسطوانة بالكامل.
- اضبط دائمًا كمية المنظف وفقًا لدرجة عسر الماء، إذا كانت مياه الصنبور لديك ناعمة، استخدم كمية أقل من المنظف.
- قم بتقسيم الكمية حسب مدى اتساخ ملابسك، فالملابس الأقل اتساخًا تتطلب كمية أقل من المنظفات.
- تتطلب المنظفات عالية التركيز (المنظفات المدمجة) جرعات دقيقة بشكل خاص.

الأعراض التالية هي علامة على زيادة جرعة المنظفات:

- تكوين رغوة ثقيلة
- نتيجة غسيل وشطف سيئة

الأعراض التالية هي علامة على نقص جرعة المنظف:

- يتحول الغسيل إلى اللون الرمادي
- تراكم رواسب الكلس على الأسطوانة وعنصر التسخين و/أو الغسيل

لوحة التحكم



التشغيل/الإيقاف

قم بتشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله.

Start/Pause (تشغيل/إيقاف مؤقت)

ابدأ أو أوقف برنامجك مؤقتًا.

الخيار

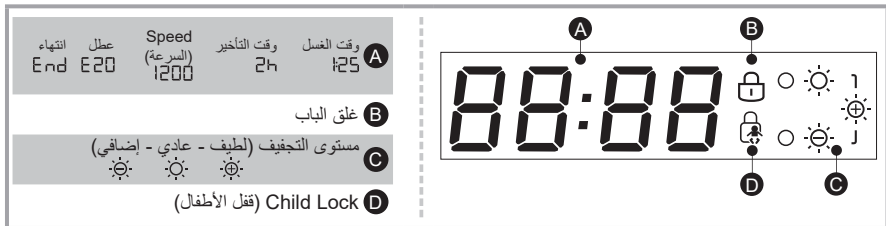
يُتيح لك ذلك اختيار وظائف إضافية،
وستضاء عند اختيارها.

البرامج

متاحة وفقاً لنوع الغسيل.

الشاشة

تعرض الشاشة الإعدادات، والوقت المتبقي المقدر، والخيارات، ورسائل الحالة.



■ البرامج

الوقت الافتراضي (س)	Temp (الحرارة) (درجة مئوية)	حمل الغسل/التجفيف (كجم)	البرنامج
8.0	افتراضي	8.0	
14.00			
00:15	بارد	2.0	Quick (سريع)
01:11	40	4.0	Sport Wear (الملابس الرياضية)
01:01	20	4.0	20°C (20 درجة مئوية)
01:45	60	8.0	Jeans (جينز)
01:07	40	2.0	Wool (صوف)
03:35	–	8.0	ECO 40-60 (إيكو 40-60)
03:48	40	8.0	مكثف
00:12	–	8.0	Spin only (عصر فقط)
00:20	–	8.0	Rinse&Spin (شطف و عصر)
01:43	60	8.0	Baby care (العناية بالرضع)
04:14	-	6.0	Dry Only ☼ (تجفيف فقط)
05:00	–	6.0	☼ غسل وتجفيف
01:20	40	6.0/8.0	Mix ☼ (مختلط)
03:49	40	6.0/8.0	Cotton ☼ (قطن)
00:58	بارد	1.0/1.0	1 Hour W/D ☼ (ساعة غسل/تجفيف)

🔍 ملاحظة!

- تستخدم العوامل الموضحة في هذا الجدول كمرجع للمستخدم فحسب. قد تختلف العوامل الفعلية عن تلك الواردة في الجدول أعلاه.
- يمكن اختيار البرنامج مع ☼ وظيفة جافة.

البرامج

الدورة	السعة الاسمية بالكيلوجرام	إعداد درجة الحرارة	مدة الدورة بالساعات والدقائق	استهلاك الطاقة بالكيلووات في الساعة/ دورة التشغيل	استهلاك المياه بالتر/ دورة التشغيل	أعلى درجة حرارة درجة مئوية (1)	سرعة الدوران (2) سرعة التوتية نوحدة %
Quick 15 (سريع 15 دقيقة)	2.0	بارد	00:15	0.030	40.0	بارد	70%/800
20°C	4.0	20	01:01	0.183	44.0	20	65%/1000
Vapour (بخار)	8.0	40	03:48	1.013	71.0	40	70%/800
Mixed (مختلط)	8.0	40	01:20	0.754	71.0	40	70%/800
Cotton (قطن)	8.0	60	03:54	1.515	71.0	60	53%/1400
إيكو 31 60-40	8.0	-	03:38	0.871	64.0	38	53%/1400
	4.0	-	02:48	0.530	46.3	38	53%/1400
	2.0	-	02:48	0.205	33.4	21	53%/1400
غسل وتجفيف	6.0	-	09:30	4.400	108.4	39	0%/1400
	3.0	-	06:40	2.400	63.5	27	0%/1400

- البيانات المذكورة أعلاه لأغراض مرجعية فقط، وقد تتغير البيانات بسبب ظروف الاستخدام الفعلية المختلفة.
- الصمامات المخصصة لبرامج أخرى غير برنامج ECO 40-60 (إيكو 40-60) ودورة الغسيل والتجفيف هي إرشادية فقط.
- فيما يتعلق بـ EN 60456:2016 مع (EU) رقم 2010/1061،
فئة كفاءة الطاقة في الاتحاد الأوروبي هي: A
برنامج اختبار الطاقة: مكثف؛ السرعة: أعلى سرعة؛ درجة الحرارة: 40T/60؛ أخرى كإعداد افتراضي.
نصف الحمل لجهاز 8.0 كجم: 4.0 كجم.
- فيما يتعلق بـ EN 60456:2016/prA2019 مع (EU) 2019/2014، و (EU) 2019/2023،
فئة كفاءة الطاقة في الغسيل بالاتحاد الأوروبي هي B، برنامج اختبار الطاقة: ECO 40-60 (إيكو 40-60)؛
فئة كفاءة الطاقة في الغسيل والتجفيف بالاتحاد الأوروبي هي E، برنامج اختبار الطاقة: غسل وتجفيف؛
تجفيف إضافي. أخرى كإعداد افتراضي. نصف الحمل لجهاز 8.0 كجم: 4.0 كجم.
ربع الحمل لجهاز 8.0 كجم: 2.0 كجم.

- (1) أعلى درجة حرارة وصلت إليها الملابس أثناء دورة الغسيل لمدة 5 دقائق على الأقل.
 - (2) الرطوبة المتبقية بعد دورة الغسيل بالنسبة المئوية لمحتوى الماء وسرعة الدوران التي تم تحقيق ذلك عندها.
 - (3) يتمكن برنامج ECO 40-60 (إيكو 40-60) من تنظيف الملابس القطنية المتسخة بشكل طبيعي والمعلنة بأنها قابلة للغسل عند درجة حرارة 40 درجة مئوية أو 60 درجة مئوية، معاً في نفس الدورة. يتم استخدام هذا البرنامج لتقييم الامتثال للوائح (EU) 2019/2023.
 - (4) برنامج الغسيل والتجفيف، ضبط مستوى التجفيف ☼ تتمكن ميزة التجفيف الإضافي (Extra Dry) من تنظيف الملابس القطنية المتسخة بشكل طبيعي والتي يُقال إنها قابلة للغسل عند درجة حرارة 40 درجة مئوية أو 60 درجة مئوية، معاً في نفس الدورة، وتجفيفها بطريقة تتيح تخزينها على الفور في خزانة. يتم استخدام هذا البرنامج لتقييم الامتثال للوائح (EU) 2019/2023.
- البرامج الأكثر كفاءة من حيث استهلاك الطاقة هي عموماً تلك التي تعمل في درجات حرارة أقل ومدة أطول.
- إن تحميل مجفف الغسالة المنزلية بالقدر المحدد للبرامج المعنية سيساهم في توفير الطاقة والمياه.
- تتأثر الضوضاء ومحتوى الرطوبة المتبقية بسرعة الدوران: فكلما زادت سرعة الدوران في مرحلة الدوران، زادت الضوضاء وانخفض محتوى الرطوبة المتبقية.

ⓘ تنبيه!

- في حالة انقطاع مصدر الطاقة أثناء تشغيل الجهاز، يتم تخزين البرنامج المحدد في ذاكرة خاصة. ستستمر الآلة في تنفيذ البرنامج عند إعادة توصيل الطاقة.

البرامج

البرامج متاحة وفقًا لنوع الغسيل.

البرامج

Cotton (قطن) المنسوجات ذات الاستخدام المكثف، والمنسوجات المقاومة للحرارة المصنوعة من القطن أو الكتان.

Baby Care (العناية بالرضع) غسل ملابس الرضع حيث يمكنها جعل ملابس الرضع أكثر نظافة، مع تحقيق الأداء الأمثل للشطف لحماية جلد الرضيع.

Jeans (جينز) خاص بأقمشة الجينز.

Mix (مختلط) حمل مختلط مكون من منسوجات مصنوعة من القطن والألياف الصناعية.

Sport Wear (الملابس الرياضية) غسل الملابس الرياضية.

Quick (سريع) برنامج أقصر ومناسب للملابس المتسخة بقدر طفيف وبكمية صغيرة.

Wool (صوف) منسوجات صوفية أو صوفية غنية قابلة للغسل يدويًا أو في الغسالة. برنامج خاص للغسل اللطيف لمنع التجدد والوقوف المؤقت كما هو الحال في البرامج الأطول ((إبقاء المنسوجات في مياه الغسل)

Spin only (عصر فقط) عصر مضاعف بحسب سرعة العصر المختارة.

Rinse&Spin (شطف وعصر) شطف مضاعف مع عصر.

Dry Only (تجفيف فقط) يمكن اختياره لتجفيف الملابس لكن مع اختلاف درجة الحرارة. يعتمد وقت التجفيف على الحمل.

1 Hour W/D (ساعة غسل/تجفيف) للملابس الصغيرة المصنوعة من الألياف الصناعية بحيث لا يزيد الح مل عن 1 كجم (نحو 4 قمصان). سيكون هذا البرنامج مفيدًا إذا كان لديك موعد عاجل مع عدم وجود المزيد من القمصان النظيفة في خزانة الملابس. يعمل لمدة ساعة واحدة فقط تشمل الغسل والتجفيف. ملاحظة: الفوط الكبيرة والملابس المصنوعة من الجينز لا تناسب هذا البرنامج نظرًا لأنها تعمل على زيادة فترة الغسل، بالإضافة لتأثيرها على محتوى الرطوبة.

ECO 40-60 (إيكو 40-60) غسل الملابس الملونة بألوان فاتحة حيث يمكنها حماية الألوان بصورة أفضل. افتراضيًا 40 درجة مئوية، غير قابلة للاختيار، ومناسبة لغسل الملابس عند درجة حرارة تتراوح بين 40 إلى 60 درجة مئوية.

مكثف تتم زيادة وقت الغسل بغرض زيادة تأثير الغسل.

20°C (20 درجة مئوية) 20 درجة مئوية افتراضيًا، يمكن اختيار الماء البارد.

غسل وتجفيف برنامج الطاقة القياسي.

الخيار

وظائف إضافية	سرعة الدوران الافتراضية بالدورة في الدقيقة	درجة الحرارة الافتراضية (T)	الدورة
1400			
تأخير	800	بارد	Quick (سريع)
تأخير	800	40	Sport Wear (الملابس الرياضية)
تأخير	1000	20	20°C (20 درجة مئوية)
تأخير	1000	60	Jeans (جينز)
تأخير	600	40	Wool (صوف)
تأخير	1400	--	ECO 40-60 (إيكو 40-60)
تأخير	800	40	مكثف
تأخير	1000	--	Spin only (عصر فقط)
تأخير	1000	--	Rinse&Spin (شطف وعصر)
تأخير	800	60	Baby care (العناية بالرضع)
تأخير، ٥٠°	1400	--	Dry Only (تجفيف فقط)
تأخير، ٥٠°	1400	--	غسل وتجفيف
تأخير، ٥٠°	800	40	Mix (مختلط)
تأخير، ٥٠°	1400	40	Cotton (قطن)
تأخير، ٥٠°	1400	بارد	1 Hour W/D (ساعة غسل/تجفيف)

ملاحظة!

- لمعرفة الحد الأقصى لسرعة العصر ووقت البرنامج والتفاصيل الأخرى لبرنامج إيكو 40-60 وبرامج الغسيل والتجفيف، يُرجى الرجوع إلى المحتوى الموجود على صفحة بطاقة المنتج.
- يوضح الجدول أي دورة توفر خيارات التعديل. إذا لم يكن التعديل ممكناً لدورة ما.

تأخير

Delay

ضبط وظيفة التأخير:

1. اختر برنامجًا
2. اضغط على زر التأخير لاختيار الوقت (يتراوح وقت التأخير ما بين 0 إلى 24 ساعة)
3. اضغط على زر [Start/Pause] (تشغيل/إيقاف مؤقت) للشروع في عملية التأخير



تشغيل

وقت الإعداد

اختر البرنامج

التشغيل/الإيقاف

إلغاء وظيفة التأخير:

اضغط على زر [Delay] (تأخير) حتى تظهر الشاشة 0H. يجب الضغط عليه قبل بدء البرنامج. إذا كان قد بدء تشغيل البرنامج بالفعل، فيلزم الضغط على زر [On/Off] (تشغيل/إيقاف التشغيل) لإعادة البرنامج إلى وضعه الأصلي.

⚠ تنبيه!

- إذا كان هناك ثمة انقطاع في إمداد الطاقة أثناء تشغيل الجهاز، فتعمل ذاكرة خاصة على تخزين البرنامج الذي تم اختياره بحيث يمكنك الضغط على زر [On/Off] (تشغيل/إيقاف التشغيل) ليستكمل البرنامج عمله عند إعادة تشغيل الطاقة مرة أخرى.

My Cycle (دورتي)

تذكر البرامج المستخدمة بشكل متكرر

اضغط على [♥] لمدة 3 ثوان لتذكر البرنامج قيد التشغيل. البرنامج الافتراضي هو الأقطان.



Child Lock (قفل الأطفال)

لتجنب التشغيل الخاطئ من ق بل الأطفال.



اضغط على [Temp.] (درجة الحرارة) و [Speed] (السرعة) لمدة 3 ثوان حتى يصدر صوت صفارة الإنذار.

Start/Pause
(تشغيل/إيقاف مؤقت)

التشغيل/الإيقاف

⚠ تنبيه!

- اضغط على الزرين لمدة 3 ثوان أيضًا لإلغاء الوظيفة.
- تقوم وظيفة "قفل الأطفال" بقفل كافة الأزرار باستثناء [On/Off] (تشغيل/إيقاف تشغيل).
- يتم إلغاء خاصية الحماية ضد عبث الأطفال مع انقطاع الإمداد بالطاقة.
- تظل وظيفة قفل الأطفال مفعلة بعد إعادة الإمداد بالطاقة في بعض الطرازات.

سرعة العصر
عند الحاجة، يمكن ضبط سرعة الدوران بالضغط على زر السرعة في الخطوات التالية:
1400: 0-400-600-800-1000-1200-1400

Speed

تنبيه!

- عندما تكون أضواء السرعة مطفأة فهذا يعني أن سرعة الدوران هي 0.

Temp. (الحرارة)

اضغط على الزر بغرض تنظيم درجة الحرارة (بارد، 20، 30، 40، 60، 90 درجة مئوية)

Temp.

كتم الجرس



يتم كتم الجرس بالضغط على زر [Temp.] (درجة الحرارة) لمدة 3 ثواني.

التشغيل/الإيقاف
Start/Pause
(تشغيل/إيقاف مؤقت)

لتفعيل وظيفة الجرس، اضغط على الأزرار مرة أخرى لمدة 3 ثواني. تحفظ الإعدادات حتى يتم إعداد الضبط التالي.

تنبيه!

- بعد كتم وظيفة الجرس، لن يتم تفعيل الصوت مرة أخرى.

Dry Level (مستوى التجفيف)



اضغط باستمرار على زر مستوى التجفيف لاختيار مستوى التجفيف: تجفيف مضاعف/تجفيف عادي/تجفيف لطيف.

☼ تجفيف إضافي: يمكن استخدام هذه الوظيفة عند الحاجة لارتداء الملابس على الفور

☼ تجفيف عادي: إجراءات التجفيف الطبيعية

☼ تجفيف لطيف: لتجفيف بقدر ضئيل فحسب.

ملاحظة!

- نصائح للتجفيف
 - يمكن تجفيف الملابس بعد العصر
 - يُرجى تصنيف المنسوجات وفقاً لأنواعها وبحسب درجة حرارة التجفيف مما يضمن جودة تجفيفها.
 - يجب ضبط فترة التجفيف بحيث تلائم الملابس المصنوعة من الألياف الصناعية.
 - يُرجى وضع الملابس جانباً لبعض الوقت إذا رغبت في كيوها بعد تجفيفها.
- الملابس غير مناسبة للتجفيف
 - يُحظر تجفيف المواد الناعمة تحديداً مثل: الستائر المصنوعة من الألياف الصناعية، وتلك المصنوعة من الصوف والحرير، والملابس المزينة بأجزاء معدنية، والجوارب المصنوعة من النايلون، والملابس ذات الحجم الكبير مثل: المعاطف والسترات الكبيرة، وأغطية الفرش والأسرة، والألحفة، وأكياس النوم.
 - يحظر تجفيف الملابس المحشوة بالمطاط الرغوي أو المواد المشابهة له في الجهاز.
 - يحظر تجفيف المنسوجات التي تحتوي على بقايا أنواع الغسول أو البخاخات المخصصة للشعر، ومذيبات طلاء الأظافر وما يشابهها من محاليل في الجهاز لمنع تشكل الأبخرة الضارة.

■ تنظيف المنتج والعناية به

⚠ تحذير!

- افصل الجهاز دائماً وأغلق صنبور المياه قبل التنظيف والصيانة.

تنظيف الخزانة



إن الصيانة المناسبة لغسالة الملابس يمكن أن تؤدي إلى إطالة عمرها الافتراضي. يمكن تنظيف السطح باستخدام المنظفات المحايدة المخففة غير الكاشطة عند الضرورة. في حالة حدوث أي فيضان للمياه، استخدم قطعة قماش لمسحها على الفور. لا تستخدم أبداً أشياء حادة لتنظيف الجهاز.

⚠ تنبيه!

- لا تستخدم أبداً المواد الكاشطة أو الكاوية أو أحماض الفورميك أو مذيبتها المخففة أو المواد المماثلة، مثل الكحول أو المنتجات الكيميائية.

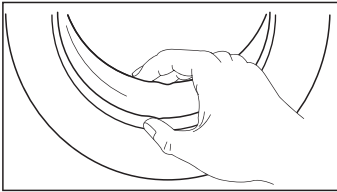
تنظيف الأسطوانة

يجب إزالة أي بقع صداً متبقية داخل الأسطوانة بسبب المواد المعدنية على الفور باستخدام المنظفات الخالية من الكلور. لا تستخدم أبداً صوفاً فولاذياً لتنظيف الأسطوانة!

🔍 ملاحظة!

- احتفظ بأي غسيل بعيداً عن الغسالة أثناء تنظيف الأسطوانة.

تنظيف سدادة الباب والزجاج

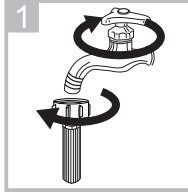
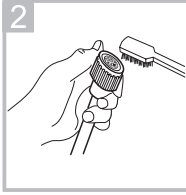


امسح الزجاج والسدادة بعد كل غسلة لإزالة الوبر والبقع. إذا تراكم الوبر فقد يسبب تسربات. قم بإزالة أي عملات معدنية أو أزرار أو أي أشياء أخرى من السدادة بعد كل غسلة. قم بتنظيف سدادة الباب والزجاج كل شهر لضمان التشغيل الطبيعي للجهاز.

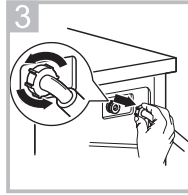
تنظيف فلتر المنفذ

ملاحظة!

- انخفاض تدفق المياه هو علامة على أن الفلتر يحتاج إلى التنظيف.



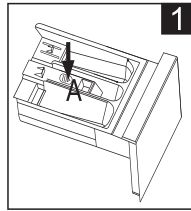
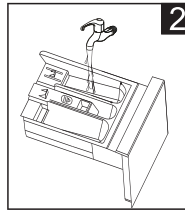
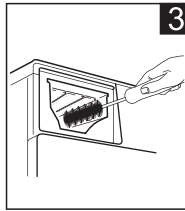
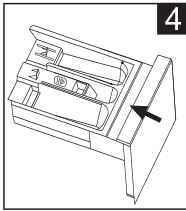
1. أغلق الصنبور ثم قم بإزالة خرطوم إمداد المياه منه.
2. تنظيف الفلتر بالفرشاة.
3. قم بفك خرطوم إمداد المياه من الجزء الخلفي للجهاز.
4. قم بسحب الفلتر باستخدام كمامة ذات الأنف الطويل.
5. استخدم فرشاة لتنظيف الفلتر.
6. قم بإعادة تركيب الفلتر في مدخل المياه وأعد توصيل خرطوم إمداد المياه.



6. نظّف فلتر المدخل كل 3 أشهر لضمان التشغيل الطبيعي للجهاز.

تنظيف موزع المنظفات

1. اضغط لأسفل على زر التحرير [] على غطاء المنعم ثم اسحب درج الموزع للخارج من التجويف. نظف الجزء الداخلي من التجويف باستخدام فرشاة.
2. ارفع غطاء المنعم عن درج الموزع ثم اغسل كلا العنصرين بالماء.
3. أعد غطاء المنعم وادفع الدرج مرة أخرى إلى التجويف.



أدخل درج الموزع

نظف الحجرة من الداخل مستخدماً فرشاة أسنان قديمة.

اغسل درج الموزع تحت المياه الجارية

اسحب درج الموزع للخارج بالضغط على A

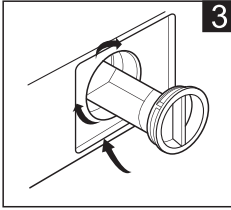
ملاحظة!

- لا تستخدم المواد الكاشطة أو الكاوية لتنظيف الأجزاء البلاستيكية.
- قم بتنظيف موزع المنظفات كل 3 أشهر لضمان التشغيل الطبيعي للجهاز.

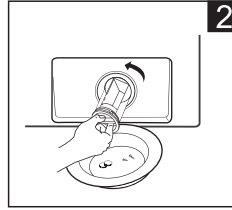
تنظيف فلتر مضخة التصريف

⚠ تحذير!

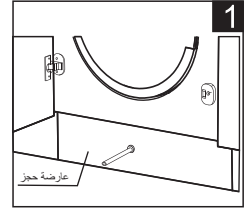
- توخى الحذر من المياه الساخنة!
- امنح محلول المنظف وقتًا كافيًا ليبرد.
- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة لتفادي حدوث صدمة كهربائية قبل الغسل.
- تسمح فلتر مضخة التصريف بفلتره النسيج والمواد الغريبة الصغيرة من الغسل.
- نظّف الفلتر بصفة دورية لضمان تشغيل الجهاز بصورة عادية.
- قم بتنظيف الفلتر بشكل دوري كل 3 أشهر لضمان التشغيل الطبيعي للجهاز.



قم بإعادة تثبيت كل جزء مرة أخرى بعد إزالة الأشياء المتنوعة.



قم بخفض مستوى الفلتر كما هو موضح بالشكل وأخرج الأشياء المتنوعة.



بعد فصل الطاقة، قم بسحب لوحة السد.

⚠ تنبيه!

- تأكد من إعادة تركيب غطاء خرطوم تصريف الطوارئ وخرطوم تصريف الطوارئ بشكل صحيح، وإلا فقد يتسرب الماء.

■ اكتشاف الأخطاء وإصلاحها

عند وجود مشكلة بالجهاز، تحقق مما إذا كان بإمكانك حلها بتابع الجدول أدناه. إذا استمرت المشكلة، يُرجى الاتصال بخدمة العملاء.

الوصف	الأسباب المحتملة	الحل
الجهاز لا يعمل	الباب غير مغلق بشكل جيد. الملابس عالقة.	أغلق الباب بشكل صحيح وأعد التشغيل. التحقق من الغسيل.
لا يمكن غلق الباب	تم تفعيل الحماية الأمنية.	افصل الطاقة وأعد تشغيل الجهاز.
تسريب المياه	التوصيلات ليست محكمة بما فيه الكفاية.	افحص أنبوب مدخل الماء واربطه فحص وتنظيف خرطوم المخرج.
بقايا المنظفات في موزع المنظفات	المنظف رطب و/أو متخثر.	نظف موزع المنظفات وامسحه حتى يجف.
لا يعمل أي من المؤشر أو الشاشة	لوحة الكمبيوتر أو الحزام به مشاكل في التوصيل.	قم بإيقاف تشغيل الطاقة وتأكد من توصيل قابس التيار الكهربائي بشكل صحيح.
ضوضاء زائدة عن الحد المقبول	تثبيت البراغي لا تزال في مكانها. الأرضية ليست صلبة أو مستوية.	تحقق من احتمالية نزع مسامير التثبيت تأكد من تركيب الجهاز على أرضية صلبة ومستوية.

أكواد الخطأ

الوصف	الأسباب المحتملة	الحل
E30	الباب غير مغلق بشكل جيد	أغلق الباب بشكل صحيح وأعد التشغيل.
E10	مشكلة حقن الماء أثناء دورة الغسيل.	تحقق مما إذا كان ضغط الماء مرتفعاً بما يكفي. عدّل أنبوب الماء. نظّف فلتر صمام المدخل.
E21	يستغرق تصريف المياه وقتاً أطول من المعتاد	افحص خرطوم التصريف للتأكد من عدم وجود انسداد.
E12	فيضان المياه	أعد تشغيل الجهاز.
EXX	أخرى	أعد تشغيل الجهاز. إذا استمرت المشكلة، يُرجى الاتصال بخدمة العملاء.

خدمة العملاء

قطع الغيار الخاصة بجهازك متوفرة لمدة لا تقل عن 10 سنوات.
في حالة وجود أي استفسارات يرجى الاتصال بخدمة العملاء لدينا على:

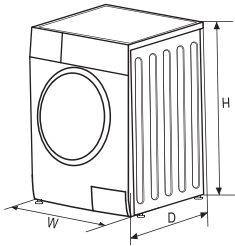
⚠ تحذير!

- خطر حدوث صدمة كهربائية
- لا تحاول أبدًا إصلاح جهاز معيب أو من المفترض أنه معيب.
- قد تعرض حياتك وحياة المستخدمين المستقبليين للخطر. يُسمح فقط للمختصين المعتمدين بإجراء أعمال الإصلاح هذه.
- سيؤدي الإصلاح غير السليم إلى إبطال الضمان ولن يمكن التعرف على الأضرار اللاحقة!

النقل

- خطوات مهمة عند نقل الجهاز
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي وأغلق صنبور مدخل المياه.
- تأكد من أن الباب وموزع المنظف مغلقان بشكل صحيح.
- قم بإزالة أنبوب مدخل المياه وخرائطيم المخرج من التركيبات المنزلية.
- اترك الماء يستنزف بالكامل من الجهاز (انظر "الصيانة وتنظيف فلتر مضخة التصريف")
- هام: أعد تركيب مسامير النقل الأربعة الموجودة في الجزء الخلفي من الجهاز.
- هذا الجهاز ثقيل. يتم النقل بعناية. يحظر الإمساك بأي جزء بارز من الآلة عند الرفع. لا يمكن استخدام باب الآلة كمقبض.

مواصفات فنية



إمداد الطاقة: 220-240 فولت ~، 50 هرتز

الحد الأقصى للتيار 10 أمبير

قيم ضغط الماء القياسية

1~0.05 ميجا باسكال

الطراز:	EWS-8400 I
إمداد الطاقة:	220-240 فولت ~، 50 هرتز
سعة الغسل	8.0 كجم
سعة التجفيف	6.0 كجم
الأبعاد (عرض*عمق*ارتفاع)	825*540*595
الوزن	64 كجم
الطاقة	1900 وات
طاقة التجفيف	1300 وات

- 1 تتراوح فئة كفاءة الطاقة من A (أعلى كفاءة) إلى D (أدنى كفاءة).
- 2 مقدار استهلاك الطاقة والمياه المتوقع لأسرة مكونة من أربعة أفراد يستخدمون المجفف بصفة دائمة (وفقاً لـ 200 دورة) في العام.
- 3 تقدير الاستهلاك السنوي للطاقة والمياه لأسرة مكونة من أربعة أفراد، لا تستخدم المجفف مطلقاً (على أساس 200 دورة) في السنة؛
استهلاك المياه في السنة على أساس 220 دورة غسيل قياسية
للبرنامج القياسي عند 60 درجة مئوية و 40 درجة مئوية عند التحميل الكلي والجزئي. يعتمد استهلاك الماء الفعلي على طريقة استخدام الجهاز.
- 4 فئة أداء الغسيل.
- 5 تتراوح فئة كفاءة العصر - التجفيف من G (الأقل كفاءة) إلى A (الأعلى كفاءة).
- 6 البرنامج القياسي هو برنامج غسل قياسي. البرنامج مناسب لتنظيف الملابس القطنية المتسخة بقدر عادي، وهي البرامج الأكثر فاعلية من حيث استهلاك الطاقة والمياه مع لغسل هذا النوع من الملابس القطنية. قد تختلف درجة حرارة المياه الفعلية عن تلك الموضحة لدرجة حرارة الدورة.
يرجى مراعاة اختيار نوع مناسب من المنظفات بحيث يلائم مختلف درجات الغسل لتحقيق أداء أمثل لعملية الغسل، مع استهلاك أقل للمياه والطاقة.

اسم المورد أو العلامة التجارية:

عنوان المورد (%):

مُعرّف الطراز: EWS-8400 I

المعلومات العامة للمنتج:

القيمة		المعلمة	القيمة		المعلمة
83	الارتفاع:	الأبعاد بالسنتيمتر	6.0	السعة المقدرة ^(ب)	السعة المقدرة (كجم)
60	العرض:		8.0	القدرة المقدرة للغسيل ^(أ)	
54	العمق				
B	EEI _W ^(أ)	فئة كفاءة الطاقة	60.0	EEI _W ^(أ)	مؤشر كفاءة الطاقة
E	EEI _{WD} ^(ب)		78.4	EEI _{WD} ^(ب)	
5.0	I _R ^(أ)	فعالية الشطف (جم/كجم من النسيج الجاف)	1.031	I _w ^(أ)	مؤشر كفاءة الغسيل
5.0	J _R ^(ب)		1.031	J _w ^(ب)	
3.600		استهلاك الطاقة بالكيلووات في الساعة لكل كيلو جرام لكل دورة، لدورة الغسيل والتجفيف في الغسالة والمجفف المنزلية عند مزيج من الأحمال الكاملة والنصف. يعتمد استهلاك الطاقة الفعلي على طريقة استخدام الجهاز	0.545		استهلاك الطاقة بالكيلووات في الساعة لكل كيلو جرام لكل دورة، لدورة الغسيل الخاصة بالغسالة والمجفف المنزلية، باستخدام برنامج eco 40-60 (إيكو 60-40) في مزيج من الأحمال الكاملة والجزئية. يعتمد استهلاك الطاقة الفعلي على طريقة استخدام الجهاز
90		استهلاك المياه باللتر لكل دورة، لدورة الغسيل والتجفيف لغسالة ومجفف الملابس المنزلية في مزيج من الأحمال الكاملة والنصف. يعتمد استهلاك المياه الفعلي على كيفية استخدام الجهاز وعلى صلاية المياه	48		استهلاك المياه باللتر لكل دورة، لبرنامج eco 40-60 (إيكو 40-60) في مزيج من الأحمال الكاملة والجزئية. يعتمد استهلاك المياه الفعلي على كيفية استخدام الجهاز وعلى صلاية المياه
53.9	السعة المقدرة	نسبة الرطوبة المتبقية ^(أ) (%)	38	السعة المقدرة للغسيل	الحد الأقصى لدرجة الحرارة داخل النسيج المعالج (درجة مئوية) ^(أ)
53.9	النصف		38	النصف	
53.9	الرابع		21	الرابع	
B		فئة كفاءة التجفيف - العصر ^(أ)	1400	السعة المقدرة للغسيل	سرعة الدوران (دورة في الدقيقة) ^(أ)
			1400	النصف	
			1400	الرابع	
09:30 ص	السعة المقدرة	مدة دورة الغسيل والتجفيف (ساعة:دقيقة)	03:38 ص	السعة المقدرة للغسيل	مدة البرنامج Eco 40-60 (ساعة؛ دقيقة)
			02:48 ص	النصف	
06:40 ص	النصف		02:48 ص	الرابع	

B	فئة انبعاث الضوضاء الصوتية المحمولة جواً لمرحلة الغزل لبرنامج eco 40-60 عند الغسيل المقرر	76	انبعاثات الضوضاء الصوتية المحمولة جواً أثناء مرحلة الغزل لدورة الغسيل eco 40-60 عند سعة غسيل مقدرة
	مدمج	[مدمج/مستقل]	النوع
1.00	وضع الاستعداد (W)	0.50	وضع إيقاف التشغيل (W)
لا ينطبق	وضع الاستعداد الشبكي (W) (إذا كان ذلك ممكناً)	4.00	تأخير البدء (W) (إذا كان ذلك ممكناً)

الحد الأدنى لمدة الضمان التي يقدمها المورد (٢):

لا	تم تصميم هذا المنتج لإطلاق أيونات الفضة أثناء دورة الغسيل
----	---

معلومات إضافية:

رابط إلى موقع الويب الخاص بالمورد، حيث توجد المعلومات الواردة في النقطة 9 من الملحق الثاني من اللائحة (EU) 2019/2023 (٣):

(٢) لبرنامج إيكو 40-60.

(٣) لدورة الغسيل والتجفيف

(٤) لا تعتبر التغييرات التي تطرأ على هذا البند ذات صلة لأغراض الفقرة 4 من المادة 4 من اللائحة (EU) 2017/1369.

(٥) إذا كانت قاعدة بيانات المنتج تولد تلقائياً المحتوى النهائي لهذه الخلية، فلا يجوز للمورد إدخال هذه البيانات.

- 1) يعتمد استهلاك الطاقة الفعلي على طريقة استخدام الجهاز.
- 2) يعتمد استهلاك المياه الفعلي على كيفية استخدام الجهاز وعلى صلابة المياه.
- 3) تسليم قطع الغيار في غضون 15 يوم عمل بعد استلام الطلب.

ورقة بيانات المنتج الخاصة باللائحة (EU) 2019/2014

يمكنك العثور على ورقة بيانات المنتج الخاصة بجهازك عبر الإنترنت.

انتقل إلى <https://eprel.ec.europa.eu> وأدخل معرف الطراز لجهازك لتنزيل ورقة البيانات.

يمكنك العثور على معرف الطراز الخاص بجهازك في قسم المواصفات الفنية.

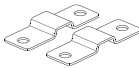
التركيب المدمج

الملحق

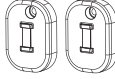
ورقة موضع ثابت



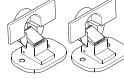
فاصل



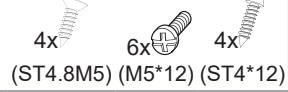
مغناطيس مضاد



المفصلات

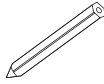


براغي ذاتية اللولبة

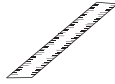


الأداة

قلم رصاص



مسطرة



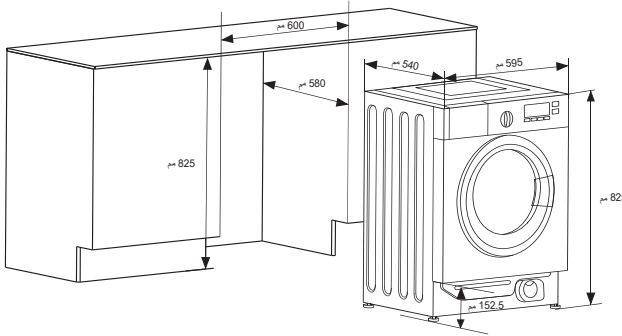
سائق أوتوماتيكي



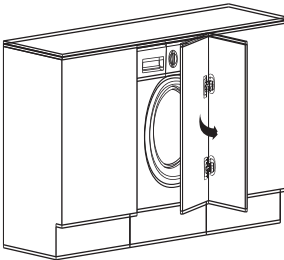
مفك براغي



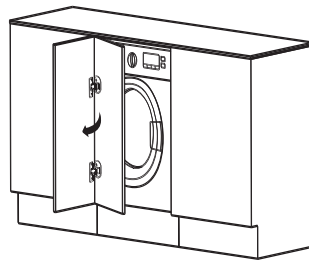
خطوات التركيب



نظرة عامة

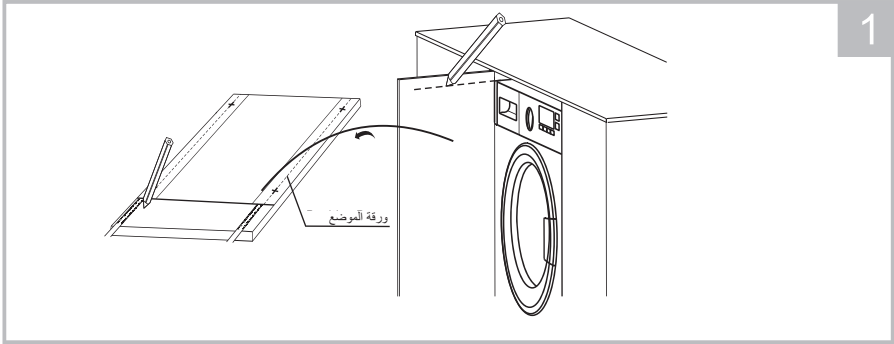


الباب مفتوح من اليسار إلى اليمين

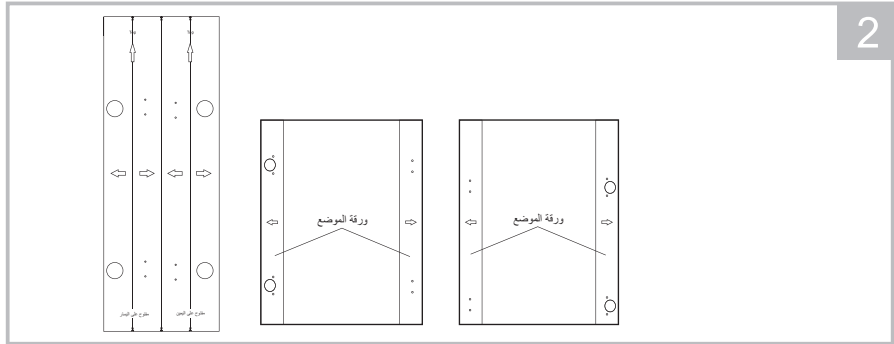


الباب مفتوح من اليمين إلى اليسار

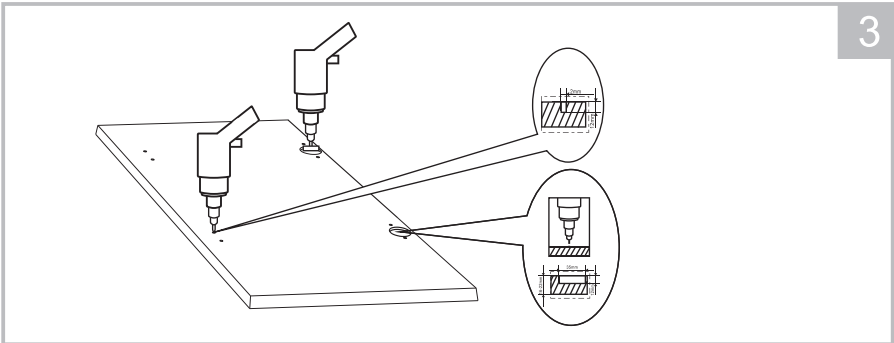
تجهيز وتجميع الباب



ضع علامة على الباب

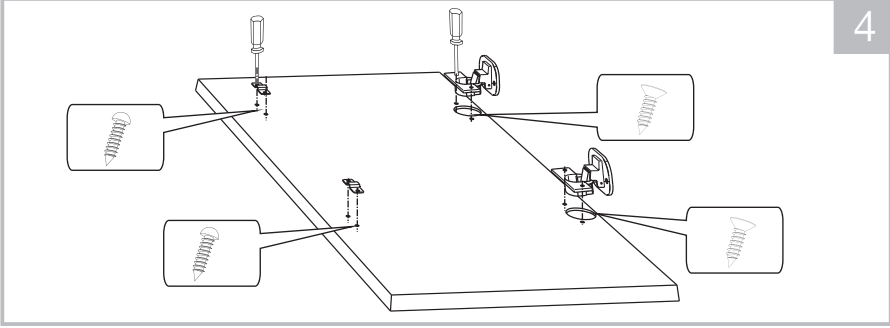


ورقة موضع ثابتة على الباب.



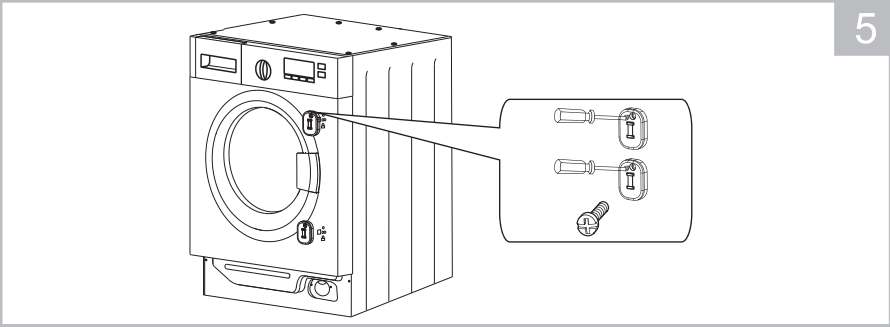
حفر ثقب على الباب

4



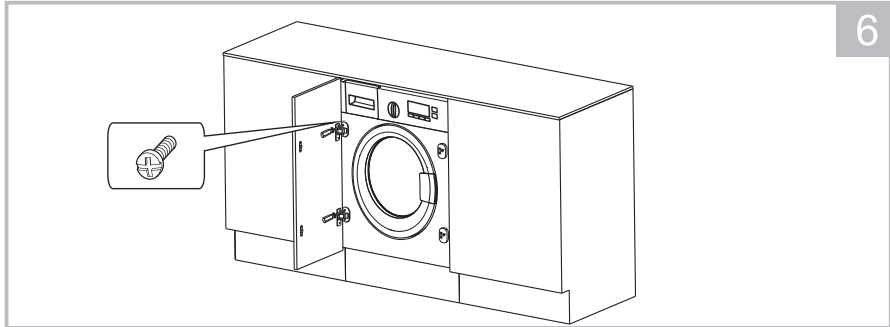
تركيب المفصلات والفواصل

5



تركيب المغناطيس المضاد

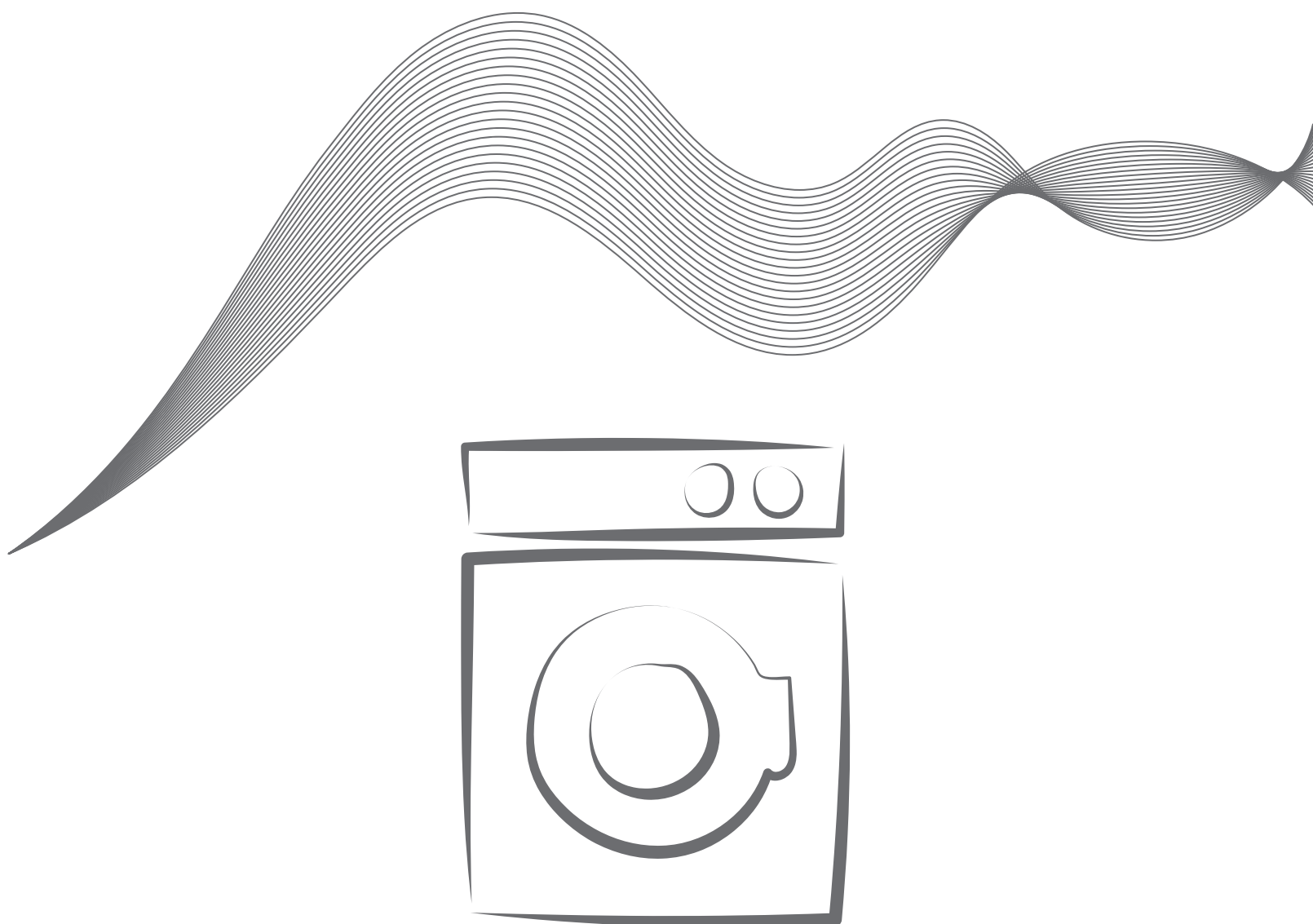
6



تركيب الباب

تحذير!

- عند تركيب الجهاز في المطبخ، تأكد من وضع الأثاث، وإذا أمكن، والخراطيم في أي من التجويفين الموجودين في الجزء الخلفي من الجهاز. سيساعد ذلك على منع الخراطيم من الالتواء أو الانحباس.



Sticker
RATING PLATE

Sticker
MANUAL REFERENCE

CNA group

Oficinas: c/ Anabel Segura 11, 3°. 28108. Alcobendas. Madrid. España

Fábrica: c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló. Barcelona. España

www.edesa.es